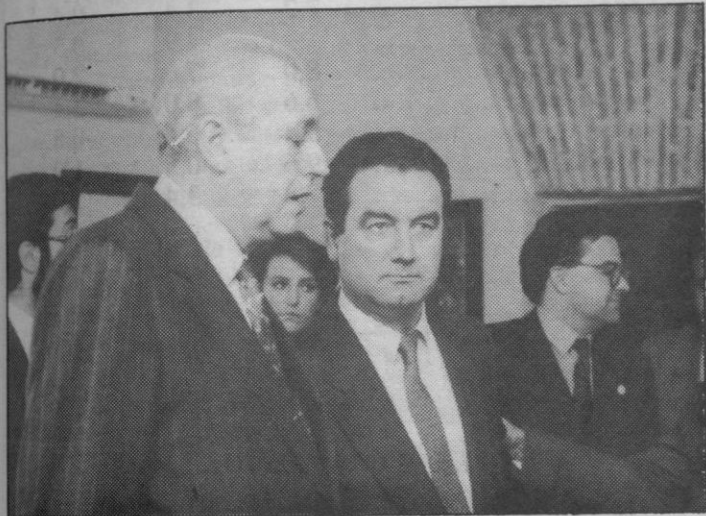


# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Sábado 11 de febrero de 1995  
Año XCV.— Núm. 28.978



El consejero Jesús Merino, junto al alcalde Ramón Escobar. PENALOSA

## Jesús Merino advierte que la escasez de inversiones de RENFE creará conflictos

El consejero de Fomento de la Junta, Jesús Merino, ha advertido al Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) que "habrá conflicto y una confrontación clara" si RENFE no realiza en Castilla y León las necesarias inversiones en infraestructuras.

Merino indicó que RENFE sólo tiene previsto invertir al año en mejorar las infraestructuras en torno a los 2.500 millones de

pesetas en toda la región, "mientras se nos pide a la Junta que aportemos 400 millones al año para paliar los déficits".

Respecto al trazado ferroviario de alta velocidad Madrid-Valladolid, el consejero manifestó que en su última reunión con el secretario de Estado de Política Territorial, José Alberto Zaragoza, éste le había indicado que "todavía está muy verde".

Merino asistió a Segovia para

firmar un convenio con el Ayuntamiento para urbanizar la colonia "Obispo Daniel Llorente", en la que las dos administraciones invertirán 18 millones de pesetas. Además, la Consejería de Fomento destinará unos 150 millones de pesetas, en dos anualidades, en varios proyectos para recuperar la antigua Judería de Segovia, según anunció el alcalde, Ramón Escobar.

(Pág. 5)

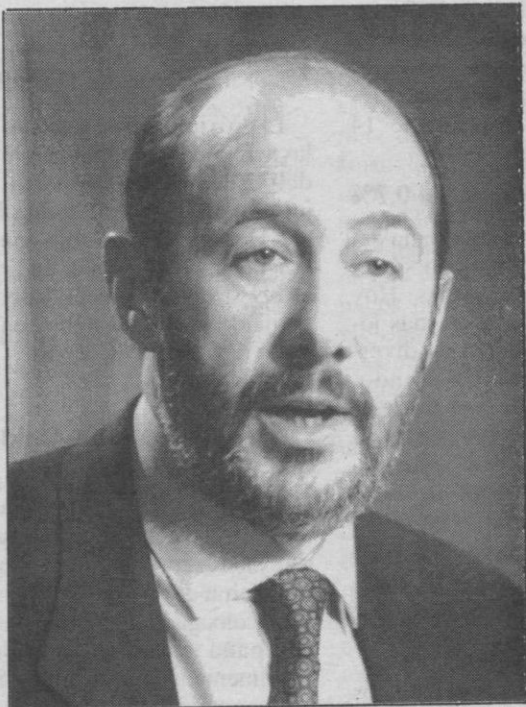
El diputado popular Federico Trillo niega que haya problemas internos en su partido

## El Gobierno pide que no se "dramatice" la postura de P. Mariño y critica la actitud del PP

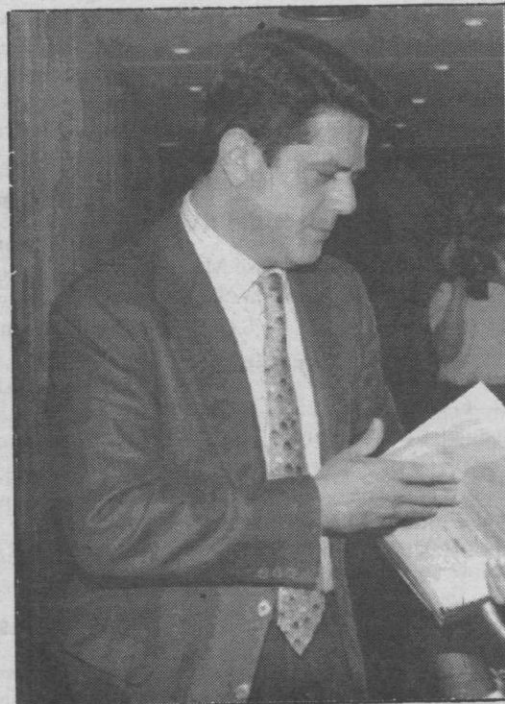
El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, señaló ayer que el Gobierno respeta el abandono del escaño del diputado independiente por el PSOE Ventura Pérez Mariño, y reconoció la "importancia política" de las críticas formuladas, pero agregó que "no hay que dramatizar".

El hecho de que el PP haya recibido bien la decisión del magistrado en excedencia de abandonar la política y criticar a González llevó a Alfredo Pérez Rubalcaba a calificar de "indecorosa" la actitud de los populares, que tratan así de "ocultar su estrepitoso fracaso en el debate" de esta semana.

Por su parte, el diputado popular Trillo negó ayer que haya disensiones o decepción en su grupo por la intervención de su líder, José María Aznar, en el debate sobre el estado de la nación, y atribuyó esas in-



El ministro Alfredo Pérez Rubalcaba. TELEFOTO EFE



El diputado del PP Federico Trillo. TELEFOTO EFE

formaciones a "cortinas de humo" lanzadas desde el Grupo Socialista "ante la quiebra de su unidad". La actitud de

Pérez Mariño demuestra, en su opinión, "que los socialistas se han quedado sin avales".

El diputado independiente

por el PSOE no presentó ayer su renuncia, en contra de lo que había anunciado.

(Pág. 15)

## "El debate de la nación fue un sucedáneo de una moción de confianza"

La diputada del PP por Segovia, Loyola de Palacio, ha asegurado que el debate sobre el estado de la nación celebrado en el Congreso "ha sido, como cabía esperar, un sucedáneo de una moción de confianza planteada por el Gobierno que les ha durado minutos".

De Palacio también ha señalado que el debate no ha servido para traer estabilidad al país, sino que el Gobierno "está falto de credibilidad, como lo pusieron de manifiesto las votaciones y la dimisión del diputado socialista Pérez Mariño".

"El Ejecutivo, en vez de gobernar, está preocupado de los escándalos de corrupción o del caso GAL", añadió.

Por su parte, Juan Muñoz reconoció que la actitud de Pérez Mariño "desdibujó" el debate aunque, a su juicio, resultó "importantísimo y sirvió para despejar algunos problemas, para dar mayor confianza a todos a través de las resoluciones aprobadas finalmente".

(Pág. 6)

### AL DIA

**8** Satisfacción por la resolución del Ayuntamiento con la empresa CASMA.

**16** El juez Bueren acepta la recusación presentada contra él por Vera.

**17** El Ejército mexicano toma dos enclaves de la guerrilla zapatista.

**17** Se recrudecen los enfrentamientos entre Perú y Ecuador.

## Más de 400 personas asistieron a la Gala del Deporte

Los mejores deportistas segovianos de 1994 recibieron anoche sus respectivas distinciones en el transcurso de la Gala del Deporte, que se celebró en el Parador de Turismo y que concentró a más de 400 personas.

El acto, que fue conducido por el subdirector de Radio Segovia, Alfredo Matesanz, contó con la presencia del alcalde de Segovia, presidente de la Diputación y el delegado territorial de la Junta, entre otros.

(Pág. 19)



Pedro Delgado recibe el trofeo del Mejor Deportista Segoviano '95. JUAN MARTIN



Sábado

11

febrero

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 42 días, faltan: 323.  
Sol: De 08,14 a 18,45.  
Luna: De 8,17 a 19,58.  
Luna llena el 15 en Leo.

SANTORAL

HOY: Nuestra Señora de Lourdes, Lucio, Deseado y Desiderio, Calocero, Castrense, Lázaro, Secundino, Saturnino, Dativo, Félix, Jonás, Gregorio II, Pascual, Severino, Eloísa, Teodora.  
Misa de Ntra. Sra. de Lourdes.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Juan Bravo, 31. Junto a la Casa de los Picos.

ADEMAS

Correspondencia

El ciudadano argentino Heberto Lacentra, que quiere mantener correspondencia con personas de nacionalidad española, utiliza este periódico para ponerse en contacto con todos aquellos que lo deseen. Heberto es un profesor de 63 años, interesado en todo lo relacionado con nuestro país. Su dirección es:

Heberto Lacalle.  
Casilla de correo nº 163. Código 6.000  
Junín (Argentina).

Adoración Nocturna

La Adoración Nocturna Femenina de Segovia, celebrará hoy sábado día 11 su turno de vigilia correspondientes al mes de febrero, en la iglesia de San Sebastián, a las 20,30 horas, con la junta de turno para dar paso acto seguido a la vigilia.

Es importante que se acuda a la junta de turno pues en ella se prepara la vigilia. Se ruega puntualidad.

Prácticas de tiro en Matabueyes

Tiro con armas portátiles:  
Academia de Artillería: El día 28, de 8,00 a 14,00 horas.

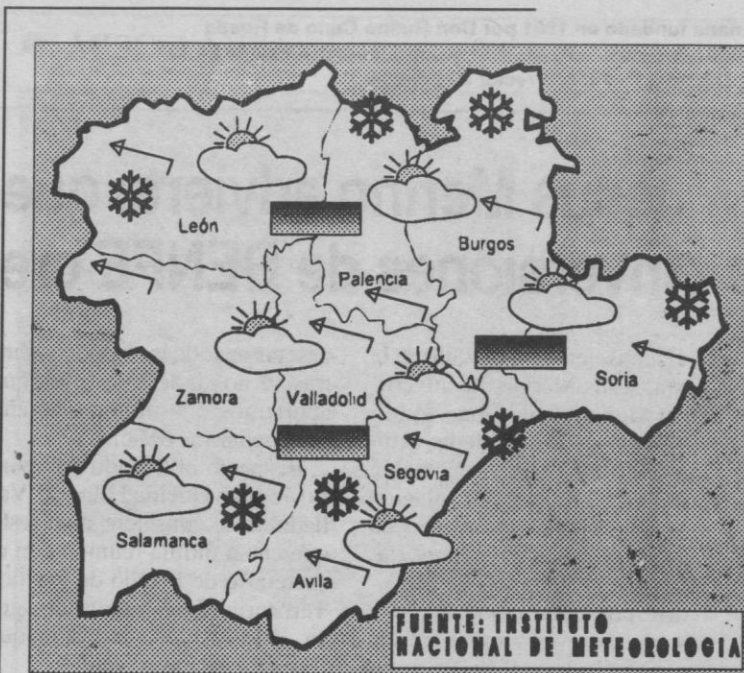
Centro de Mantenimiento de Sistemas Acorazados nº 2: El día 17, de 8,00 a 14,00 horas.

Jefatura Logística Territorial: El día 16, de 8,00 a 14,00 horas.

Guardia Civil: Los días 13, 21 y 27, de 8,00 a 14,00 horas.

Policia Nacional: Los días 14 y 23, de 8,00 a 14,00 horas.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Avila .....	6,8	6,8	0,5
Burgos .....	8,0	5,6	
León .....	7,2	3,4	0,4
Palencia .....	-	4,9	0,5
Salamanca .....	8,0	7,6	2,0
Segovia .....	6,6	8,0	3,4
Soria .....	5,4	0,4	0,5
Valladolid .....	9,6	0,5	1,0
Zamora .....	7,4	3,4	1,0

TEMPERATURAS EN ASCENSO

Hoy, poco nublado con intervalos nubosos; temperaturas en ascenso, con máximas comprendidas entre 6 y 8 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 1 y 3 grados; vientos del noroeste flojos a moderados.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Obra pictórica. Buly. Hasta el 19 de febrero.  
— Rejería y forja. Elías de Andrés. Hasta el 19 de febrero.

La Casa del Siglo XV

— Ultimas obras de José María Pérez de Cossío. Hasta el 21 de febrero.

Bar Santana

—Grafitos. Sonia Faraco. Hasta el 14 de febrero.

Oasis Bar

— Pintura. Marcos Sanz del Amo. Hasta el 22 de mayo.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente.

Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

Lunes y martes así como los demás días podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante previa citación.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", piscifactoría. Horario hasta el 28 de febrero de 10,00 a 18,00 horas.

CONVOCATORIAS

Marca un gol al hambre

Hoy, a partir de las 10,00 de la mañana se va a celebrar en el

pabellón de deportes de la localidad de Ayllón, el primer maratón de futbol-sala, "Marca un gol al hambre". Organizado por el Arciprestazgo de Ayllón-Riaza, su finalidad es benéfica, en lucha por el hambre en el mundo. El campeonato será masculino y femenino, para mayores de 14 años.

Movilizaciones del 0,7%

La Plataforma segoviana del 0,7% ¡Ya! continúa con su semana de movilizaciones. Hoy sábado, se invita a los más jóvenes a una mañana de diversión dibujando y pintando. Será en el Azoguejo a partir de las 12,00 horas. Para mañana domingo, juegos cooperativos. Se invita a los más jóvenes y no tan jóvenes a pasar un buen rato. También en el Azoguejo a las 12,00 horas.

Casino de la Unión

Mañana domingo, en el Casino de la Unión, diversos actos con motivo de la festividad de Santa Agueda. A las 12,00 horas, encuentro de señoras y señoritas ataviadas con el traje de segoviana. Cuarto de hora más tarde, salida de la comitiva hacia la iglesia de San Martín acompañadas de la "Ronda Segoviana". A las 12,30 horas, misa campesina contada por la Ronda. A las 13,30 horas, en la sala de fiestas del Casino, homenaje a Justina

Rodríguez, como representante de la mujer empresaria. Degustación de la "tajá" y vino. A las 15,00 horas, comida para señoras y señoritas.

El Poder Judicial en el Estado de Derecho

El próximo lunes, y dentro de las actividades complementarias del Colegio Universitario, el juez en excedencia Ventura Pérez Mariño ofrecerá una conferencia sobre "El Poder Judicial en el Estado de Derecho". Será a partir de las 19,00 horas, en el salón de actos del Colegio.

AVISOS

Manos Unidas

Manos Unidas, agradece, a través de este medio, al "Quinteto Fénix" su colaboración desinteresada en el concierto que ofrecieron el pasado día 6, en la sala Zuloaga, con motivo de la campaña contra el hambre. Igualmente, Manos Unidas Segovia agradeció igualmente al público la asistencia al mismo.

Estado de la carreteras

Parte de estado de las carreteras de la provincia de Segovia, del Servicio de Fomento de la Junta de Castilla y León. Al cierre de esta edición se necesitaba precaución, por nieve, en los tramos de carretera del puente sobre el río Eresma hasta el alto de Navacerrada, puerto de Navacerrada hasta el puerto de Cotos; en la SG-612 de cruce desvío a Navarría al límite con Madrid, y de Navarría a puerto de Navarría. El puerto de La Quesera vuelve a estar cerrado.

BONOLOTO

Viernes, 10

10 12 16 23

29 Com. 28 Rein. 0 46

Miércoles, 8

6 12 13 19 23 45 Com. 47 Rein. 6

Martes, 7

4 5 8 28 31 44 Com. 30 Rein. 8

Lunes, 6

4 6 7 35 39 43 Com. 19 Rein. 9

PRIMITIVA

Jueves, 9

2 9 20 25 40 43 Com. 49 Rein. 9

Sábado, 4

6 10 15 16 38 43 Com. 38 Rein. 1

ONCE

Viernes, 11

39.341

Serie 101

Jueves, 9

08.443

Martes, 7

44.085

Miércoles, 8

28.663

Lunes, 6

50.866

**Gasóleos**  
**AVA, S.A.**  
SERVICIO 24 HORAS  
Incluso domingos y festivos  
Teléfonos: 44 22 86  
42 74 99  
42 04 47



## La salud del planeta

FRANCISCO ARIAS SOLIS. Secretario general Foro Libre

LOS modelos de desarrollo que nos han llevado al mundo que hoy vivimos no pueden mantenerse por mucho tiempo. Se está produciendo una polarización social que es no sólo injusta, sino también muy peligrosa; se está dañando gravemente y de manera irreversible muchos ecosistemas en el planeta y destruyendo el sistema social que supone la misma base para el actual crecimiento económico.

La esperanza de vida se distribuye de manera desigual en el mundo; los españoles que gozamos, junto con japoneses y suecos, de las mejores esperanzas de vida, aventajamos en 7 años a los rusos, en 20 a los keniatas e indonesios y en más de 30 a los habitantes de Afganistán, Malí o Sierra Leona. Más de 1.000 millones de personas en todo el mundo siguen padeciendo de pobreza absoluta, el 20% más pobre tiene una renta 150 veces menor que el 20% más rico. Los países en desarrollo, a pesar de que cuentan con el 75% de la población mundial, sólo disponen del 17% del PIB del mundo, el 11% del gasto en educación, el 8% de la industria y el 6% del gasto en salud.

La situación ha llegado a ser tan grave que incluso instituciones que habían apoyado el antiguo modelo de crecimiento económico, como el Banco Mundial, están dando un importante giro en sus políticas. En un reciente informe del Banco Mundial "Invertir en salud", se reconoce que el énfasis en el crecimiento económico a toda costa ha tenido consecuencias desastrosas en las condiciones de vida y de trabajo y, consecuentemente, en la salud de los grupos sociales más vulnerables.

Por su parte, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo propone la búsqueda de nuevos modelos de desarrollo humano centrados en la participación masiva de la población, y definiendo el propio objetivo del desarrollo económico como "la ampliación de las opciones para toda la población".



La esperanza de vida es desigual en el mundo.

A.S.

Para los profesionales de la salud pública, la frase de Cicerón "la salud pública es la ley suprema" ha sido un dogma. En el mundo de finales del siglo XX se debe reconocer que hay una ley mucho más suprema que la salud pública y es la salud del planeta. Hoy día se hacen cada vez más aparentes las conexiones entre ecología y salud y también entre ecología y probabilidades de desarrollo en el futuro. Sabemos que no podremos seguir incrementando nuestros niveles de vida de manera infinita debido a los límites que nos impone nuestro ecosistema.

### "Sobrepasamiento"

Hace 20 años se publicó el informe "Los límites del crecimiento", que fue tachado por muchos de catastrofista. Los mismos autores en el reciente informe "Más allá de los límites del crecimiento: colapso global o futuro sostenible", revisan sus propias predicciones realizadas hace veinte años. En su informe describen un nuevo concepto para describir la realidad de la sobreutilización de los recursos, "el sobrepasamiento", que significa ir más allá de los límites inadvertidamente. No se trata ya de advertir sobre lo que podría pasar si seguimos así, sino de describir los daños irreversibles que ya están pasando.

El fenómeno, desconocido hasta hace tiempo, del crecimiento sin empleo, puede res-

tar en el futuro próximo base social a las políticas desarrollistas. En países como Francia, Reino Unido y Alemania ha alcanzado proporciones increíbles y puede empeorar en el futuro próximo. Los tres países han incrementado sus PIB en aproximadamente un 200% en los últimos 30 años sin ninguna repercusión positiva en el nivel de ocupación de sus poblaciones.

Además de su impacto ecológico, los modelos desarrollistas han tenido un enorme impacto en los sistemas de salud. En cualquier sistema de salud, incluso en los países más desarrollados, la parte formal, profesionalizada y monetarizada es sólo una pequeña fracción, descansando el sistema primordialmente en relaciones y cuidados informales prestados por los propios individuos, sus familias o la comunidad y no suponiendo transacción alguna.

La erosión de este sistema de salud informal es tan grande, y tan inviable en términos financieros su monetarización, que la OMS ha empezado a desarrollar entre sus líneas prioritarias de trabajo programas para la preservación y el desarrollo de los autocuidados, la autoayuda y el apoyo social.

Y es que, como dijo el poeta: "Construyó un laberinto que era réplica exacta / del que ya construyera. Y otra tumba sellada... / Y en verdad no se sabe dónde fue sepultado. / Ni siquiera se sabe si es que le enterraron".

## PLAZA MAYOR REINCIDENCIA

P.M.C.

El Ayuntamiento es reincidente, a través de su Negociado de Tráfico. Por segunda vez ha publicado en el Boletín Oficial de la Provincia una muy larga relación de personas que han sido sancionadas por los agentes municipales, por infracciones de tráfico en la ciudad. De seguir así, el Ayuntamiento va a obligar a todos los ciudadanos propietarios de vehículos a suscribirse al B.O.P. (no quiero pensar que sea una maniobra de marketing a favor de dicha publicación) para poder enterarnos de si he-

mos sido o no multados. El tema, delicado y sorprendente a la vez, ha sido tratado en un reciente pleno municipal, en el que parece que incluso el mismo alcalde se vio sorprendido. Pero, a pesar de su sorpresa, el Negociado de Tráfico del Ayuntamiento le origina otra más, renglón seguido, haciendo pública una nueva lista. ¿Es legal esta forma de "notificar" las sanciones? ¿No lo es? En el tema no puedo entrar, por lo que me limito a dar la voz de alarma. La notificación dice que es imposible hacerla personal-

mente "por las causas que aparecen en cada uno de los expedientes" ¡Toma ya! O sea, que habrá que comprar el Boletín, y cuando uno "salga" en él, ir a informarse en el expediente de por qué el Ayuntamiento no se lo ha comunicado directamente. ¿Es que resulta muy caro cobrar unas multas cuyas cuantías oscilan entre las 500 y las 2.500 pesetas? Pues que conste que "al personal" también nos costaría la suscripción al B.O.P., que está en 6.864 pesetas anuales, IVA incluido.

## UNA COMUNIDAD Aquí no hay independientes

INIGO DOMINGUEZ DE CALATAYUD (\*). (ICAL)

En las Cortes de Castilla y León, el Partido Socialista, o lo que sea, no tiene problemas por dos cuestiones de fondo: primera, porque no gobierna ni —tal y como se anuncia el mayo florido para la familia de las rosáceas— gobernará en bastante tiempo; y segunda, porque no tiene en sus filas ningún diputado independiente, o sea, que nadie les puede mandar que se metan un escaño por donde les quepa, como acaba de hacer en Madrid don Ventura Pérez Mariño y como en su día hizo el mismísimo don Baltasar Garzón.

Sí, claro, ahora les llaman de todo porque no hay peor coña que la de la misma madera, y este último tablonazo mariñeiro a los postres del glub, superado el debate sobre el deplorable estado de la nación, o lo que va quedando de ella, ha sido la órdiga, pero en su día, y tal y como ha indicado don Federico Trillo, los señores Garzón y Pérez Mariño fueron utilizados por el Partido Socialista, o lo que sea, como avales de su presunto regeneracionismo ético, es decir, como quitamanchas y desodorantes de su impresentable, desmesurada e inconclusa corrup-

ción. Pero si todavía no se había fugado ni Roldán ...

No hay independientes en las listas de las elecciones autonómicas porque hay muy poco sitio para mojar el pan y primero están los fieles, los amiguetes, los serviciales, los pelotas y los que pueden hablar de cosas que no interesan, pero sería maravilloso y sin duda aleccionador —y acojonante para muchos— que se ofrecieran listas abiertas y desbloqueadas de orden.

Un día, en una rueda de prensa en Fuensaldaña, le pregunté su opinión al respecto a don José María Aznar, entonces presidente. Miró para el techo y me improvisó una bella composición poética de verso libre.

Luego pasa lo que pasa, que en Salamanca hay rumores de "golpe de Estado" interno en la lista de diputados provinciales del PP en el mismo momento de la votación para elegir presidente, o sea, otra vez.

En el plano informativo político, este año el que se aburre es porque le da la gana.

(\*). Inigo Domínguez de Calatayud es director de "La Gaceta Regional de Salamanca"

## Acercándonos a la Unión Económica

DIEGO E. CASTAÑO

Las quince naciones que componen la Unión Europea desean que las principales características de esta Unión serán una moneda única, el ECU, y una estructura política común. El acuerdo sobre la Unión Económica y Moneda (UEM) es ambicioso. En él se establece la estructura, los objetivos y el calendario para lograr un alto grado de convergencia entre los Estados miembros y la creación de una divisa propia, el ECU. La plena fusión debería lograrse en tres etapas. El plazo para el comienzo de la tercera y última fase de la UEM se ha fijado para 1999, a más tardar.

La segunda etapa se extenderá de 1994 a 1997, superada la primera, aunque se han incluido disposiciones en el texto para prolongar, si fuese necesario, esta segunda fase durante otros dos años, hasta 1999. Durante la primera y la segunda, los Estados miembros deben aproximar progresivamente sus resultados económicos con los registrados en Estados miembros con mejores balances.

Una nueva institución, el Instituto Monetario Europea (IME), será creado a principios de la segunda etapa. Este nuevo organismo tendrá una autoridad limitada en los temas de gestión monetaria y financiera, además de preparar el marco final de la tercera y última etapa.

Si la mayoría de los Estados estuvieran preparados para entonces, la tercera fase podría comenzar el 1 de enero de 1997. ¿Cómo que si están preparados? Los Estados tendrán que cumplir con una serie de severos indicadores de convergencia económica estable-

cidos en el Tratado de Maastricht. Así mismo, tendrán que haberse movido dentro de los estrechos márgenes de fluctuación del actual mecanismo de tipos de cambio (MTC) durante al menos dos años, sin haber devaluado su divisa o moneda en dicho tiempo.

La decisión de si siete o más miembros pasan esta prueba la tomará el Consejo Europeo a finales de 1996. Si la decisión es positiva, el Consejo fijará una fecha para la tercera etapa y creará el Banco Central Europeo. Al iniciarse la tercera etapa, el consejo establecerá el procedimiento para que el ECU se convierta en la moneda única de aquellos Estados miembros que entren en la fase final.

Si la mayoría de los Doce no cumple las condiciones para entrar en la tercera fase en ese momento, la fecha para dar comienzo a la misma se retrasará hasta el uno de enero de 1999. La etapa final comenzará automáticamente en esta fecha para aquellos países que cumplan los criterios, incluso si no constituyen la mayoría de los Estados miembros.

Los cinco criterios incluyen los indicadores clave para lograr una estabilidad económica y monetaria. Se han fijado objetivos para cada uno de ellos. Estos cinco criterios son una baja inflación, bajos tipos de interés a largo plazo, un déficit presupuestario inferior a un tres por ciento del Producto Interior Bruto, una deuda pública inferior al sesenta por ciento del PIB y dos años de estabilidad monetaria dentro del actual mecanismo de tipos de cambios (MTC).



## Duro golpe a González

El debate del estado de la nación ha finalizado con un importante varapalo para Felipe González. El juez-magistrado Ventura Pérez Mariño que fue reclutado por el PSOE, como Garzón, para darle atractivo a sus listas electorales, se rebeló abiertamente contra su grupo al votar a favor de la propuesta presentada por PP e Izquierda Unida de crear en el Congreso una comisión de investigación sobre el "caso GAL", a la que también se adhirieron los grupos mixto y canario. Pero el magistrado en excedencia no sólo votó esa propuesta de la oposición sino que llegó incluso a pedir la dimisión del presidente Felipe González. La razón esgrimida por Pérez Mariño es que el presidente del Gobierno había defraudado las expectativas de la nación sobre las responsabilidades políticas derivadas de la trama de los GAL.

Huelga decir que con este inusual comportamiento en la historia del parlamentarismo español, el disidente se convirtió en el centro de atención de la jornada parlamentaria que, inesperadamente, no se resolvió tan plácidamente como se esperaba, tras el previo acuerdo del PSOE y CiU para sacar adelante un mini-programa de gobierno para todo 1995.

(Editorial "Ya")

## González torpedeado

El verdadero acontecimiento del debate parlamentario del estado de la nación no se produjo en el hemicycle sino en los pasillos, ni se desarrolló con ocasión de la discusión de las propuestas de resolución: fue un torpedo bajo la línea de flotación del Gobierno.

Lo protagonizó el juez —en situación de excedencia por servicios especiales— y diputado por Lugo, independiente incluido en las filas del PSOE, Ventura Pérez Mariño, popularmente conocido entre sus compañeros de bancada socialista como el "filemón" del "mortadelo" Baltasar Garzón, dada su estrechísima amistad e indisoluble compañía, en tanto ambos compartieron escaño en la Carrera de San Jerónimo.

Pérez Mariño convocó una rueda de prensa para reclamar la dimisión de González, como factor insuperable y causante, en su opinión, de la incertidumbre e inestabilidad políticas, y su sustitución por el candidato más idóneo que el PSOE designase. También anunció —y cumplió— que rompería la disciplina de su grupo, votando a favor de la creación de una comisión de investigación de las actuaciones del Gobierno respecto a los GAL, del posible uso ilegal de fondos reservados y de la situación patrimonial de los presuntos implicados en estas materias. Hay que significar que Pérez Mariño es nada menos que el portavoz del PSOE en la comisión de Justicia e Interior del Congreso.

(Editorial "ABC")

## Traca final del debate

Este debate sobre el estado de la nación ha tenido una inesperada y sonada traca final: la rebelión del diputado independiente, integrado en el Grupo Socialista, Pérez Mariño, que no sólo rompía la disciplina de voto, sino que iba bastante más lejos al solicitar nada menos que la dimisión de Felipe González y la constitución de un Gobierno de gestión que pactara con el resto de las fuerzas parlamentarias un calendario que desembocara en unas elecciones generales anticipadas.

De alguna manera se repetía —sólo que en términos y en momentos mucho más graves— la rebelión que protagonizaron al alimón, en el anterior debate sobre el estado de la nación, el mismo Pérez Mariño y el también juez Baltasar Garzón. Entonces apoyaron la creación de una comisión que investigara Filesa. Ahora, el diputado independiente, además de apoyar la creación de una comisión de investigación del "caso GAL" y otras mociones de la oposición, daba un paso cualitativo y pedía la dimisión del presidente del Gobierno, el líder del partido con el que se presentó Pérez Mariño a las elecciones y en cuyo grupo parlamentario milita.

El mazazo ha sido de impacto doble, moral y político. Moral, porque ha puesto el dedo en la llaga que más duele al Gobierno y a su presidente.

(Editorial "Diario 16")

## Pérez Mariño, independiente

Tras confirmar que el Grupo Socialista no tenía la menor intención de apoyar la formación de una comisión parlamentaria de investigación sobre los GAL, el diputado Ventura Pérez Mariño anunció su decisión de pedir la dimisión del presidente del Gobierno, la formación de un Ejecutivo de gestión, apoyado en un amplio consenso de los grupos parlamentarios, y la celebración "a medio plazo" de elecciones anticipadas. Pérez Mariño hizo pública su decisión de votar a favor de la creación de la comisión sobre los GAL, de otra sobre los fondos reservados y de varias propuestas más de la oposición que creía no menos positivas.

Fue el escándalo. Las huestes felipistas, felices por el debate de la víspera, saltaron indignadas. Al punto, lo acusaron de traidor y pidieron que renunciara a su acta de diputado.

Se entiende que se duelan. Era un torpeo en la misma línea de flotación del felipismo. Pérez Mariño, tras el abandono de Baltasar Garzón, era el único diputado independiente que quedaba en el grupo socialista. El era la última bandera del "cambio del cambio", aireado por Felipe González a raíz de las elecciones generales de 1993, que quedaba izada. Ahora se levanta, sí, pero contra las posiciones del jefe del Gobierno, y llevando consigo el prestigio acumulado en toda una larga trayectoria de honradez y coherencia democrática.

(Editorial "El Mundo")

## Golpe de efecto

El desplante del diputado independiente del Grupo Socialista Ventura Pérez Mariño, que renunció a su escaño tras pedir la dimisión del presidente del Gobierno, arruinó en buena medida el efecto estabilizador que tenía la aprobación de un programa de gobierno para 1995 por parte de socialistas y nacionalistas catalanes. Aunque se trate de una decisión individual, en el actual clima de crispación política ha venido a añadir un nuevo elemento de confusión. Tal como se había planteado el debate, que un miembro del Grupo Socialista asumiera la tesis defendida por la oposición de que la pérdida de credibilidad de González le incapacita para seguir gobernando constituye un sabotaje a la estrategia del PSOE y CiU para dar continuidad y estabilidad a lo que resta de legislatura. Este era el riesgo asumido por González al fichar diputados independientes como Pérez Mariño y Garzón. Pero siempre podrá argumentarse que tal vez, sin ese refuerzo de credibilidad que en su momento supuso su presencia en las listas socialistas, González no había ganado las elecciones de 1993.

Por lo demás, el debate confirmó que en España falta cultura de coalición. No es posible construir durante años un discurso sobre los males de la mayoría absoluta y, cuando ésta desaparece, descalificar al partido del Gobierno por pactar su programa con un aliado que completa la mayoría.

(Editorial "El País")

## EL QUIOSCO

# Ventura Pérez Mariño pide la dimisión de Felipe González

Madrid/Barcelona (Efe).— La petición de dimisión de Felipe González expresada el jueves por el diputado independiente del grupo socialista Ventura Pérez Mariño ocupó ayer las portadas de los diarios madrileños.

ABC titulaba: "Torpedo en la línea de flotación del Gobierno: Pérez Mariño pide la dimisión de González y elecciones anticipadas".

DIARIO 16 destacaba "PSOE Pérez Mariño 'dinamita' el debate al pedir la dimisión de González", "PSOE y CiU aprueban su 'programa de gobierno' denostado por los demás grupos" y "Sube la peseta y se coloca por debajo de 86 frente al marco".

EL MUNDO incluía en primera página: "Pérez Mariño pide la dimisión de González y un Gobierno de gestión", "Julio Anguita, claro vencedor del debate, con leve ventaja de Aznar sobre González", "La Policía corroboró hace un mes que Casinos pagó al partido de Pujol" y "La parricida de Granollers mató a su marido tras atarlo a una silla".

EL PAIS resaltó: "La rebelión de Pérez Mariño empaña el pacto parlamentario entre PSOE y CiU", "González ganó el debate frente a Aznar, según un sondeo de Demoscopia", "El presidente mexicano declara la guerra a la guerrilla zapatista" y "Embargo en Londres de bienes de Javier de la Rosa por 65.000 millones".

YA recogía en portada: "Pérez Mariño se rebela y deja toca-

do a González", "Amenaza de una nueva guerra en los Balcanes" y "Los estudiantes secundarios masivamente la huelga de enseñanzas medias".

Todos los periódicos analizaron editorialmente la postura de Ventura Pérez Mariño, que el jueves pidió la dimisión de Felipe González y renunció a su escaño de diputado.

### Destrucción política

ABC consideraba que González recurrió a la figura de los independientes "angustiados por la proximidad de una derrota electoral", y cree que poner a Garzón como número dos en Madrid, incluir además a Pérez Mariño y acumular las carteras de Interior y Justicia en manos de Belloch "podrían conducir inexorablemente a la destrucción política de González".

Para DIARIO 16, Pérez Mariño se ha alineado con las tesis de la oposición, en el sentido de que en el debate parlamentario no debería haberse hablado de la estabilidad de las mayorías, sino de la crisis de credibilidad a causa de los sucesivos escándalos políticos.

EL MUNDO opinaba que Pérez Mariño saltó cuando comprobó que el grupo socialista votaba en contra de la investigación del caso GAL, cuando Ma-



Pérez Mariño pasa ante el escaño del presidente, Felipe González.

riño, como representante socialista en la Comisión de Justicia, se había comprometido un mes antes a colaborar plenamente y sin reservas en la investigación de ese caso.

"Golpe de efecto" llamaba EL PAIS al desplante de Pérez Mariño, que ha constituido "un sabotaje a la estrategia del PSOE y CiU para dar continuidad y estabilidad a lo que resta de legislatura".

YA opinaba que el disgusto

que ha dado Pérez Mariño al Gobierno y al PSOE "es tanto mayor cuanto que quien se lo ha proporcionado no es un tráfugo oportunista, sino un prestigioso profesional de una actividad asimismo prestigiosa".

### Prensa de Barcelona

La dimisión de Felipe González solicitada por Ventura Pérez Mariño, el pacto parlamentario PSOE-CiU y el retorno a la prisión de Javier de la Rosa tras

declarar ante el juez fueron los temas destacados en portada por los rotativos barceloneses en sus ediciones de ayer.

EL PERIÓDICO titulaba: "Vuelco en el debate al pedir Pérez Mariño la dimisión de Felipe", "PSOE y CiU aprueban un programa de Gobierno para un año" y "De la Rosa declara ante el juez y regresa a la cárcel".

En su editorial, titulado "Misión de Pérez Mariño", afirmaba que "si quería lanzar un torpedo contra la línea de flotación del Gobierno de quien le fichó junto a Baltasar Garzón, lo ha logrado con creces".

AVUI destacó: "La derecha cuestiona el liderazgo del presidente del PP, José María Aznar", "Expulsan a Pérez Mariño por pedir que González dimita" y "Un tercio de los alumnos catalanes de secundaria hizo huelga".

Decía en su editorial que "al final del debate de política general, un árbol puede impedir ver el bosque... De hecho, lo que queda de este debate es una moción conjunta de PSOE y CiU que marca un programa de gobierno para un año, como mínimo, y un debate en el seno de la derecha española sobre el liderazgo de José María Aznar".

LA VANGUARDIA resaltó: "Mariño pide la dimisión de González y deja su escaño", "Pacto de acción en común PSOE-CiU por un Gobierno estable" y "De la Rosa declara y vuelve a prisión".



### Fomento se gastará 150 millones en recuperar la Judería

A.M.

La Consejería de Fomento de Castilla y León invertirá unos 150 millones de pesetas, en dos anualidades, en varios proyectos para recuperar la antigua Judería de Segovia, según anunció el alcalde, Ramón Escobar, en presencia del titular del departamento, Jesús Merino.

Escobar anunció que, con cargo a la partida que destina Fomento a las ciudades Patrimonio de la Humanidad, se pretende rehabilitar edificios y acondicionar calles del antiguo barrio judío, a través de cinco proyectos, ya redactados o a punto de concluir.

Se trata de la primera fase de la restauración del edificio denominado "Abraham Senneor", en la calle de la Judería, antigua de Capitanes Paz y Orduña, por 18 millones de pesetas, a la que le seguirá una segunda fase por 60 millones de pesetas, que incluirá la reapertura de la calle de La Luna.

#### Calles y callejones

Asimismo se pavimentarán calles y callejones en la zona de las antiguas sinagogas, por 30 millones de pesetas y se acondicionará el callejón y el paseo que unía la Judería con el antiguo enterramiento de El Pinarillo, por nueve millones de pesetas. Además de proceder al enterramiento de los cableados aéreos de la zona, otro de los proyectos hace referencia a la séptima fase del acondicionamiento de la muralla, por 30 millones de pesetas.

Escobar añadió que con cargo a la partida que la Consejería de Cultura dedica este año a las ciudades Patrimonio se restaurarán las fachadas, eliminarán los cableados y se pavimentará la Plaza Mayor.

Jesús Merino adquirió el compromiso de acondicionar la iglesia del barrio de Revenga, que se encuentra en un progresivo estado de deterioro y con peligro de hundimiento de su cubierta, financiando los 20 millones de pesetas que costará el proyecto. La obra podrá concluir antes de finalizar el año.

Además del alcalde y miembros de la corporación, durante la firma del convenio para la urbanización de la colonia Obispo Daniel Llorente en el barrio de La Fuentecilla se encontraban el director general de la Vivienda, José Antonio Arranz; el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío y el presidente de la Diputación, Atilano Soto.

Firmó un convenio con el alcalde para urbanizar la colonia Obispo Daniel Llorente

## Merino augura un conflicto por la escasez de inversiones en RENFE

El consejero de Fomento de Castilla y León, Jesús Merino, advirtió ayer en Segovia al Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) que "habrá conflicto y una confrontación clara" si RENFE no realiza en Castilla y León las necesarias inversiones en infraestructura.

AURELIO MARTIN

Durante su estancia en el Ayuntamiento, señaló en una conferencia de prensa que RENFE sólo tiene previsto invertir al año en mejorar las infraestructuras en torno a los 2.500 millones de pesetas en todo el ámbito de la Comunidad Autónoma.

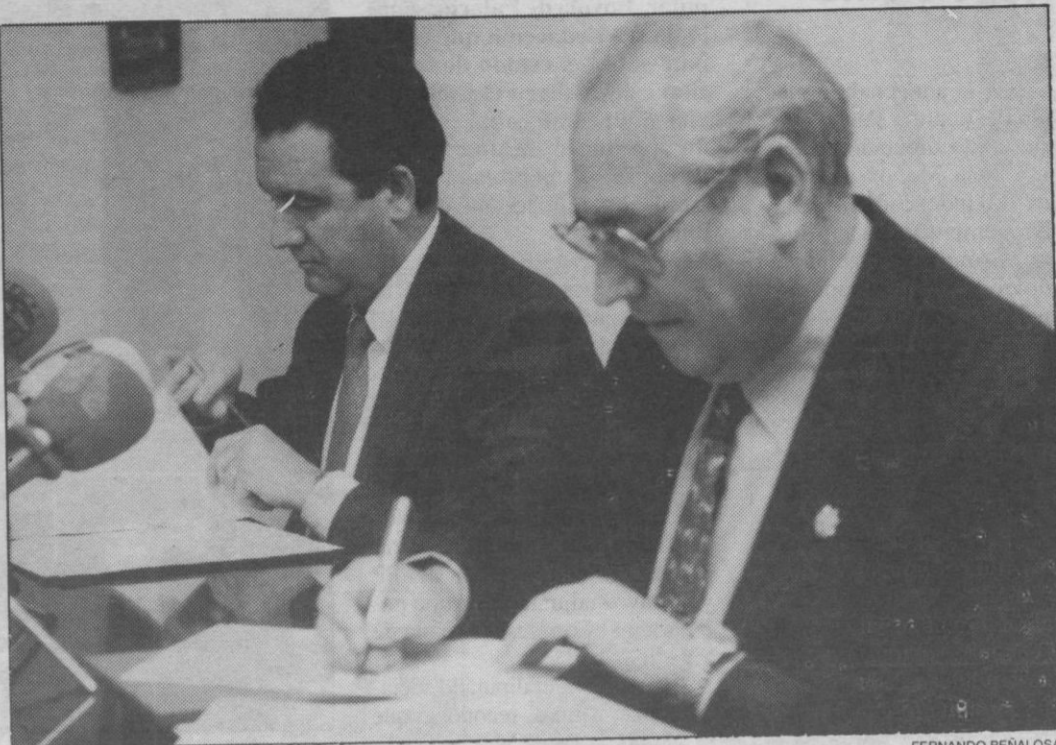
"Mientras —añadió— se nos pide a la Junta de Castilla y León que aportemos 400 millones de pesetas al año para paliar los déficits, por lo que no preveo que vayamos a cerrar el acuerdo fácilmente si se mantiene en esas condiciones".

Respecto a los proyectos de soterramiento de ferrocarril proyectados en varias capitales de Castilla y León, como Burgos, Palencia y Valladolid, Jesús Merino aseguró que el Gobierno regional participará en su financiación si "cuentan con la suficiente aceptación social y el consenso de las fuerzas políticas y asociaciones vecinales".

Respecto al trazado ferroviario de alta velocidad Madrid-Valladolid y su cercanía a Segovia capital, el consejero de Fomento manifestó que en su última reunión con el secretario de Estado de Política Territorial y Obras Públicas, José Alberto Zaragoza, éste le había indicado que "todavía está muy verde".

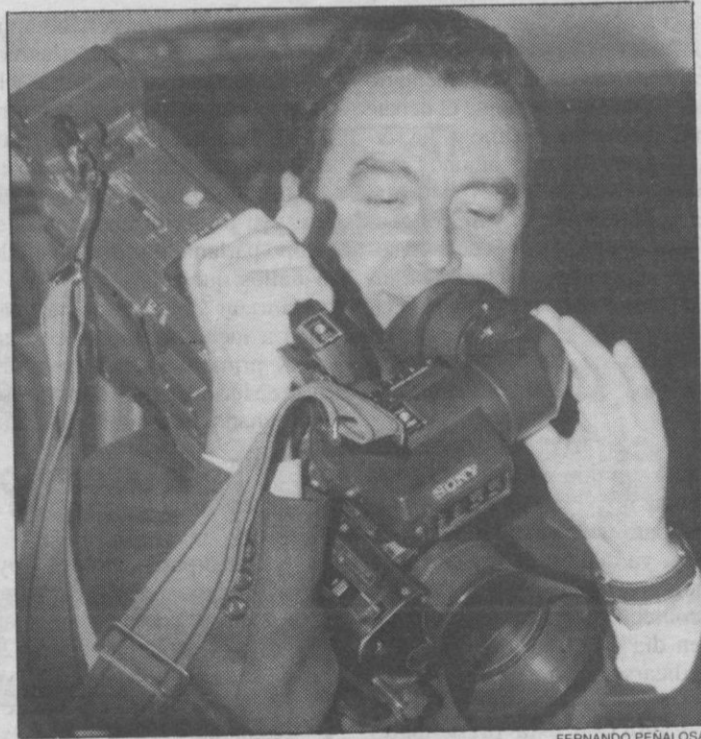
"Sí me ha dicho que tenía un gran interés en que el trazado definitivo cuente con el mayor consenso de las administraciones segovianas, lo que ya es una tranquilidad", agregó.

Jesús Merino aclaró que la intervención de José María Aznar en televisión sobre transporte ferroviario "coincide perfectamente con las tesis del Gobierno regional, pues venimos diciendo que o el tren se hace competitivo o es mejor que los ciudadanos utilicen otro medio de comunicación".



FERNANDO PEÑALOSA

Merino y el alcalde durante la firma del convenio para urbanizar parte de La Fuentecilla.



FERNANDO PEÑALOSA

Merino bromea con una cámara después de hablar con los periodistas.

En el plano político, Merino, que también ostenta el cargo de secretario general regional del PP de Castilla y León, dijo que Ventura Pérez Mariño, al pedir la dimisión del presidente Felipe González desde su escaño en el Grupo Socialista "demuestra lo que pasa en el PSOE y, por ser independiente ha dicho lo que muchos no se atreven a decir".

"Ya no hay independientes en el PSOE, el último era Pérez Mariño y se ha marchado, eso

es lo triste", subrayó el dirigente popular.

#### No hay intención

"En el PSOE hay una escasa intención de acabar con la corrupción", añadió Merino mientras comentó que los socialistas habían llevado en sus listas a ex-jueces como Garzón y Pérez Mariño, "para hacer la foto, pero después no han querido saber nada de los problemas".

Para Merino, "el PSOE se

está manteniendo de forma numantina y por beneficiarse a nivel del partido están perjudicando la marcha del país".

Respecto a la intervención del líder del PP, José María Aznar, en el debate parlamentario sobre el estado de la nación, Merino la calificó de "un discurso muy serio, con mucho fondo, mientras que la conclusión final del debate es la falta de credibilidad y de propuestas del discurso de Felipe González".

Jesús Merino aseguró que "el PP tiene programa electoral, lo que pasa es que la propuesta de gobierno alternativo realizada por Aznar no ha trascendido".

"El PSOE trata de vender que no hay alternativa, pero es un argumento para tapar otras cosas, porque todos los partidos tenemos un programa alternativo y hacer acusaciones de que no es así, es falso".

El consejero de Fomento y el alcalde, Ramón Escobar, firmaron ayer un convenio para el acondicionamiento de la urbanización Daniel Llorente, en el barrio de La Fuentecilla, donde se realizará una inversión próxima a los 18 millones de pesetas, financiada a partes iguales por ambas administraciones.

En opinión de Escobar, la obra comenzará en dos meses y resolverá "uno de los puntos más conflictivos de la ciudad".

### CARRETILLAS ELEVADORAS Y DUMPERS USADOS

Varios modelos y precios

Emplee en sus reparaciones repuestos originales AUSA

NUÑEZ

Telfs.: 42 20 63 / 43 09 00



SANTA TERESA

Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

### MULTINACIONAL, líder en el sector FAST-FOOD — Precisa — ENCARGADOS

Buscamos jóvenes, en torno a 22 años, con alto grado de iniciativa e independencia, dinámicos, emprendedores y con dotes de mando, capaces de asumir la responsabilidad que se deriva de la gestión total de un establecimiento comercial, teniendo a su cargo un equipo de 50 personas. Contrato y alta en S. S. Posibilidad de promoción rápida en empresa joven y en continua expansión. Interesados llamar de 11 a 15 y de 18 a 22 horas, al 44 46 72.



## “Los independientes tienen un ostensible narcisismo”

J.M.

Ante la anunciada dimisión de Ventura Pérez Mariño como diputado socialista, Juan Muñoz aseguró que “los independientes tienen siempre un ostensible narcisismo y, en general, adolecen de compañerismo”.

“Más que en el fondo, en la forma (Pérez Mariño) estuvo muy desafortunado, actuando con desconsideración, premeditación y deslealtad a todo su grupo parlamentario y también con el ánimo de hacer mucho ruido en el momento que él entendía que nos hacía el mayor perjuicio posible”.

### No hay distancia

El diputado socialista por Segovia estima, por otro lado, que el debate no ha puesto de manifiesto, tal y como han apuntado algunos analistas, la distancia que separa a su grupo de Izquierda Unida por cuanto, en su opinión, dentro de la coalición hay muchas corrientes y la que representa Julio Anguita es la más vinculada al PCE, es decir, “una izquierda con pocas posibilidades de tener éxito electoral”. “Entre las bases de ambos partidos —comentó— hay unas amplias aspiraciones comunes como la búsqueda de una mayor solidaridad e igualdad”.

“Hoy cuando existe universalmente una mayor competitividad y participación de los agentes sociales en este tipo de actividad, y más libertad económica —añadió—, la vuelta a una planificación centralizada no parece válida para solucionar los problemas del país y alcanzar un más alto desarrollo y nivel de bienestar”.

Muñoz considera, sin embargo, que ha servido para despejar “algunas incógnitas”

# De Palacio: “El debate de la nación fue un sucedáneo de moción de confianza”

La diputada del Partido Popular, Loyola de Palacio, señaló a esta Redacción que el debate sobre el estado de la nación celebrado en el Congreso “ha sido, como cabía esperar, un sucedáneo de una moción de confianza planteada por el Gobierno que les ha durado minutos”.

JESUS MARTINEZ CALLE

“El estallido de denuncia del diputado del PSOE, Ventura Pérez Mariño, con su dimisión, votando por el PP y con resto de la oposición para pedir que se investigaran los fondos reservados o el caso GAL ha dejado claro que no ha habido tal moción de confianza, sino todo lo contrario”, explicó la diputada del PP y portavoz adjunta del grupo popular en el Congreso, Loyola de Palacio.

Por su parte, el diputado socialista, Juan Muñoz, reconoció que la actitud de Pérez Mariño desdibujó de alguna manera lo que había sido el debate, aunque, a su juicio, la “noticia está en el partido” y no en uno de sus miembros. En este sentido, el parlamentario socialista considera que el debate ha sido importantísimo y “ha servido para despejar algunos problemas e incógnitas y para dar unas vías de futuro y mayor confianza a todos a través de las resoluciones finales aprobadas en las que se apuntan las líneas fundamentales de lo que van a ser los próximos meses del Gobierno e inclusive el año 1996”.

### A la espera

En opinión de De Palacio el debate no ha servido, sin embargo, para traer estabilidad a este país, ya que el Gobierno, como siempre, “sigue a la espera de los acontecimientos que se producen día a día y que le impiden dedicarse a la que debiera ser su tarea”. “En vez de gobernar —explicó— está preocupado por los escándalos relacionados con los distintos asuntos de corrupción o del GAL, o por lo que diga en cada momento su socio vergonzante de Convergencia i Unió”.



Juan Muñoz (el segundo por arriba a la izquierda), entre las filas socialistas en el Congreso.

TELEFOTO EFE

“Acabamos de ver, además —añadió—, cómo ante las actuaciones de los últimos días y la intervención de González dentro de las filas del PSOE se ha producido una crisis manifestada en las declaraciones de Pérez Mariño y su posterior abandono del grupo parlamentario. Se han ido aquellos que fueron en 1993 a garantizar que los socialistas iban a luchar contra la corrupción, primero Garzón y ahora Pérez Mariño, y muy lejos de eso han echado tierra sobre ese asunto y lo han intentado tapar”.

Sobre si el debate traerá tranquilidad, Muñoz comentó que ese sosiego, por otra parte necesario, no depende de que lo quiera sólo una parte, pues “si las otras no lo desean será muy difícil que se produzca”. “Hay que hacer todo lo posible, unos y otros —advirtió—, por dar soluciones a los problemas de los ciudadanos y por insistir en el respeto, la tolerancia y la transigencia de todos hacia sus adversarios. Además de ejercer

la crítica, las fuerzas de la oposición deberían ofrecer propuestas, vías y alternativas a esos problemas, de manera que se transmita la confianza, tranquilidad y seguridad que un país requiere para que las cosas vayan mejor”.

### El vencedor

Muñoz y De Palacio no coinciden a la hora de señalar un ganador del debate sobre el estado de la nación. Mientras el primero apunta que “el presidente del Gobierno resultó netamente vencedor, pese a que se presentaba en un momento de particular dificultad, y así lo han puesto de manifiesto las encuestas”; la parlamentaria popular considera que González salió mal parado y no ve que las consultas, salvo la de “El País”, le hayan dado como vencedor. “Creo —añade De Palacio— que para nada convenció, sino al contrario: hay cada vez más españoles que creen que el Gobierno tuvo algo que ver con la trama de los GAL y por lo tanto que González no dice la verdad”.

## “Falta de credibilidad y estabilidad”

J.M.

La diputada del PP, Loyola de Palacio, considera que el Gobierno está falto de credibilidad y estabilidad, como lo “pusieron de manifiesto las votaciones que ganó el jueves con 174 votos frente a 172 y la dimisión (de Pérez Mariño) que se produjo en el seno de su grupo parlamentario”.

Sobre la necesidad de que se convoquen elecciones generales, De Palacio explicó que es una opinión que comparten con el PP personas dentro del PSOE, pues esta situación no se puede mantener. “Es necesario —explicó— que haya un Gobierno que pueda dedicarse a gobernar y a tomar medidas que apoyen la reactivación económica y permitan de verdad la generación de empleo”.

**FORJADOS SECUSA, S.A.**

**FORSECUSA**



➔ FORJADOS PRETENSADOS Y ARMADOS

➔ HORMIGONES Y MORTEROS PREPARADOS

➔ PREFABRICADOS DE HORMIGON

➔ CENTRO DE CALCULO Y DISEÑO ESTRUCTURAL

Fábrica y oficinas: Ctra. Arévalo. Km. 5.200  
Telf.: 43 74 11. Fax 44 42 67 ZAMARRAMALA (Segovia)



APUESTAS DEPORTIVAS

**Bono Loto**

Abónese a ganar

**lotería primitiva**

Jueves y Sábados

**Cambia tu vida para toda la vida**

**EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA**

URBANISMO Y OBRAS

### NOTA DE LA ALCALDIA

Con motivo del desmontaje de grúa-torre en edificio en construcción en la calle Cuéllar nº 8, se comunica al público en general que el día 13 de febrero quedará cortada dicha calle desde las 8 de la mañana hasta la finalización de los trabajos, desviándose el tráfico para acceder a la calle Santa María la Real de Nieva por la Ctra. de Trescasas. Se significa que se dejarán libres los accesos a garajes.

Segovia, 9 de febrero de 1995.

EL ALCALDE



PRYCA ES PRECIO

# LAS MEJORES OFERTAS

## DEL 10 AL 23 DE FEBRERO

PRYCA ES CALIDAD

### ULTRAMARINOS

WHISKY "DYC"  
70 cl.

769

REFRESCO COLA NORMAL  
"PEPSI"  
2 litros.

135

CERVEZA CLASICA  
"MAHOU"  
Lata 33 cl.

49

CAFE M/MEZCLA  
250 grs. 

239

ATUN CLARO "MIAU"  
Pack de 3 latas de 90 grs.

179

LENTEJA CASTELLANA  
"KOIFER"  
1 kilo.

139

DETERGENTE LAVADORA "DASH"  
4 kilos.

545

BRAGAPAÑAL  
"AUSONIA"  
T. G. x80 unds. o T. S. x72 unds.

1.995

### PERECEDEROS

QUESO MINI SEMICURADO  
"GRAN CAPITAN"  
Por piezas. El kilo.

995

PAN DE MOLDE "BIMBOY"  
545 grs.

139

QUESO BRIE  
"RENY PICOT"  
Al corte. El kilo.

875

MORTADELA SICILIANA  
"CASADEMONT"  
El kilo. Al corte.

375

CARNE PICADA  
El kilo.

690

CHIPIRON FRESCO  
El kilo.

395

REPOLLO RIZADO  
El kilo.

59

PASTELITOS VARIADOS  
El kilo.

995

### ELECTRO

MICRO CADENA  
"AIWA"-LCX 7  
\* CD. \* Mando distancia.

39.900

TV COLOR 20"  
"PHILIPS"  
20PT135

43.900

LAVADORA  
"CORBERO"-1145

45.900

LAVAVAJILLAS  
"BALAY"-4520

62.900

FRIGORIFICO  
FIRSTLINE 270  
\* 2 puertas. \* 257 lts.

44.800

### BAZAR

VAJILLA VIDRIO  
TENSIONADO  
20 piezas.

1.980

BATERIA 5 PIEZAS  
MOD. CESTA

2.995

CUBERTERIA  
"GUADALQUIVIR"  
75 PIEZAS

4.195

JUEGO DE CAFE  
PORCELANA  
15 PIEZAS

1.995

COLCHON ESPUMA  
"PIKOLIN"  
80 cms.

3.995

ZAPATERO "STAR 5"  
79x73x25

4.490

BANCO  
ABDOMINALES  
"PROMO"

2.995

FERIA DEL  
**MENAJE**  
DEL 10 DE FEBRERO AL 10 DE MARZO DE 1995

**PRYCA**   
CENTRO COMERCIAL VILLALBA  
Carretera de Navacerrada, s/n.

SI NO QUEDAS SATISFECHO CON TU COMPRA TE DEVOLVEMOS TU DINERO

\* OFERTAS VALIDAS SALVO ERROR TIPOGRAFICO



Profesores del INEA imparten los "Cursillos Agrarios Caja Segovia"

## Bustamante: "Además de producir el agricultor tiene que rentabilizar su trabajo"

El profesor del Instituto Nevares de Empresarios Agrarios (INEA), Ignacio Bustamante mantiene que el reto de los agricultores de Castilla y León radica en aplicar a su actividad criterios de gestión empresarial que les permita rentabilizar sus explotaciones. Bustamante fue el responsable de la sesión ofrecida ayer en el Colegio Universitario y que se incluye dentro del programa "Cursillos Agrarios Caja Segovia"

P. BRAVO

El profesor Bustamante considera que los agricultores españoles y especialmente los castellano-leoneses tiene que asumir la competencia que ha generado la introducción en nuevos mercados, más allá incluso que los europeos, desde perspectivas empresariales similares a otros sectores, y en las que debe primar la rentabilidad de las explotaciones y de la actividad.

"Ahora competir no quiere decir que tenemos que producir más, sino a más bajo costo, introduciendo criterios de gestión empresarial; tampoco se trata de aumentar la mecanización del trabajo sino de seleccionar cual es la más idónea y moderna y así introducir la justa; cambiar el concepto de comercialización, actualmente atomizado por estructuras más amplias...". Estas son las algunas de las claves que marca el profesor del Instituto Nevares de Empresarios Agrarios (INEA) de Valladolid para los más de mil agricultores que están asistiendo a los "Cursillos Agrarios Caja Segovia" en 25 localidades de la provincia y que los dos últimos días (jueves y ayer viernes) se realizaron en la capital.



Ignacio Bustamante en la sesión ofrecida en Segovia.

PENALOSA

Bustamante parte de que los trabajadores han afrontado ya grandes cambios en su actividad pero éstos se han centrado en exceso en una intención de aumentar su producción, ya ahora "la parte que nos toca acometer es producir más barato y vender mejor".

### Alternativas complementarias

En esta dinámica de remodelación también se contempla la necesidad de explotar los recursos del ámbito rural desde planteamientos más allá que los exclusivamente agrícolas, y de esta forma disponer de nuevas alternativas económicas.

Los ejemplos citados por el profesor se enmarcan en la concepción de turismo rural y la agroindustria, refiriéndose así al aprovechamiento de la gastronomía, las fiestas y tradiciones folclóricas o la artesanía. "No se trata de soluciones para la agricultura de Castilla y León pero algunos agricultores sí lo podrán aprovechar", matiza Bustamante.

La conferencia ofrecida ayer por Ignacio Bustamante "La estrategia de evolución del agricultor hasta el año 2000" facilitó una visión global de los caminos que deben iniciar los trabajadores de este sector. En esta oca-

sión el ponente rehusó planteamientos muy puntuales para trazar las líneas de cambio ante un futuro que considera difícil para los productores españoles.

Bustamante no olvida que hasta hace muy poco, y aún en muchas comunidades como la castellano-leonesa, el trabajo en el campo se apoyaba en el autoabastecimiento, mientras que en la actualidad la agricultura está sometida a una serie de convenios de política internacional (PAC, acuerdos del GATT) que supera esta mentalidad. Bustamante se encontró ayer con un público más heterogéneo que el que ha tenido hasta ahora en los cursos ofrecidos en la provincia, ya que el programa de Caja Segovia se enfoca principalmente a los labradores.

### Un millar de asistentes

El Instituto Nevares de Empresarios Agrarios, que es la Escuela Universitaria de Ingenieros Técnicos Agrícolas de la Universidad de Valladolid, comenzó a impartir los cursillos organizados por Caja Segovia el día 16 de enero y continuará la actividad formativa hasta los últimos días del mes de marzo. En este tiempo recorrerán 25 localidades segovianas, contando con una asistencia media de cincuenta agricultores, por lo que esperan una participación superior al millar de asistentes.

Después de dos sesiones en Segovia, los profesores Ignacio Bustamante y Pablo Corral ofrecerán sus conferencias en pueblos como Villaverde de Iscar, Fuentemilanos, Sacramenia, Valverde, Chañe, Lastras de Cuéllar, Bernardos, Santiuoste, Sanchoñuño, y Cantimpalos.

## Selección negativa de la población

P. B.

El campo ha sufrido una selección negativa de la población que le ha frenado introducir novedades de acuerdo a las exigencias de desarrollo del sector, según ha explicado Ignacio Bustamante.

El profesor basa sus afirmaciones en la progresiva desertización del mundo rural y que ha conllevado la permanencia en este ámbito de las personas que no han dispuesto de opciones. Así considera que "en el campo se han quedado los que no han encontrado trabajo en la ciudad o los que no tienen estudios, mientras que la gente con formación se han ido".

Para el profesor el envejecimiento de la población y la marcha de aquellos que buscado una preparación profesional ha conllevado que el agricultor actualmente tenga un grado de "formación floja", según ha calificado Bustamante. Con estos argumentos, el profesor defiende la necesidad de ofrecer cursos e información directamente a las personas que más la requieren y la idoneidad de facilitarlos en el mundo rural. En este sentido, aplaude el trabajo desarrollado por la entidad segoviana que ha organizado estos cursillos. Aunque mantiene que el principal protagonista del cambio en la mentalidad del mundo agrícola recae en los jóvenes agricultores, que deben hacer una gran apuesta técnica y empresarial.

## Vigilar más que las instituciones

P. B.

Los representantes de la Coordinadora en Defensa de la Salud y el Medio Ambiente han anunciado que mantendrán la actividad iniciada ante el caso de CASMA. "Vamos a vigilar todo lo que pueda ser una amenaza para la salud de los ciudadanos", explican los portavoces de este colectivo que cuenta con ocho representantes vecinales y empresariales. De esta forma, basan su trabajo en la fuerza que tiene la unión de colectivos sociales y económicos.

Entre sus objetivos está eximir los expedientes de empresas que puedan levantar sospecha "porque aunque los técnicos a veces no funcionan —aseguran refiriéndose al caso de CASMA— hay personas que estamos dispuestas a vigilar".

## Satisfacción porque "el Ayuntamiento ha corregido el error de CASMA"

P. B.

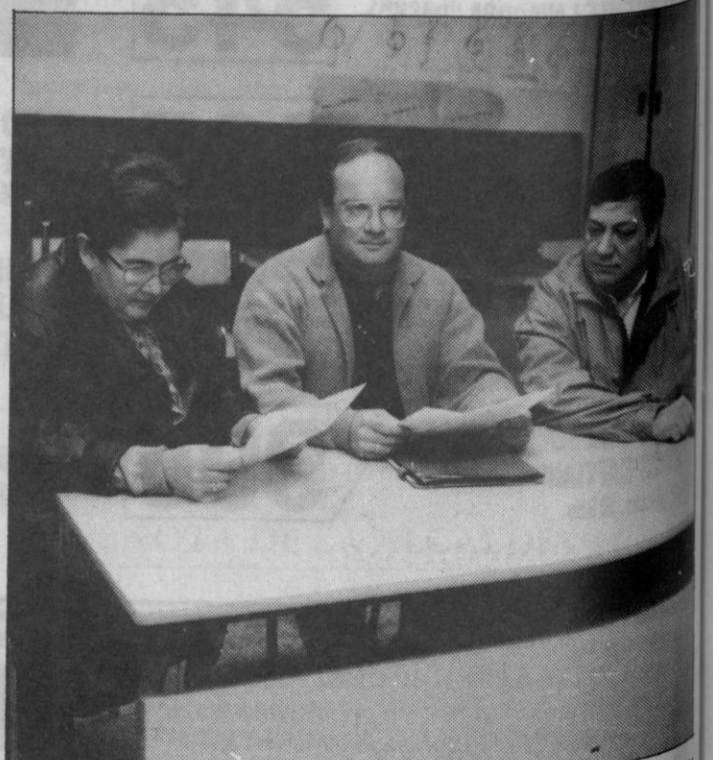
La Coordinadora por la Defensa de la Salud y el Medio Ambiente ha acogido con satisfacción la decisión del Ayuntamiento de Segovia de oponerse a la instalación de la empresa CASMA en el polígono de Hontoria. "Con esta decisión nos han dado la razón en nuestras reclamaciones, pero más allá de intereses revanchistas, estamos satisfechos porque nos hemos librado todos los segovianos de una empresa que nos iba a perjudicar", ha manifestado Jesús Flórez Martínez, portavoz de la coordinadora integrada por representantes de colectivos vecinales y empresarios, con implicación directa de aquellos que se mueven en el ámbito geográfico de Hontoria.

La coordinadora ha mantenido un diálogo constante con el Ayuntamiento con

con la propia empresa Castellana de Medio Ambiente, nombre al que responden las siglas de CASMA, en su rechazo a su instalación, para la que además ya disponían de informes técnicos favorables procedentes de la Delegación de la Junta y del propio Ayuntamiento.

Sin embargo, la coordinadora mantiene que en ningún momento con su oposición han intentado "ir en contra de nadie, ni de la empresa, ni de ninguna institución, y aunque se nos ha aplicado intencionalidad política y se nos han hecho numerosas descalificaciones, al final se ha demostrado que nuestros intereses están por encima de todas esas cosas, por que lo que nosotros consideramos prioritario es el derecho a la salud", puntualiza Flórez Martínez.

Asimismo aseguran que no van a exigir responsabilidades a



Representantes de la Coordinadora en Defensa de la Salud.

PENALOSA

las instituciones y evitan entrar en valoraciones sobre los acuerdos económicos a los que tendrá que llegar el Ayuntamiento con la empresa que se dedica al

clado de residuos químicos. "Es un error del Ayuntamiento y la Junta y ellos sabrán cómo subsanarlo", apuntaba Jesús Flórez.



## La Comisión del 0,7% monta sus tiendas ante la Junta, Diputación y Gobierno Civil

P.B. La Comisión del 0,7% ha vuelto a utilizar las tiendas de campaña como signo de presión ante las instituciones para la consecución de sus reivindicaciones. Una tienda fue instalada ayer por la mañana ante las dependencias de la Diputación Provincial, después se montó en las proximidades del Gobierno Civil y posteriormente se desplegó frente a la Delegación Territorial de la Junta para reclamar el compromiso de conceder el 0,7 por ciento de sus presupuestos a proyectos de desarrollo.

Los representantes de la comisión hicieron entrega en las tres instituciones de un escrito en el que recuerda que las movilizaciones emprendidas el pasado año han supuesto el crecimiento experimentado en la ayuda al desarrollo, pero en el que expresan "la necesidad de una cooperación con los pueblos más empobrecidos del mundo se caracterice por la claridad, la transparencia y la calidad en el uso de los fondos".

Con el despliegue de las tiendas de campaña recordaron las acampadas del pasado otoño que fueron desmontadas ante el

compromiso de la Administración central de proporcionar el 0,5 del Producto Interior Bruto al Tercer Mundo y la canalización de estos fondos por un consejo estatal de cooperación.

Sin embargo, los compromisos se están retrasando, según estima la Comisión del 0,7, y ya se empiezan a hacer sentir las voces de aquellos que piensan que va a ser necesario montar de nuevo una acampada para ejercer una presión directa. Por su parte, Luis Torrego, portavoz de la comisión, ha afirmado que "la acampada tuvo su momento y su sentido" y desestima que se esté proyectando su resurgimiento.

La plataforma decidirá sus próximas actuaciones en virtud del eco que alcance en las instituciones públicas la semana de movilizaciones que están desarrollando y que el pasado jueves tuvo como acto central la celebración de la asamblea semanal en la plaza de San Martín, con la participación de políticos como el concejal de IU, Luis Peñalosa.

Para el fin de semana se han programado actividades recreativas a las 12 horas en el Azoguejo.



La asamblea en la plaza de San Martín celebrada el jueves.

PEÑALOSA

Los comercios de la zona verán reducido su IAE

## El alcalde dice que en 14 meses estará finalizado el aparcamiento

Los comercios situados en la zona de Fernández Ladreda se beneficiarán de una reducción del Impuesto de Actividades Económicas (IAE) debido a los perjuicios que les suponen las obras del aparcamiento subterráneo que están a punto de comenzar y que estará acabado en 14 meses, según les aseguró el alcalde.

F. DESCALZO

Los presidentes de la Agrupación de Comerciantes Segovianos (ACS) y de la Cámara de Comercio e Industria mantuvieron una reunión con el alcalde de la ciudad en la que éste se comprometió a que las obras del aparcamiento subterráneo de Fernández Ladreda estén finalizadas en un plazo de 14 meses.

Además, los comerciantes destacaron el interés y la aceptación del alcalde, Ramón Escobar, en mantener contactos directos y periódicos entre ellos y con los encargados de las obras para realizar seguimientos de la evolución de los trabajos.

Según destacó el presidente de la A.C.S., Joaquín de Frutos, hasta el momento las obras están dando una imagen de "dejadez". En un principio se anunció el inicio de las obras para el día uno de febrero, pero tan solo se han colocado los preparativos para iniciarlas y se indicó que comenzarían en marzo. "No da la impresión de agilidad", añadió De Frutos.

### Reducción de impuestos

Además, los comerciantes de esta calle y adyacentes van a contar con una reducción del Impuesto de Actividades Económicas (IAE), tal como establece la legislación vigente.

Según la Ley, los establecimientos afectados por obras públicas tienen derecho a una reducción de sus impuestos.

Los representantes de los detallistas segovianos recono-



JUAN MARTIN

Los comerciantes de Cuéllar se integrarán en la segoviana.

cieron que resulta inevitable padecer los efectos de las obras, y por ello expresaron su deseo de que los trabajos se agilicen lo máximo posible.

"Los perjuicios los tenemos que sufrir inevitablemente. Evidentemente, es una zona comercial, y gracias a sus amplias aceras, los perjuicios serán menores", matizó De Frutos, quien además aprovechó para rechazar las declaraciones que la nueva agrupación política, Plataforma de los Independientes (PIE), les había atribuido y que les situaba en postura contraria al aparcamiento. Así, mostró su oposición a que "los intereses del comercio sean utilizados como arma política".

Los presidentes de la A.C.S. y de la Cámara de Comercio también transmitieron a Ramón Escobar su deseo de que la calle cuente con una iluminación y una vigilancia adecuadas mientras duren las obras; así como que exista una información exhaustiva a los transeúntes de la zona.

De la misma forma, presentaron al alcalde una propuesta de inversión del sentido del

tráfico para vehículos industriales exclusivamente, en la calle San Francisco, previa consulta a la Agrupación de Transporte (ASETRA).

### Adhesión con Cuéllar

La directiva de la A.C.S. mantuvo también una reunión con los representantes del comercio de Cuéllar para que se integren en la organización segoviana. Todos ellos anunciaron que dentro de cuatro o seis semanas puede estar materializada la adhesión.

De esta manera, los 76 asociados en la agrupación cuellarana podrán tener acceso a los servicios que mantienen los comerciantes segovianos, como asesorías o cursos.

El presidente de los detallistas de Cuéllar, Mariano Redondo, destacó como problemas que les afectan el intrusismo, la excesiva presión fiscal, y la falta de apoyos de las instituciones. También se refirió a los efectos que les acarrearán la circunvalación que se está construyendo y reclamó mayor promoción turística de la villa.

AZULEJOS  
PAVIMENTOS

COMPACTO  
PAMESA  
CERAMICA

RÚSTICOS

Hispagres

EN DECORACIÓN

ALAPLANA  
CERAMICA

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
EXPOSICION Y VENTA:

SANITARIOS

Sanitana

MUEBLES Y ACCESORIOS  
DE BAÑO

GRIFERÍAS

C/ Los Canteros, P-17. Pol. Industrial de Hontoria. Telf. 442868. Fax 432014 SEGOVIA





# VILLA DE CUELLAR

Serán inauguradas oficialmente las obras que se están realizando en la explanada

## El ferial "CUFECO 95" se celebrará del 20 al 23 de abril en el recinto próximo al castillo

El certamen ferial "CUFECO 95", que tradicionalmente se celebra en la villa la semana siguiente a Semana Santa, tendrá lugar este año los días, 20, 21, 22 y 23 de abril en el recinto situado junto al castillo cuya superficie total es de unos 18.000 metros cuadrados. Destacada novedad de la edición de este año es que serán inauguradas oficialmente las importantes obras que se están realizando en la explanada del castillo, la parte más amplia del recinto ferial, para adecuar y equipar convenientemente este espacio para realizar actividades comerciales colectivas.

S. GUIJARRO

La feria CUFECO (Cuéllar Feria Comarcal), nació como tal el año 1989, aunque puede considerarse la continuación, adaptada a los nuevos tiempos, de las ferias de ganado que fueron concedidas a la villa por el rey Juan I de Castilla el año 1390. Estas ferias se celebraron hasta el año 1969 y tras veinte años de olvido fueron recuperadas por la anterior corporación municipal.

La feria es organizada por el Ayuntamiento en colaboración con la Junta de Castilla y León. En ella se exponen diversos tipos de maquinaria, automóviles, servicios en general y un apartado especial dedicado al sector de alimentación local (embutidos y jamones, quesos, bollería y pastelería, vinos y salazones).

El recinto donde se desarrolla esta muestra comarcal, aunque también pueden presentar sus productos empresas con representación regional, tiene una superficie aproximada de 18.000 metros cuadrados cubiertos y al aire libre.

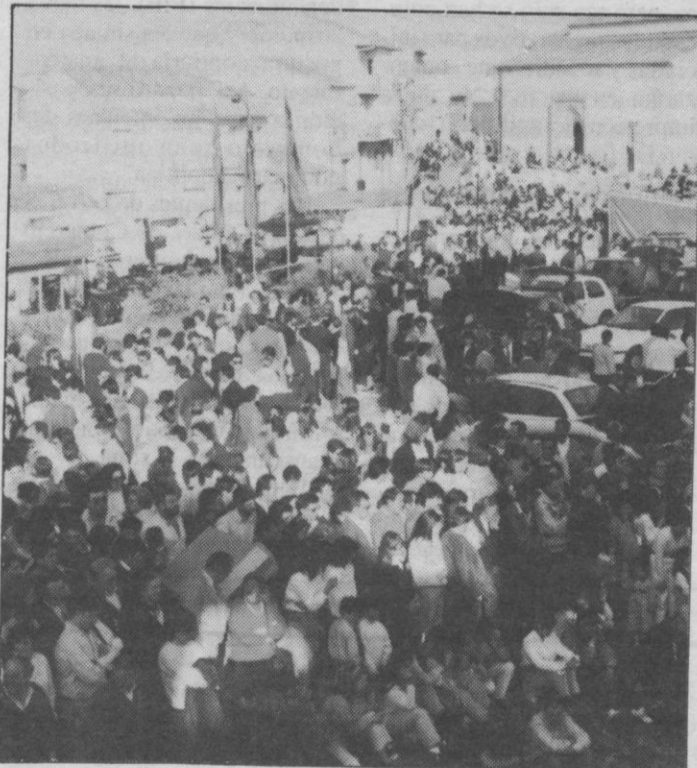
El recinto está formado por la gran explanada del castillo, iglesia de San Martín, patio de armas del castillo y diversas aulas del instituto de Formación Profesional instalado en la antigua fortaleza-palacio.

En la edición "CUFECO 95" serán utilizadas por primera vez las nuevas instalaciones de la explanada, cuyas obras de adaptación están a punto de concluir. Estas obras fueron iniciadas en octubre del pasado año y han consistido fundamentalmente en la construcción de tres calles y la dotación de infraestructura de agua, sa-



Estado, hace unas semanas de las obras de la explanada del castillo.

S.G.



Cientos de personas acuden a la cita anual.

S.G.

neamiento, telefonía y electricidad a la explanada.

También está siendo construido un nuevo acceso peatonal desde la calle del Palacio al castillo. Este nuevo acceso reduce sensiblemente la superficie disponible al aire libre del anterior recinto ferial.

Estas obras son la primera fase del proyecto de adecuación de toda la explanada para dedicar el recinto a actividades comerciales colectivas. El proyecto está financiado por la Junta de Castilla y León y el

Ayuntamiento, con un coste previsto de 70 millones de pesetas. La segunda fase afectará a la iluminación, jardinería y mobiliario urbano.

### Reservas

Para participar en la feria de este año el Ayuntamiento ha abierto ya el período de solicitud de reserva de espacios, que finalizará el día 10 de marzo. Las empresas interesadas pueden solicitar las bases completas en las oficinas municipales. La organización comunicará la

adjudicación o no del espacio solicitado antes del día 14 de marzo.

La organización ofrece a los expositores distintos espacios y casetas situadas en el recinto ferial, todos ellos dotados de tomas de energía eléctrica. El precio de estos espacios varía entre las 20.000 y las 30.000 pesetas.

En el recinto al aire libre se puede disponer de módulos de 50 metros cuadrados al precio de 10.000 pesetas cada uno, con opción de aumentar hasta los 250 metros. El montaje de los diferentes stands deberá realizarse los días 17, 18 y 19 de abril y las instalaciones en las aulas del instituto de Formación Profesional deberán ser desmontadas el último día de feria.

La organización ha dispuesto un servicio de seguridad que funcionará las 24 horas del día y estará formado por una empresa privada y agentes de la Policía Local. Durante esos días el tráfico estará restringido en toda la zona y accesos desde la Plaza Mayor y carretera de Valladolid.

Junto a la actividad estrictamente ferial el Ayuntamiento organizará una serie de actividades complementarias como espectáculos, conferencias y exposiciones, también se pondrá a disposición de todos los feriantes un espacio para que puedan ser realizadas exhibiciones o espectáculos comerciales.

## La huelga de estudiantes fue seguida masivamente en los institutos

S.G.

La huelga convocada por el sindicato de estudiantes a nivel nacional, para protestar contra la futura normativa sobre derechos y deberes de los estudiantes en los centros de enseñanza secundaria, fue seguida mayoritariamente en los institutos de Formación Profesional y Bachillerato.

La asistencia de alumnos a ambos centros fue prácticamente nula desde primeras horas de la mañana y en las calles de la villa se notó la presencia inusual de numerosos jóvenes en horas lectivas. No se realizó acto público reivindicativo, manifestación, ni publicado comunicado alguno.

En el instituto de Bachillerato, que cuenta con 530 alumnos, el seguimiento de la huelga fue total y el centro no tuvo actividad, aunque profesores y personal no docente permanecieron en el mismo hasta las 14 horas.

Días antes los alumnos realizaron diversas reuniones para tratar el problema de la nueva normativa y acordar el seguimiento o no de la convocatoria de huelga.

En el instituto de Formación Profesional, con 382 alumnos matriculados a principios de curso, el seguimiento fue también total y la única actividad realizada fue un examen de recuperación programado con anterioridad para los alumnos de cuarto curso de mantenimiento de electricidad y electrónica. El personal docente y no docente permaneció en el centro.

Esta huelga seguida por los estudiantes de enseñanzas medias ha sido convocada a nivel nacional para protestar por la posible entrada en vigor de una nueva normativa sobre los derechos y deberes de los alumnos y las normas de convivencia en los centros de enseñanzas medias.

Según los sindicatos que han convocado la huelga, la nueva normativa es demasiado restrictiva de los derechos de los alumnos, recorta las atribuciones de los consejos escolares y concede excesivas atribuciones a los directores de los institutos sobre estos temas.

**Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida**

**¡Hazte donante de sangre!**



SANTA AGUEDA '95

## En Veganzones, la fiesta tuvo como principales protagonistas a los quintos

\*GEMA MARTIN CASADO

La celebración de las fiestas de Santa Agueda ha tenido, de nuevo, como protagonistas a sus quintos, donde un total de 11 han animado estas fiestas.

Posiblemente no vuelva a existir una quintada de este número y es más numerosa que la existente en años anteriores. La natalidad en este pueblo, como en otros muchos, desciende considerablemente.

Se puede considerar que las fiestas este año comenzaron el jueves para las del pueblo, ya que un total de 25 jóvenes varones cenaron juntos para celebrar el fin de su mandato, el viernes ya comienzan las fiestas a Santa Agueda, patrona que da protagonismo a las mujeres.

Las quintas del pueblo vestidas con sus más bonitos manteos segovianos y pañuelos de Manila, son quienes en la solemne misa del sábado sacaron a su patrona a la luz del sol, único día del año en que santa Agueda recorre las calles de Veganzones. Son estas jóvenes quienes bailan ante la Santa una jota segoviana, mientras los quintos en ningún momento dejan de tirar cohetes. Esa música y cohetes animan a la santa, junto con la devoción de todos los veganzoneses.

La misa ha sido celebrada por Ildelfonso Asenjo Barbolla, párroco del pueblo, así como por otros tres sacerdotes más, que ofrecieron una solemne misa llena de emoción a Santa Agueda, única patrona durante toda la historia de este pueblo.

### La tradición

En estas fiestas, una vez se ha visto a los quintos y quintas con su peculiar y elegante gorro, al estilo americano, sombrero que da a los quintos su personalidad y gracia al ir acompañado de las típicas "escarapelas": flores de papel, que con paciencia y dedicación, cada año realizan las quintas, aprendiendo de las del año anterior.

Los quintos varones, por su parte, tienen por tradición ir a misa acompañando a la santa con ropa elegante, quizá sea el primer día que estos jóvenes usan corbata.

Su misión es no dejar notar el silencio, acompañando todos los días de la fiesta con el ruido de los peculiares cohetes.

Así se han celebrado las fiestas de Veganzones, repletas un año más y calientes y animadas por las seleccionadas orquestas que el Ayuntamiento aporta, e invita a bailar con ellos a todo el que asista.

## Hoy se pone fin en Valsaín a un intenso mes de festejos populares en el municipio

J.C.M.R.

Las celebraciones en honor de Santa Agueda ponen fin esta semana a un intenso mes de festejos populares que comenzaron en Valsaín con el día de San Antón.

Desde mediados del mes de enero tanto en La Granja como en la vecina barriada de Valsaín se han ido sucediendo diversos festejos populares que culminaron este fin de semana con la celebración de Santa Agueda, festividad que en Valsaín tendrá lugar hoy sábado.

De esta forma se han ido sucediendo en el municipio las celebraciones de San Antón, San Ildelfonso y Santa Agueda. La primera tuvo lugar en Valsaín a mediados de enero y, de nuevo, con organización de la Hermandad del Rosario, Ayuntamiento, asociación de ganaderos y otros volvió a crear gran expectación entre el vecindario, sobre todo las competiciones de corta de troncos y bicicletas de montaña que llegó a reunir en el circuito de la Cruz de la Gallega a más de medio centenar de deportistas

alzándose con la prueba el ciclista Luis Javier Rincón.

Ya a finales del mes de enero la fiesta volvió a La Granja con San Ildelfonso, el patrón de la villa. El Patrimonio Nacional, Ayuntamiento y la parroquia desarrollaron un variado programa de actos que culminó con una misa en la antigua ermita del santo en los jardines reales.

Hacía tan solo un año que Patrimonio acababa de reabrir al culto la ermita, el testimonio más antiguo en la historia de La Granja ya que se remonta a tiempos del rey castellano Enrique IV, tras más de treinta años de permanecer abandonada y en ruinas.

Poniendo fin a esta serie de festejos populares, las mujeres de San Ildelfonso celebraron, con Luisa Taillet como alcaldesa, el día de Santa Agueda. En Valsaín la festividad tendrá lugar hoy sábado y, como ya viene siendo costumbre, las mujeres volverán a cobrar su particular tributo a los automovilistas que ese día se atreven a circular por La Pradera de Navalhorno.



Las fundadoras junto a las aguederas que las han sucedido.

PEDRO L. MERINO

### Sus fundadoras recibieron un homenaje

## La cofradía de San Rafael cumple el 50 aniversario de su creación

Ya han hecho 50 años desde que las señoras Luisa, Segis y Leonides, junto a otros vecinos de la localidad y animadas por el entonces párroco de San Rafael, Juan José Calle, fundaran la cofradía en honor a Santa Agueda. Ahora esta misma cofradía, ya con una gran participación de mujeres, que cada año ve cómo aumenta en número de socios, les ha rendido homenaje a estas señoras, todas con edades por encima de los 80 años.

PEDRO L. MERINO

La fiesta se celebró como todos los años, con las mismas tónicas, aumento de la fiesta y devoción a la santa, a la vez que también aumenta la participación de mujeres, tanto para apuntarse para ser aguederas el año próximo, como para acudir a la celebración ataviadas con el traje de segovianas, que unas se hicieron ellas mismas y otras rescataron de viejos baúles para volverlos a airear en las fiestas de su tierra.

El buen tiempo de ese día hizo que la animación fuera completa, sobre todo en la procesión, en la que participaron tanto vecinos de la localidad como de fuera, al ser domingo el día 5.

Desde primeras horas del domingo ya se empezó a ver a las aguederas pasar por el pueblo, ultimando los detalles,

para salir desde la plaza de Castilla en busca de la alcaldesa, Carmen de Pablos.

La comitiva, con todo el acompañamiento de honor y costumbre, sin olvidarse las dulzainas y tamboril con sus jotas castellanas, se dirigió hacia la iglesia donde comenzó la celebración religiosa.

### Inundación de la N-VI

Continuó ésta por las calles principales de la población, incluida la nacional VI, que se vio inundada de fiesta y trajes regionales ante la grata sorpresa de los coches que por ella pasaban y que con toda curiosidad del mundo preguntaban por la fiesta.

Tras esta procesión, en un refresco ofrecido a todo el público se hizo entrega de ramos de flores a las tres fundadoras de la cofradía, en un emotivo acto en el que fue leída una

poesía que hacía un repaso de los orígenes de esta cofradía y de las personas que la hicieron posible.

### Viandas

Tras el refresco, y, como es costumbre, un pequeño baile y reparto de vino y pastas, por todos los establecimientos de la población, dio comienzo la comida de hermandad entre todas las mujeres apuntadas a la cofradía, en esta ocasión un número mayor que el pasado año, llegando a los 180 comensales, al final de la cual fueron nombradas las futuras aguederas de 1996.

La jornada de fiesta acabó, tras el rosario, con un baile entre todas las mujeres, ni un solo hombre aparece por este baile, que las acercó a la noche para que pudieran descansar de todo un día de celebración y baile continuo.

Al igual que en San Rafael la fiesta también se celebró en los núcleos de El Espinar y La Estación, con parecidas tradiciones a las de San Rafael, y siempre coincidiendo también con el aumento de participación que se registra en San Rafael.

## Fundación de la hermandad

P.L.M.

Según las notas recogidas en la poesía leída por Reme García, una de las aguederas de este año, hace ahora cincuenta años, tras la celebración de la festividad de Las Candelas en San Rafael y tras el rosario de la tarde, hablando en la puerta de la iglesia, un grupo de señoras de la fiesta que ese mismo día se hacía en Zamarramala, convinieron en crear la cofradía, animadas por el párroco que se sumó a la conversación.

### Petición de donativos

Entonces comenzaron a pedir donativos para los gastos principales; lo primero la imagen de

Santa Agueda, martir siciliana y protectora contra los incendios, haciéndose cargo una familia que eligió en su día nuestra localidad para los días de vacaciones y descanso, la familia Ripollés.

Las andas las hizo el carpintero de la localidad Bruno Martín, y de esta forma ya disponían de imagen y andas para pasear a la santa por la localidad.

Tras ello los trajes de segoviana vuelven a ser lucidos por las calles, con acompañamiento tan fundamental como el de Silverio. Esta es la breve historia de la fundación de la cofradía que hasta hoy viene celebrando cada 5 de febrero la de Santa Agueda festividad.

Suscríbase a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



## Los precios en origen de la patata han subido más de un 40%

Madrid. (Ical/C.A.).— Los precios en origen de la patata han experimentado en los últimos meses una vertiginosa subida que los ha colocado en las últimas semanas alrededor de un 43 por ciento más que dos meses antes.

Asimismo, las importaciones también se han incrementado con relación al pasado año, sobre todo las procedentes de la Unión Europea. En este sentido, según datos proporcionados por el Ministerio de Agricultura, hasta septiembre habíamos importado 268.337 toneladas de patata, lo que supuso un incremento del 74 por ciento con respecto a las mismas fechas del año anterior. No obstante, este aumento se apreció mucho más en el montante pagado por ellas, que se elevó a 10.063 millones de pesetas, un 177 por ciento más que lo pagado un año antes. La mayor parte de estas compras procedieron de los países de la Unión Europea que nos vendieron producto por valor de 9.900 millones de pesetas, correspondientes a un total de 366.516 toneladas de las diferentes variedades de patatas (un año antes habían sido 3.600 millones y 211.000 toneladas).

Respecto a los precios, en los principales mercados en origen (precios sobre almacén) se ha registrado en los últimos meses significativas subidas que han llevado al producto desde las 37—38 pesetas/kilo a mediados de noviembre hasta las 50—57 pesetas/kilo que se pagaban a finales del pasado mes de enero. Esta subida ha sido mayor en La Rioja (unas 20 pesetas en este periodo) que en Valladolid (11 pesetas por kilo más).

Castilla y León superó en 3,5 puntos el grado medio de ejecución

## En 1994 se plantó el 11,39% de la superficie de tierras de forestación

Durante 1994 sólo se repoblaron de forma efectiva 17.334 hectáreas de tierras agrarias de las 152.196 aprobadas. El índice de ejecución es por tanto del 11,39 por ciento. Las propuestas de pago del pasado año ascienden a 4.722 millones de pesetas.

Madrid. (Ical/C.A.).— Desde el Ministerio de Agricultura se subraya que han sido muchas las dificultades surgidas tras la aprobación, en marzo de 1993, del Real Decreto que define este programa, tanto normativas (desarrollo de la normativa por las comunidades autónomas) como climatológicas.

Sin embargo, las cifras no son valoradas como muy negativas "si se considera un año forestal, de otoño a otoño, y a la vista de las cifras de resoluciones aprobadas y de las previsiones". Agricultura no contempla otros factores como causantes del retraso en el programa excepto la dificultad que se le plantea al agricultor para optar entre las múltiples posibilidades que se ofrecen como ayudas de renta —primas para herbáceos, cese anticipado—. Hasta el 31 de diciembre de 1994 se han presentado, desde el inicio del programa, 19.007 solicitudes para repoblar 329.907 hectáreas de tierras agrarias, de las que se han aprobado 11.590 para una superficie de 152.195.

Las comunidades donde más aceptación ha tenido esta medida son Castilla-La Man-



En Castilla y León se han repoblado 37.353 hectáreas.

cha (41.046 hectáreas, de las que se han repoblado 6.169), Castilla y León (37.353 y se han plantado 5.579) y Andalucía (36.962 aprobadas y 2.261 repobladas). La Secretaría General de Estructuras del Ministerio de Agricultura (MAPA) ha rebajado a 150.000 hectáreas de tierras agrarias el objetivo anual para reforestar, frente a las 200.000 previstas inicialmente y que "quizá sea una cifra un poco elevada".

Por otra parte, han comenzado a surgir dudas sobre el destino final de las ayudas que Bruselas ha aprobado para este plan y que, dado el bajo

índice de plantaciones realizadas, no se han pagado al agricultor. El subdirector general de Ayudas a la Renta del MAPA, Fernando Gómez Jover, ha asegurado que nuestro país tiene la "casi total seguridad" de que las ayudas que no se han utilizado en 1994 se aplazarán hasta 1995, ya que se trataba del primer año de aplicación del programa y ha sido necesario eliminar problemas de funcionamiento.

Sin embargo, la duda surge con los fondos que pudieran quedarse sin usar en este año, cuya cuantía dependerá en buena medida de la acogida del plan.

## La producción láctea anual se redujo en la Unión Europea

Madrid. (Ical/C.A.).— La producción láctea de la Unión Europea (UE) durante 1994 fue de 113 millones de toneladas, dos millones menos que la recogida un año antes, según las últimas estimaciones realizadas por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

Asimismo, las previsiones para la producción mundial registran un descenso en las mismas proporciones. Las causas del descenso de la producción mundial de leche (se incluyen la de vaca, oveja, cabra, búfala y camella) habría que buscarlas en la reducción registrada en la UE y en la Comunidad de Estados Independientes (CEI), aunque en los países en vías de desarrollo se produjo un aumento que llegó hasta los 181 millones de toneladas (la producción total se fijó en 523 millones), fruto sobre todo del aumento en los países asiáticos. En la Unión Europea, las entregas realizadas a centrales desde enero a septiembre de 1994 fueron inferiores en un 10 por ciento a las del mismo periodo de 1993 como consecuencia, sobre todo, de las condiciones atmosféricas desfavorables durante el primer semestre del año.

Asimismo, en países de gran producción como España e Italia se trató de reducir la producción para ponerla en consonancia con sus cuotas de leche. No obstante, según la FAO, los agricultores de otros países europeos parecen haber incrementado su producción de leche ante la ampliación de la UE y de la asignación de cuotas nacionales.

Otras causas que han influido en la reducción de la producción mundial han sido la desaparición de buena parte de la cabaña.

## HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

### TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)(3)	6,16	8,13	5,55 (1)(3)	7,38	7,51
8,02 (2)(6)	8,16	10,05	6,55 (1)(3)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)(3)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(4)	14,38	14,51
15,02 (1)(3)	15,16	17,15	14,55 (2)(5)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(7)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. (2) Diario. (3) No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. Diario Cercedilla-Madrid, Madrid-Cercedilla. (4) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. (5) Efectúa parada en Gudiños y Tablada. (6) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudiños (9,35). No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. (7) 24 y 31-XII no circula entre Cercedilla y Segovia. Efectúa parada en Gudiños (19,35).

### SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

### VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

### SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

### AUTOBUSES

#### SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30 •	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

\*\* Expediciones directas.  
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

#### MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

\*\* Expediciones directas.  
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

#### HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

#### SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,15, 13,45 y 15,30. Diario: 19,30 :- De lunes a viernes: 6,45, 9,00 y 14,15. Diario: 18,30.

#### SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

#### SEGOVIA - VILLACASTIN :- VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :- Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

#### SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

#### ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

#### AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Plazas), Cáceres, Badajoz.

#### TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.  
Plaza Oriental: 42 02 58.  
Avenida Fernández Ladrada: 43 66 81.  
Radio Taxi: 44 50 00.





Los cereales, productos ecológicos españoles.

ARCHIVO

Es la primera vez que se dan ayudas

## Se abren los mercados a los productos ecológicos españoles

El ministro de Agricultura, Luis Atienza, y el presidente del Consejo Regulador de la Agricultura Ecológica (CRAE), Mariano Sanz, dieron esta semana el último paso pendiente para que los productos ecológicos españoles compitan en el mercado.

Madrid. (Ical/C.A.).— Esta es la primera vez que el sector recibe ayudas (tanto a nivel nacional como comunitario) salvando de esta forma una "discriminación hacia este sector que está haciendo una agricultura distinta", según Mariano Sanz.

En el pasado año la superficie inscrita bajo la denominación de agricultura ecológica se incrementó un 32 por ciento al situarse en 15.387 hectáreas.

Asimismo, el número de agricultores inscritos llegó a los 977, un 30 por ciento más que los registrados el año anterior.

La distribución por cultivos de esta superficie va desde los pastos y dehesas, en primer lugar, hasta los cítricos, pasando por frutas tropicales, cereales y viña.

Las mayores producciones se concentran en Cataluña, Andalucía y Valencia, mientras que La Rioja es la única comunidad donde no existe producción de este tipo. Aunque ahora sólo representa menos del uno por ciento, el objetivo de este sector es llegar al 15 ó 20 por ciento de la producción final agraria.

El destino de estos productos, dado que no existe aún un mercado nacional, está en los países de nuestro entorno comunitario, en un 75 por ciento. Según Mariano Sanz, desde el CRAE se está dispuesto a conectar con la

distribución en la medida que se pueda ya que confía en que sea el consumidor quien haga explotar la demanda.

Recientemente se han aprobado ayudas al sector que van en orden decreciente a lo largo de cinco años, pues lo que se pretende es propiciar los inicios, según confirmó el ministro de Agricultura.

No obstante, Atienza no cree que este mecanismo de apoyo permita que se anime rápidamente el sector.

### Comercialización

El mayor problema de estos productos no es la fabricación sino la comercialización, por eso es necesario, según Mariano Sanz, que en los grandes circuitos convencionales se venda un producto ecológico con la misma facilidad que el que no lo es.

Asimismo, los precios (alrededor de un 20 ó 30 por ciento más altos en los ecológicos) son otro de los escollos del sector que esperan solventarse con un consumidor más exigente y concienciado. El Consejo Regulador de la Agricultura Ecológica es el organismo de control de todas estas producciones en las comunidades donde tiene competencias (todas excepto Andalucía, Baleares y Valencia).

## LONJA DE SEGOVIA

9 - II - 1995

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO.....	180	180	=
NORMAL.....	176	176	=
GRASO.....	180	177	-3
CERDAS DESVIEJE.....	127-132	125-130	-2
LECHONES (SELECTOS).....	405	410	+5
LECHONES (NORMAL).....	395	400	+5
TIPO CANAL II (KG./CANAL).....	235	235	=
VACUNO			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero).....	560	565	+5
AÑOJOS PRIMERA.....	540	545	+5
AÑOJOS SEGUNDA.....	520	525	+5
VACAS EXTRA.....	455	450	-5
VACAS PRIMERA.....	370	365	-5
VACAS SEGUNDA.....	335	330	+5
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.....	750	750	=
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.....	730	730	=
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA.....	605	605	=
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA.....	575	575	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS.....	435	440	+5
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS.....	375	380	+5
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS.....	360	365	+5
OVINO			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg./vivo).....	500	550	+50
LECHAL (12 - 15 KG.).....	450	480	+30
RECENTAL (15 - 22 KG.).....	410	420	+10
PASCUAL (22 - 28 KG.).....	350	360	+10
GRANDES (MAS DE 28 KG.).....	285	300	+15
OVEJAS DESVIEJE.....	80	80	=
CEBADA			
DOS CARRERAS (Pts./Kg. en destino).....	24,00	24,00	=
SEIS CARRERAS.....	23,50	23,50	=

### CLAVES DE FUTURO

**PORCINO:** Equilibrio en el ganado de cebo, repitiendo precio y bajando 3 pts. en el graso y 2 pts. en desvieje. Los lechones siguen con precio fuerte y suben 5 pts. debido a que no hay demasiados en las granjas.

**VACUNO:** Animación en el mercado de añojos y terneros vida, con repetición en terneras leche y

pienso y bajada en vacas.

**OVINO:** Recuperación paulatina en el mercado de ovino, con subida moderada en todas las categorías y no mucho ganado en los apriscos.

**CEREAL:** Repetición de precios en el mercado de cebada, con ligera tendencia alcista, debido a la escasez de grano y a las pocas ofertas.

## Los precios de las tierras agrícolas están bajando en toda la UE

Madrid. (Ical/C.A.).— Los precios de las tierras agrícolas han experimentado una caída constante en los últimos años en casi todos los países miembros de la Unión Europea, según los datos estadísticos que ha publicado Eurostat (Servicio de Estadística de la UE).

En España, las tierras de regadío ven bajar sus precios en proporción aún mayor que los secanos. Los datos de Eurostat toman como referencia el año 1985, al que correspondería el índice 100, para ver la evolución de los precios en el periodo 1973-93. Así, en el caso español, y aunque sólo se dispone de datos desde 1979, se ha pasado en el caso del regadío de un índice 123 al 99 en 1990. A partir de aquí los precios de estas tierras cayeron, anualmente, un 12,5 por ciento, 21,4 y 8,4 por ciento, respectivamente. En cuanto al secano, cayó el índice 132 en 1989 al 100 en 1990, y se recuperó ligeramente, un 12 por ciento, en 1990. A partir de ahí las caídas fue-



Bajan los precios de la tierra.

ron del 9,7 por ciento en 1991, 15,1 y 3,5 por ciento. Respecto a otros países comunitarios, en Francia los precios de las tierras agrícolas han caído al 86 por ciento de su valor en el año 1990

en el caso de las tierras arables, y al 78 por ciento en los pastos. En ambos casos los precios siguieron bajando en los años siguientes, según Eurostat, con tasas que rondan el 5 por ciento de descenso anual.

En Grecia los precios de las tierras de regadío cayeron un 30 por ciento hasta 1990, y un 16 por ciento las de secano, y continúan bajando. En 1993 los regadíos cayeron un 7,8 por ciento y los secanos un 5,6 por ciento. En Alemania las tierras agrícolas cayeron en 1990 al 85 por ciento de su valor de cinco años antes, y siguen bajando en los años siguientes un 6,2, 11,1 y 5,2 por ciento. Sólo en cuatro países comunitarios se habían producido ascensos en el precio de las tierras agrícolas en los años siguientes a 1985, aunque posteriormente la tendencia se ha quebrado en todos ellos. En Irlanda, por ejemplo, el índice 100 que se ha tomado como referencia para ese año casi se triplicaba seis años antes.

Suscríbese a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



## El poeta Victoriano Crémer galardonado con el Premio Castilla y León de las Letras

Valladolid. (Ical).— El poeta Victoriano Crémer, de 88 años, obtuvo ayer, por unanimidad del jurado, el Premio Castilla y León de las Letras de 1995, que concede la Junta.

Junto a Crémer, optaron al premio las candidaturas de los escritores Jesús Hilario Tundidor, Antonio Pereira y Eugenio de Mora. Según el presidente del jurado, el lingüista Emilio Alarcos, el fallo recayó en Crémer por ser "una figura conocidísima en la poesía española de la segunda mitad de este siglo, por su importante aportación y porque en él confluyen una amalgama de todas las partes constituyentes de Castilla y León", en referencia a su lugar de nacimiento, Burgos, y la ciudad donde ha residido desde niño, León. El jurado que presidió Alarcos estuvo compuesto por la escritora Elena Santiago Gómez; el periodista y ensayista José M. Santiago Castelo; Antonio Carvajal Milena; José Jiménez Lozano, escritor y director de El Norte de Castilla; el editor y poeta donostiarra Jesús Munarriz Peralta y Luis García Montero, profesor y poeta granadino, premio Adonais y García Lorca.

Todos ellos recomendaron a su vez "que en sucesivas ediciones de este premio se tengan en cuenta los méritos literarios de los finalistas". El poeta por su

parte mostró su alegría al conocer este reconocimiento, que en la anterior edición recayó en el ensayista y profesor José María Valverde.

"Es un hecho memorable, histórico y digno de ser inscrito en la crónica general de mis vivencias", afirmó el anciano escritor.

### Españaña

Crémer fue fundador, junto con otros poetas, de la revista de poesía y crítica "Españaña", publicación que acaba de celebrar su cincuentenario y que vino a significar una nueva concepción de la poesía y una de las más voluntariosas e importantes empresas poéticas españolas del siglo XX.

Es autor de obras poéticas, narrativa y ensayo, como "Camino de mi sangre", "Nuevos cantos de vida y esperanza" (Premio Boscán 1951), "Tiempo de soledad" (Premio Leopoldo Panero 1963), "El amor y la sangre" (Premio Punta Europa 1966) o "Lejos de esta lleva tan amarga" (Premio Ciudad de Barcelona 1974), es incluido en el grupo que ha practicado la "poesía social". Su temática recoge además asuntos presentes en la tradición poética española, fundamentada en sus hitos tradicionales —la vida, la muerte y el amor— y en sus consecuencias inmediatas.

## Firmada la cesión del edificio que acogerá la sede del Procurador

León. (Ical).— El presidente de las Cortes regionales, Manuel Estella, y el alcalde de León, Juan Morano, firmaron ayer la cesión definitiva de uso de la Casa del Peregrino, que se acordó en la sesión plenaria del Ayuntamiento leonés del pasado 31 de enero, para alojar la sede del Procurador del Común en esta ciudad.

El documento formalizado entre los representantes de las mencionadas instituciones permite la posibilidad de realizar obras de adecuación, cuyos proyectos y dirección correrán a cargo de los servicios técnicos

municipales, "siempre que sean previamente autorizadas y se procure utilizar elementos desmontables". La cesión, que también fue ratificada por los secretarios de ambas instituciones, establece que la contratación y financiación de obras corresponderá a las Cortes y todos aquellos muebles que el Parlamento Regional adquiera serán de su propiedad hasta que concluya el uso del edificio.

Además, se incluye que la cesión de uso es indefinida y gratuita, pero las Cortes deberán resarcir al Ayuntamiento leonés los servicios.

## M.P. INMOBILIARIA, S.A.

La Junta General Universal Extraordinaria de Accionistas, celebrada el día 31 de Octubre de 1994 acordó por unanimidad la disolución y simultánea liquidación de la Sociedad, aprobándose el siguiente Balance final.

ACTIVO	Pesetas
Pérdidas acumuladas .....	4.642.286
TOTAL ACTIVO .....	4.642.286
PASIVO	Pesetas
Capital .....	3.000.000
Reservas .....	613
Socios Cuentas Corrientes .....	1.641.673
TOTAL PASIVO .....	4.642.286

El Espinar, 3 de Noviembre de 1994



Sede central de la Junta de Castilla y León, en la capital vallisoletana.

SANTIAGO

Durante el periodo electoral

## El PSOE pide que la Junta paralice sus campañas publicitarias

El Grupo Socialista en las Cortes regionales presentó ayer tres proposiciones no de ley con el objetivo de regular la publicidad institucional promovida por la Junta y otras entidades públicas vinculadas a los Presu-

puestos de la Comunidad Castellano Leonesa, sobre todo durante los periodos electorales y con el fin de "garantizar la inexistencia de interferencias en el transcurso de las campañas".

Valladolid. (Ical).— La primera propuesta indica que durante el periodo que media entre la convocatoria de elecciones a Cortes regionales hasta la celebración de las mismas, la Junta se abstendrá de realizar campaña de publicidad institucional alguna.

Tal abstención se entiende "sin perjuicio de aquellas inserciones en medios de comunicación que sean obligatorias por estar así dispuesto legalmente". En la segunda propuesta de resolución, el PSOE pide que para garantizar el es-

tricto carácter institucional de las campañas de animación a la participación ciudadana en los comicios electorales, y con el fin de evitar su influencia en la intención de voto, la Junta remitirá el proyecto de la campaña correspondiente al Parlamento regional, con el objeto de que la Junta de Portavoces emita informe previo sobre su contenido.

Por último, se insta a la Administración regional a que los contratos de publicidad, difusión publicitaria y creación publicitaria se adjudiquen conforme a criterios que garanticen la libre concurrencia y la igualdad, "sin excluir a ningún medio y ponderando su participación en los contratos sobre la base de criterios objetivos de ámbito territorial y difusión o audiencia".

El PSOE recuerda que la Junta todavía no ha respondido a las preguntas del procurador Leandro Martín Puertas sobre gasto publicitario durante 1994, ni a la propuesta para que la Junta informe mensualmente de sus gastos publicitarios.

## Rechazada la proposición de IU que solicitaba el cierre inmediato de la central de Garoña

Valladolid. (Ical).— PP y PSOE rechazaron en las Cortes regionales una proposición no de ley presentada por IU en la que se solicitaba el cierre inmediato de la central nuclear de Santa María de Garoña (Burgos) por ser una de las más antiguas y por los riesgos que generan en la zona las sucesivas paradas técnicas.

La proposición defendida por el procurador de IU Antonio Herreros se basaba en la catástrofe social que produciría un fallo técnico en los sistemas de seguridad de la central, que está en funcionamiento desde hace 24 años y ha cumplido sus plazos de amortización. PP y PSOE se opusieron a la proposición por considerar que no se puede solicitar el cierre inmediato de la central sin conocer previamente los detalles del estado actual de la central y de su explotación. Para estos grupos los informes del Consejo de Seguridad Nu-

clear no mencionan riesgos inminentes en el funcionamiento del reactor nuclear. IU rechaza estos informes técnicos.

Para el procurador socialista Julián Simón de la Torre, que actuó de portavoz de su grupo, antes de decretar el cierre de Garoña es necesario tener en cuenta la repercusión que esta medida generaría en la zona y proponer alternativas económicas y laborales. Simón de la Torre indicó que en 1994 la central generó contrataciones directas por valor de 1.700 millones, además de los puestos de trabajo que dependen de ella y que pueden estimarse en torno a los dos mil.

Simón de la Torre planteó que se pidieran nuevos informes al Consejo de Seguridad Nuclear y que se solicitara la comparecencia ante la Comisión Parlamentaria de Medio Ambiente de técnicos de la empresa y de representantes de los grupos que se oponen a la central.

## Creado el certificado de ahorro energético en la construcción

Valladolid. (Ical).— La Dirección General de Industria de la Junta, con el apoyo del Centro de Ahorro y Diversificación Energética (CADE) ubicado en el Parque Tecnológico de Boscán, tiene previsto crear el Certificado de Eficiencia Energética de Edificios, con el que pretende garantizar la calidad de la construcción mediante la mejora de los niveles de ahorro energético.

El certificado será expedido por la Junta después de realizar la correspondiente evaluación de diseño, cálculo y construcción, y servirá para asegurar que un edificio pueda ser considerado de alta eficiencia energética. Va dirigido principalmente a constructores y promotores como elemento diferenciador de la competencia y distintivo de calidad, y a su vez para promover el uso de la energía.





Los periodistas acosaron a González después de las manifestaciones de Pérez Mariño. TELEFOTO EFE

El grupo Socialista estudiará el lunes su sustitución

## Pérez Mariño aplaza su renuncia mientras recibe duras críticas

El diputado independiente del PSOE Ventura Pérez Mariño ha aplazado su renuncia al escaño que había anunciado para ayer, mientras que el grupo socialista ha convocado una reunión para el próximo lunes en la que estudiará su sustitución como portavoz del PSOE en la Comisión de Justicia del Congreso.

Madrid (Efe).— Pese a que Pérez Mariño comunicó al presidente del grupo parlamentario socialista, Joaquín Almunia, que ayer formalizaría su dimisión, fuentes cercanas al magistrado en excedencia justificaron el aplazamiento en la presentación de la renuncia por la expectativa creada, que provocó un amplio despliegue periodístico durante toda la mañana en el registro del Congreso.

La dirección del grupo socialista decidió a última hora del jueves solicitar la renuncia de Pérez Mariño, debido a las declaraciones de éste en las que pedía la dimisión del presidente del Gobierno y la convocatoria de elecciones generales anticipadas.

El comité director volverá a reunirse el próximo lunes

para proponer un sucesor de Pérez Mariño como portavoz socialista en la Comisión de Justicia e Interior.

Posteriormente, el candidato será conocido por el comité permanente del grupo, dirección más portavoces en las distintas comisiones, y posiblemente el martes se convocará a los diputados socialistas en la Comisión de Justicia e Interior para estudiar la propuesta.

### Respeto

"Por respeto a Pérez Mariño" no se hará pública la propuesta del nuevo portavoz en la Comisión de Justicia e Interior hasta que no se haya formalizado la renuncia, informaron fuentes del grupo.

Además, hasta que el abandono de Pérez Mariño no se haga efectivo, tampoco podrá

presentar la acreditación correspondiente su sustituto en el escaño, Roberto Alvarez Fernádez.

Las declaraciones de Pérez Mariño y su ruptura de la disciplina de voto para respaldar la investigación parlamentaria de los GAL y los fondos reservados siguió suscitando ayer diversas reacciones de destacados miembros del Partido Socialista.

El presidente andaluz, el socialista Manuel Chaves, dijo que el diputado socialista Ventura Pérez Mariño ha pedido la dimisión del presidente del Gobierno, Felipe González, "en un momento determinado para tratar de hacer el mayor daño político posible".

El diputado del PSOE Alejandro Cercas, que insistió en que las declaraciones de Ventura Pérez Mariño "no son más que una anécdota", reconoció no obstante su malestar por el hecho de que "un compañero rompa sus compromisos sin avisar y con cierta alevosía".

IU en Andalucía, aseguró comprender que el diputado independiente del PSOE "no aguantará más", pero añadió que "se podía haber dado cuenta antes de la situación" del partido.

Por su parte, el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, expresó ayer en la rueda de prensa posterior al consejo de ministros su respeto por el anuncio del diputado Pérez Mariño de que abandonará su escaño, pero añadió que esa decisión no "enturbia" el resultado del debate sobre el estado de la nación, que consideró positivo.

Rubalcaba apuntó a título personal que la medida adoptada por Pérez Mariño no es oportuna en este momento y aprovechó para criticar al PP, de cuyos líderes dijo que mantienen la "indecorosa" actitud de "tratar de ocultar su estrepitoso fracaso en el debate" con las alusiones a la postura del diputado independiente del grupo socialista.

## El Consejo de Ministros destina 12.000 millones a la lucha contra la sequía

Madrid (Efe).— El Consejo de Ministros destinó ayer 12.000 millones de pesetas para llevar a cabo medidas urgentes contra la sequía y aprobó el reglamento que desarrolla la Ley de Asilo.

El Gobierno aprobó un paquete de medidas urgentes contra la sequía y la ejecución de obras hidráulicas por valor de 12.000 millones de pesetas, para asegurar el abastecimiento de agua en las zonas más afectada por la prolongada ausencia de precipitaciones.

Entre las obras de emergencia aprobadas por el Gobierno destacan la ejecución de infraestructuras para el transporte de agua en barco a la zona de la comarca de Cádiz y el establecimiento de una planta desaladora de los retornos de riego en Murcia.

Las obras a realizar afectan a seis comunidades autónomas: Andalucía, Extremadura, Castilla-La Mancha, Murcia, Comunidad Valenciana y Aragón y comprenden, fundamentalmente, captaciones hidrogeológicas y conexiones entre embalses que abastecen a ciudades.

El grueso de las inversiones corresponde a Andalucía y los lugares donde se van a llevar a cabo estas medidas son la Zona Gaditana, Granada capital y su costa, Málaga capital, Costa del Sol occidental y oriental, la Axarquía y otras comarcas malagueñas y las costas de Almería.

En Extremadura se actuará en las comarcas de Siberia, campiña del Sur de Badajoz y Vegas Bajas y se contemplan otras complementarias en Cáceres capital, y Malpartida de Plasencia.

En Castilla-La Mancha se reforzará el abastecimiento de Toledo desde el canal de las Aves, se realizarán captaciones hidrogeológicas en la comuni-

dad de Bullaque y ejecutará el abastecimiento de la Mancomunidad del Algodor.

En Murcia se ha aprobado la desaladora de los retornos de riego de La Pedrera y actuaciones para mejorar el sistema de abastecimiento de las mancomunidades del Taibilla en Bulla, Mula, Torres de Cotilla y Alguazas.

Para la Comunidad Valenciana, Castilla-La Mancha y Aragón se han aprobado obras en diversas comarcas de la cuenca del Júcar: Plana de Castellón y Alarcón (Cuenca), Pozuelo (Albacete), Alto Mijares y Alfambra (Teruel), y en las comarcas valencianas de Chiva y la Marina Baja.

### De interés general

Además, el Consejo de Ministros ha acordado declarar de interés general del estado las obras de abastecimiento de las comarcas del Guadiaro y del Campo de Gibraltar, costa de Almería, Zona Gaditana, Toledo, Teruel y de la comarca de Andévalo (Andalucía).

Por otra parte se ha ampliado a la cuenca del Tajo el ámbito de aplicación del denominado decreto de sequía de febrero de 1994, válido hasta ahora para las cuencas del Guadiana, Guadalquivir, Sur, Segura y Júcar debido a la extrema escasez de las lluvias sobre la cabecera de esta cuenca desde el comienzo del último año hidrológico 1994-1995 a finales del pasado septiembre.

En cuanto al reglamento que desarrolla la ley de 1994 reguladora del derecho de asilo y la condición de refugiado, ha recogido las sugerencias de la Alta Comisaría de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y de las distintas organizaciones no gubernamentales.

## Cándido Méndez cree que anticipar las elecciones no ayudaría a la recuperación económica

Granada (Efe).— El secretario general de la UGT, Cándido Méndez, considera que el debate sobre el estado de la nación no aclara el horizonte político, aunque cree que demuestra que hay mayoría parlamentaria y no habrá elecciones anticipadas, que no despejarían incertidumbres sobre la recuperación económica.

En rueda de prensa celebrada en Granada, Méndez señaló que el debate no ha aclarado "suficientemente, ni siquiera de una manera mínima, el horizonte político", por lo que no ha satisfecho las aspiraciones del sindicato.

Sin embargo, — y en contra de las manifestaciones de dirigentes de CC.OO. y la patronal a favor del adelanto electoral —, consideró que tras el debate existe mayoría parlamentaria "al menos para 1995" y "salvo algún acontecimiento impredecible y grave, no va a haber elecciones

generales anticipadas" que, en su opinión, no resolverían nada ni despejarían incertidumbres en relación con la recuperación económica.

Por su parte, Comisiones Obreras aseguró que la resolución conjunta de PSOE y CiU no contribuye a normalizar el clima de inestabilidad política porque "sigue ofreciendo continuidad y, por lo tanto, incertidumbre".

El texto, continúa el comunicado de CC.OO., apuesta por la "ambigüedad calculada en el polémico asunto del abaratamiento de despidos, mientras da un paso al frente en el proceso de privatización de empresas públicas que siempre han perseguido los sectores liberales de PSOE y CiU".

Para la central, el contenido de esta resolución responde, esencialmente, "a los plazos del calendario político que han sugerido los nacionalistas".

## "No pudo evitar la tentación de ser reina por un día"

Quizás el más duro fue el eurodiputado del PSOE Fernando Pérez Royo, quien calificó de "traición" la actitud de Ventura Pérez Mariño y definió al todavía parlamentario socialista como "un pobre hombre que no se sustrajo a la tentación de ser reina por un día".

También miembros de otras fuerzas políticas comentaron la posible salida de Pérez Mariño del grupo socialista y, especialmente, sus críticas al presidente del Gobierno.

Para Federico Trillo, portavoz del PP en la Comisión de Justicia e Interior del Congreso, Pérez Mariño "representaba desde su escaño la voz honesta de mucho votante, militante y diputado socialista", por lo que lamentó que "el PSOE y su grupo parlamentario pierdan un portavoz que ha querido sintonizar con lo mejor del socialismo español".

Luis Carlos Rejón, coordinador general de



García Castellón tomará hoy o el lunes una decisión definitiva sobre el magistrado

## El juez Carlos Bueren acepta la recusación planteada contra él por Rafael Vera

El juez de la Audiencia Nacional Carlos Bueren ha aceptado la recusación planteada contra él por el ex secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera, según informaron fuentes de este tribunal.

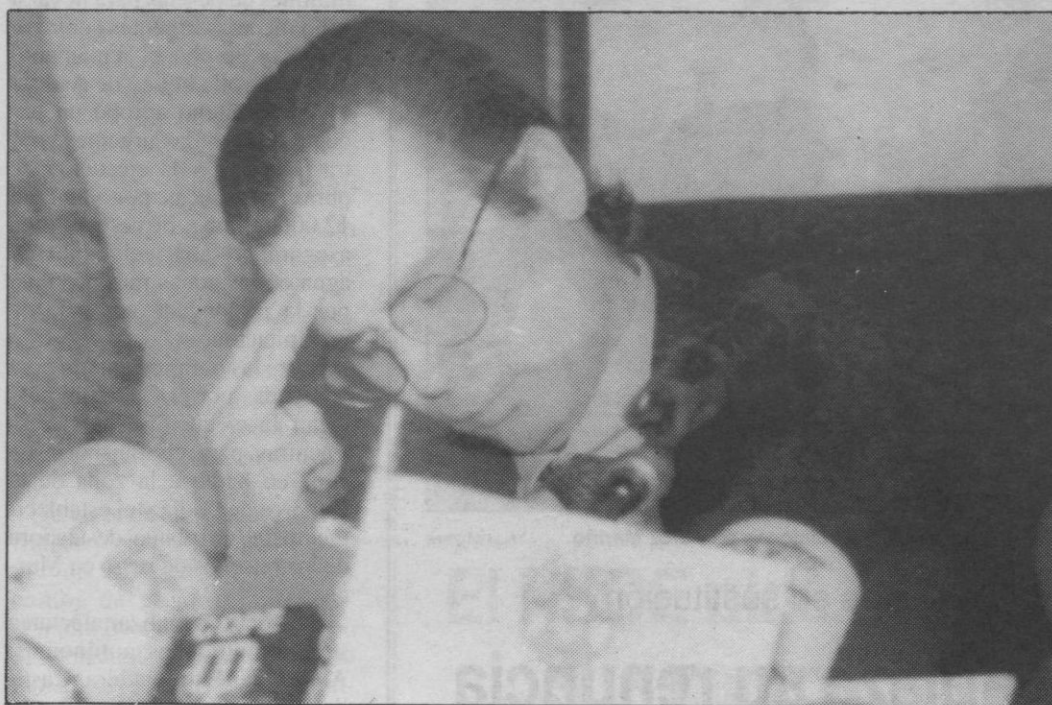
Madrid (Efe).— El titular del juzgado central de instrucción número 1 de la Audiencia Nacional remitió ayer un informe al juez Manuel García Castellón, encargado de resolver el incidente de recusación, en el que acepta los motivos esgrimidos por Rafael Vera para apartarle del caso.

El ex secretario de Estado recusó a Bueren por entender que existía amistad entre el juez y el propio Vera y entre Bueren y Garzón, contra el que también presentó recusación.

Rafel Vera, que fue citado a declarar el pasado viernes en relación con el secuestro de Segundo Marey, perpetrado por los GAL en 1983, recusó al instructor del mismo, Baltasar Garzón, por entender que éste tiene interés directo en la causa, una clara enemistad contra él y dos querrelas pendientes de resolver en el Tribunal Supremo, presentadas por el ex secretario de Estado.

### Amistad

En el mismo escrito, Vera recusaba también al magistrado Carlos Bueren, sustituto de Garzón y encargado por tanto de tramitar esta primera recusación, alegando la amistad que existe tanto entre los dos



El juez Garzón podría volver a instruir el caso GAL tras la resolución de las recusaciones pendientes. TELEFOTO EFE

jueces como con el propio ex secretario de Estado.

Atendiendo las normas de reparto de la Audiencia Nacional, ha sido finalmente Manuel García Castellón, adscrito al juzgado de instrucción número tres, el encargado de resolver la doble recusación.

Primero, y tras analizar el informe de Bueren, deberá decidir si este juez puede decidir sobre la recusación de Garzón o no.

Si, como es previsible, García Castellón acepta la argumentación de Bueren, será él mismo quien resuelva la recusación contra Baltasar Garzón.

Para ello, solicitará informe al propio juez y, posteriormente a la Fiscalía de la Audiencia

Nacional, tras lo cual dispondrá de un plazo de diez días para tomar una decisión.

La intención del magistrado era resolver ayer mismo el incidente de recusación, pero al encontrarse su juzgado de guardia entre los de la Audiencia Nacional, pospuso su decisión que podría dar a conocer hoy mismo o el lunes próximo.

### Pérez Mariño

Por otra parte, ayer se supo que el diputado independiente del PSOE Ventura Pérez Mariño formará parte de la sala encargada de juzgar los casos instruidos por el que fue su compañero de candidatura Baltasar Garzón, si decide so-

licitar su reingreso en la carrera judicial.

Pérez-Mariño era, hasta su paso a la política, magistrado de la Sección Tercera de la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional.

Según las normas de reparto que rigen en este tribunal, la sección tercera es la encargada de juzgar las causas instruidas por el juzgado central de instrucción número cinco, del que es titular Baltasar Garzón.

La sección tercera será por tanto la que juzgue el caso GAL, cuya instrucción llevaba Baltasar Garzón hasta que fue apartado del mismo temporalmente a causa de la recusación presentada por Rafael Vera.

## Visto para sentencia el juicio contra varios mandos de las COE

Palma de Mallorca (Efe).— El cabo Antonio Luis Sitger, uno de los cinco mandos de la Compañía de Operaciones Especiales (COE) de Palma acusados de supuestos malos tratos, se preguntó en el juicio sobre esta causa a quién se llamará si hay una invasión, "a los 18 desertores, o a los que estamos preparados para matar".

En el juicio contra los cinco mandos de la COE número 7 de la capital balear, que quedó ayer visto para sentencia, el cabo Sitger dijo con anterioridad que desde hacía tres años había jurado "servir y ser fiel a mi bandera", y aseguró que había respetado en todo momento a sus superiores e inferiores.

Sitger y el alférez José Diego López fueron los únicos de los cinco inculcados — los otros tres son los cabos Miguel Ochogavía, Rafael Carascosa y Antonio Sánchez Belmonte — que hicieron uso de efectuar una declaración final ante el Tribunal, después de que las parte elevaran a definitivas sus conclusiones.

El fiscal solicitó dos años de prisión para cada uno de los cinco mandos, al entender que cometieron un delito de abuso de autoridad continuado en su modalidad de maltrato de obra a inferior, por excederse con los 18 ex-COE en las instrucciones, y al considerar como pruebas válidas acusatorias las declaraciones de los denunciantes.

Por su parte, los tres letrados defensores pidieron la libre absolución de sus patrocinados, aduciendo que las acusaciones únicamente se fundamentan en las declaraciones contradictorias y no acreditativas de los denunciantes.

## BREVES

La Audiencia Nacional ha acordado poner en libertad al presunto etarra Mikel Ibañez, uno de los tres miembros de la organización que fue extraditado por el gobierno uruguayo el pasado verano en medio de graves incidentes, informaron ayer fuentes de la Audiencia Nacional.

El presidente del Gobierno, Felipe González, se reunió ayer con la cúpula militar en un almuerzo celebrado en el Ministerio de Defensa, donde se repasó el estado operativo de los ejércitos, los planes de modernización y financiación y las carencias que sufren.

La reunión mantenida ayer entre representantes de los estudiantes de Medicina y de la Administración no sirvió para nada, al no presentar los alumnos ninguna propuesta, informaron fuentes de Sanidad.

El comité intercentros de tierra de AVIACO (del grupo Iberia) ha rechazado la petición de la dirección de negociar un plan de futuro por considerar que la dirección carece de credibilidad.

## El presidente del Gobierno, Felipe González, inicia hoy su primer viaje oficial a Centroamérica

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, que inicia hoy su primer viaje a Centroamérica, donde visitará El Salvador, Honduras y Nicaragua desde hoy y hasta el 18 de febrero.

El presidente expresará en su viaje cuatro mensajes de apoyo que fuentes oficiales enumeraron como paz, democracia, consenso social y desarrollo.

España colabora ampliamente con el proceso de pacificación y reformas democráticas de estos países con asesoramiento político y policial y con ayuda económica que se verá incrementada en este viaje.

Junto a González formarán parte de la delegación española a estos tres países centroamericanos, entre otras autoridades, los ministros de Asuntos Exteriores, Javier Solana, y de Comercio y Turismo, Javier Gómez Navarro, además del secretario general del Portavoz, Miguel Gil.

El interés español en impulsar

las inversiones en la zona ha puesto en marcha un viaje paralelo al del Gobierno de una delegación formada por casi 50 empresarios, así como directivos del Consejo Superior de Cámaras de Comercio.

Estos empresarios pertenecen a sectores como la construcción, electricidad, alimentación, ingeniería, telecomunicaciones, bienes de equipo, editoriales y equipamientos hospitalarios.

Las agendas de Felipe González son similares en El Salvador, Honduras y Nicaragua. En las tres naciones, se reunirá con las principales autoridades y con los representantes de los partidos políticos, mantendrá encuentros con empresarios españoles y locales, pronunciará discursos en los respectivos parlamentos y visitará las cortes supremas de Justicia, además de firmar acuerdos de cooperación valorados en más de 20.000 millones de pesetas.

## El juez del caso De la Rosa solicita a la esposa del financiero nuevos datos sobre sus bienes

Barcelona (Efe).— El juez que investiga el caso De la Rosa citó ayer a la esposa del financiero, Mercedes Misol, a la que requirió datos y documentos sobre unos bienes del matrimonio, embargados para cubrir los más de 13.000 millones de pesetas fijados al empresario en concepto de responsabilidad civil.

Misol, según explicaron sus abogados, fue citada recibió la citación para comparecer durante la mañana de ayer en el Juzgado de Instrucción número 1 de Barcelona, donde permaneció por espacio de unos 20 minutos.

Fuentes judiciales explicaron que el juez Joaquín Aguirre pidió a Misol datos sobre unos bienes de una sociedad ya embargada y que no está relacionada con la fianza de responsabilidad civil de 333 millones de pesetas impuesta por el juez a la mujer del financiero.

Misol avaló esta fianza con bienes de su empresa Nimer SL,

sociedad que poseía el piso en el que residía el matrimonio en Barcelona y una casa en Baquería Beret, entre otras pertenencias.

Los abogados de la esposa de De la Rosa indicaron que se trata de una diligencia "de puro trámite" y que Mercedes Misol aportará los datos hoy mismo.

Por otro lado, el Tribunal de Comercio de Londres, que instruye una demanda del grupo Torres-Kio contra Javier de la Rosa, ha ordenado el embargo de los bienes del financiero y de otros once ex gestores del holding kuwaití por valor de 500 millones de dólares (65.000 millones de pesetas).

Según publicó ayer El País citando fuentes jurídicas, el Tribunal de Comercio de Londres ha ordenado el embargo preventivo y provisional de los bienes del financiero, así como de otros abogados y administradores de las sociedades de Torres-Kio.



## Rusia reafirma el liderazgo en la comunidad postsoviética

Alma Ata (Efe).— Rusia reafirmó su liderazgo en la espacio postsoviético al conseguir ayer, viernes, el apoyo de los líderes de los países de la Comunidad de Estado Independientes (CEI) frente a la crisis de Chechenia en la cumbre celebrada en Alma Ata, la capital de Kazajistán.

"Todos los países de la CEI apoyan a Rusia en su postura ante la situación en Chechenia", afirmó el primer ministro ruso, Victor Chernomyrdin, en una conferencia de prensa conjunta con el presidente kazajo, Nursultan Nazarbayev, al término de la reunión.

El presidente anfitrión indicó que Yeltsin, "por iniciativa propia", informó a los líderes de la CEI del desarrollo de la guerra en Chechenia.

"No quiero entrar en detalles. La dirección rusa hace todo lo posible por cesar rápidamente en las acciones militares en Chechenia y dialogar con aquéllos con que se puede dialogar", dijo Nazarbayev, quien corroboró el respaldo de la CEI a Rusia en la crisis chechén.

Inicialmente estaba prevista la participación del presidente ruso, Boris Yeltsin, pero a última hora el cartel con su nombre fue retirado de la sala.

Ni Chernomyrdin ni Nazarbayev explicaron los motivos de la ausencia del "número uno" del Kremlin, a quien se le vio bastante desmejorado cuando arribó al palacio presidencial kazajo, una mole de mármol blanco situada en los altos de la ciudad. Yeltsin, al bajar de su limusina, tuvo una pequeña pérdida de equilibrio que le llevó a apoyar su espalda en el vehículo, tras lo cual comenzó a avanzar con evidente dificultad.

El Gobierno anuncia que ha descubierto un nuevo depósito de armas de la guerrilla

## El Ejército mexicano ocupa dos de los principales bastiones de los zapatistas

Tropas del Ejército mexicano se apoderaron ayer de los poblados de Guadalupe Tepeyac y Aguascalientes, dos de los principales bastiones de la guerrilla zapatista.

Comitán (México) (Efe).— La ocupación, hacia las 12.00 hora local (18.00 GMT), fue confirmada por pobladores indígenas de la selva Lacandona, en el Estado de Chiapas, situado en el sudeste de México.

El Ejército mexicano comenzó ayer una ofensiva para recuperar el control de la zona de Chiapas dominada por la guerrilla zapatista, mientras que las autoridades judiciales buscaban a sus principales líderes para su detención.

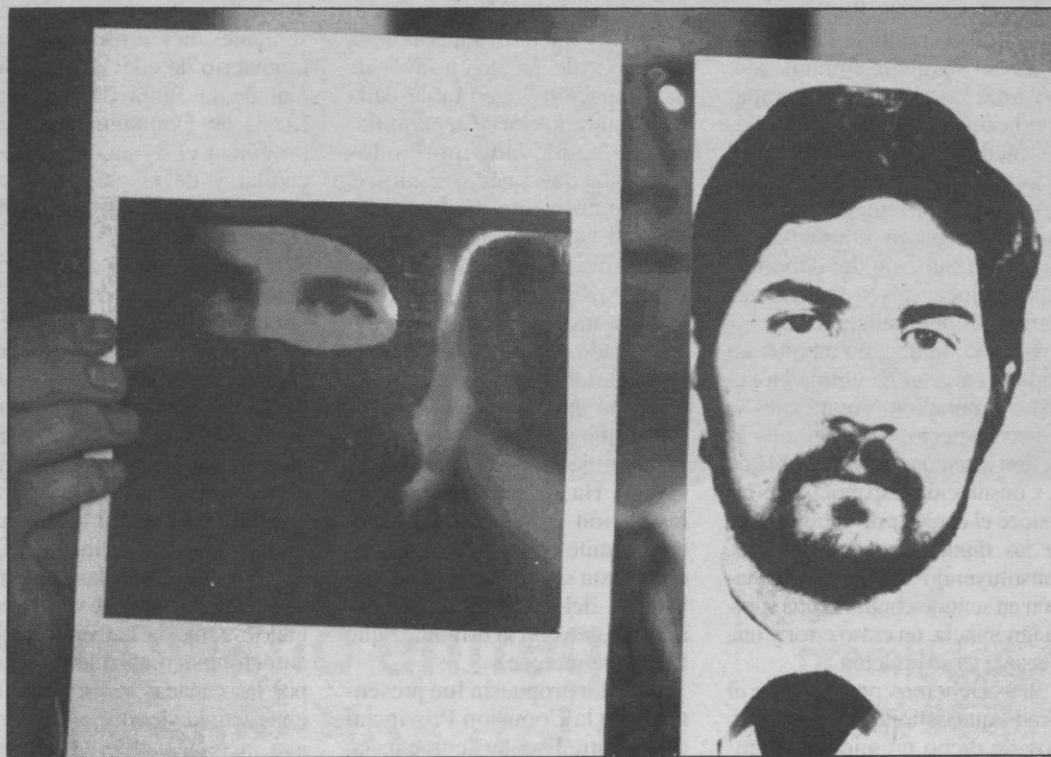
Por otra parte, las autoridades mexicanas descubrieron un nuevo depósito de armas de la guerrilla zapatista en una población cercana a la capital mexicana, el tercero en sólo 48 horas.

### Operativo policial

Un operativo policial en Calomacán, 65 kilómetros al oeste de la capital mexicana, concluyó con la captura de una veintena de miembros del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN).

En la acción, en la que participaron medio millar de policías apoyados por militares, se registró un tiroteo en el que murió un policía y otros siete fueron heridos.

En la casa de seguridad, en la que existía un sótano para practicar tiro, la Policía se incautó de un número no determinado de armas, maquinaria



El Gobierno mexicano reveló ayer la verdadera identidad del líder zapatista "subcomandante Marcos".

para fabricar cartuchos, equipo de radiocomunicación, propaganda de la guerrilla y dos vehículos.

La ofensiva del Gobierno comenzó el miércoles con el desmantelamiento de dos viviendas de los guerrilleros en Ciudad de México y Yanga, Estado de Veracruz, donde detuvieron a ocho zapatistas, entre ellos a Gloria Benavides, identificada como "subcomandante Elisa" y tercera en el mando del EZLN.

Tras los operativos policiales, el presidente mexicano, Ernesto Zedillo, acusó a la guerrilla zapatista de haberse negado al diálogo ofrecido por su Gobierno y de intentar ganar tiempo mientras se exten-

día por el país y preparaba ataques armados.

La Procuraduría General de la República dio a conocer las declaraciones de Gloria Benavides, quien reveló que la identidad real del "subcomandante Marcos" es Rafael Sebastián Guillén Vicente.

### Samuel Ruiz

La detenida dijo también que Samuel Ruiz, obispo de San Cristóbal de las Casas, 800 kilómetros al sureste de la capital mexicana, conocía la existencia de la guerrilla y buscó disuadir a sus dirigentes de que emprendiesen el conflicto armado en la zona de Chiapas.

El obispo dirige la Comi-

sión Nacional de Intermediación y ha servido de enlace entre el EZLN y el Gobierno de México desde enero de 1994.

De acuerdo con "la subcomandante Elisa", el obispo tenía conocimiento desde 1990 de la existencia de la guerrilla. Ruiz es un prelado católico que apoya causas indígenas en Chiapas y desde el comienzo de la insurrección ha sido cuestionado por supuestos nexos con el EZLN.

"Elisa" explicó que el obispo estaba al tanto del comienzo del conflicto e "intentó disuadir a los dirigentes del levantamiento", y agregó que desde 1895 había en el EZLN "presencia de catequistas".

## PANORAMICA

**RUSIA:** Moscú decidió ayer levantar el estado de excepción que rige desde hace dos años en la zona del conflicto territorial situado entre las repúblicas nortocaucásicas rusas de Osetia del Norte e Ingushetia, limítrofes con la rebelde Chechenia. "Moscú levanta el estado de excepción, pero seguirá controlando la situación en esta zona" declaró en una rueda de prensa Mijail Krasnov, asesor jurídico del presidente ruso, Boris Yeltsin.

**FRANCIA:** El Tribunal de Derechos Humanos condenó ayer al Estado francés a pagar una indemnización de 2,1 millones de francos (389.000 dólares) a Allenet de Ribemont por violación del derecho a la presunción de inocencia. Presentado en 1976 por el entonces ministro del Interior francés, Michel Poniatowski, como instigador del asesinato del diputado Jean de Broglie, Ribemont fue absuelto en 1980.

## El enfrentamiento entre Perú y Ecuador continúa intensificándose a nivel bélico y diplomático

Quito (Efe).— Los enfrentamientos entre Ecuador y Perú se intensificaron durante las últimas horas de ayer tanto en el campo de batalla como en el diplomático, con la intervención de la fuerza aérea de ambos países y la negativa peruana de aceptar una tregua para retirar cadáveres de la zona de conflicto.

Aviones de combate peruanos y ecuatorianos intervinieron en la frontera amazónica común, con lo que el enfrentamiento dejó de ser una lucha de fuerzas cuerpo a cuerpo e intercambio de fuego de morteros.

Durante la tarde de ayer se incrementaron "significativamente" las operaciones de Perú contra Ecuador en el área donde luchan fuerzas militares de ambos países, según informó el Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas en Quito.

"La respuesta de nuestro Ejér-

cito se ha dado en los mismos términos, incluyendo la participación de aviones de combate de los dos países en apoyo de las fuerzas de superficie", señaló el último parte informativo del Comando Conjunto ecuatoriano.

### Ataques

Según ese parte, los ataques peruanos se concentraron en el área comprendida entre los destacamentos ecuatorianos de Cueva de los Tayos y Tiwintza. Las fuerzas peruanas aseguraron recientemente que habían puesto bajo su control el destacamento de Cueva de los Tayos y que la conquista de Tiwintza es inminente.

"Todo el sector se encuentra controlado por nuestro Ejército y sus patrullas intensifican las operaciones para destruir a las patrullas peruanas infiltradas", dice el comunicado de las Fuerzas Armadas ecuatorianas.

"En las misiones efectuadas

por nuestra Fuerza Aérea y Aviación del Ejército no se han registrado pérdidas de aeronaves", añadió.

En cuanto a las bajas, el comunicado señalaba que de momento se desconocen las pérdidas que podrían haberse producido durante los últimos combates.

Las últimas informaciones ofrecidas el miércoles en Quito cifraban las bajas ecuatorianas en once muertos y 28 desaparecidos.

### Oferta de tregua

Mientras los combates continuaban ayer en la frontera ecuatoriano-peruana, el Gobierno de Lima rechazó la propuesta de Ecuador para establecer una tregua.

Esa propuesta fue presentada en Brasilia por Ecuador "a petición de la Cruz Roja Internacional para poder evacuar a los cadáveres del área en conflicto".

dijo a Efe en Quito el secretario nacional de Comunicación del Estado, Enrique Proaño.

La respuesta peruana a esa propuesta fue inmediata y contundente. El Gobierno de Lima la calificó de "maniobra" y acusó al de Quito de pretender "utilizar una tregua como un instrumento de su estrategia bélica".

Por otra parte, ayer se aceleró también el ritmo de intercambio de acusaciones y desmentidos entre los dos bandos.

Perú acusó a Ecuador de haber bombardeado el jueves un campamento de la Cruz Roja Internacional establecido en una base militar situada dentro de territorio peruano.

El Gobierno y el Ejército ecuatorianos desmintieron "categóricamente" que sus fuerzas en la frontera con Perú hayan bombardeado un campamento de la Cruz Roja Internacional, como se informó desde Lima.



## POLIDEPORTIVO

La Diputación contesta al Ayuntamiento de San Ildefonso

## "Es de supina ignorancia no reconocer a la Diputación su carácter de entidad local"

La Diputación Provincial, a través de su gabinete de prensa, remite el siguiente comunicado: "Ante las informaciones aparecidas días pasados en diferentes medio de comunicación de Segovia, sobre la concesión a la Diputación Provincial del premio a la "mejor entidad local para la promoción del deporte", este gabinete desea realizar las siguientes puntualizaciones:

1.— Se ha llegado a poner en duda el carácter de entidad local de las diputación provinciales y, a este respecto, aconsejamos la lectura detenida del artículo 141 de la Constitución Española, que reconoce el carácter de entidad local de las diputaciones provinciales, constituyendo cualquier afirmación en sentido contrario una supina ignorancia, un craso error y una afectada tergiversación.

2.— Debemos precisar que el jurado que entiende en la concesión de dicho premio está compuesto, en su mayoría, pro pro-

fesionales de la información deportiva, y que el resultado de la votación (de 7 votos a favor de la Diputación y 2 en favor de la otra candidatura) fue ampliamente respaldado por todos ellos, sin que pueda admitirse, no sólo el intento de manipulación de estos medios, sino que los mismos pudieran aceptarla.

3.— Recordamos también que, dentro de la composición del jurado, se encuentran otras entidades e instituciones que ya han sido anteriormente premiadas, como son Caja Segovia y el Ayuntamiento de la capital.

4.— Ha de aclararse que la institución provincial no es la convocante de los premios, sino que presta su colaboración a que la Gala del Deporte se celebre anualmente con la brillantez que la misma merece.

5.— La propuesta fue presentada por la Comisión Provincial de Deporte Escolar (compuesta, entre otros, por las asociaciones

de padres de alumnos, representantes del profesorado, del ministerio de educación y ciencia, de la Junta de Castilla y León, de ayuntamientos de la provincia, el Ayuntamiento de la capital y de la propia Diputación), y avalada por cinco ayuntamientos.

6.— Los méritos en la promoción deportiva que realiza la Diputación son evidentes, especialmente para los ciudadanos de la provincia. Basta reseñar que esta Institución organiza, con notable éxito, el deporte en edad escolar; que ha promovido por vez primera la creación de escuelas deportivas, en colaboración con los Ayuntamientos de la provincia y Caja Segovia, así como las campañas de ocio y tiempo libre y otras puntuales, como la natación, juegos autóctonos, recorridos ciclistas por las cañadas y, en definitiva, unas actividades que año a año se van incrementando en beneficio de nuestros conciudadanos".

## FUTBOL

## G. Segoviana-G. Medinense, no será un partido de trámite para los de casa

J.M.M.

La 23 jornada de liga en el grupo VIII de la tercera división cuenta con interesantes encuentros que pueden llevar al conjunto de equipos que ocupa los puestos de cabeza a reducir las diferencias que entre ellos existen.

**G. Segoviana (6) 27 puntos-G. Medinense (14) 18 puntos.**

El conjunto de Medina del Campo ha conseguido fuera de su feudo un total de siete puntos, de los veintidós que ha disputado. En ellos ha marcado seis goles y encajado veintiocho. No es la suya una gran regularidad, y sí todo lo contrario.

El conjunto que juega en casa es, junto con Salmantino, Leonesa y Lermeneño, uno de los cuatro que no ha perdido ningún partido en su campo, si bien ha cedido cinco puntos en otros tan-

tos empates. En los once encuentros jugados en La Albuera ha marcado 19 goles, habiendo recibido sólo tres. Si las estadísticas son ciertas, que en este caso lo son, y el pronóstico se impone, el triunfo debe quedar en casa.

Arandina (7) 27 puntos -Cultural Leonesa (2) 31 puntos

El equipo ribereño sólo ha perdido un partido en "El Montecillo". Se sitúa con 23 puntos en la séptima plaza de la tabla a cuatro puntos de sus rivales de mañana. Otro dato relevante, en su casa sólo han encajado cinco goles, mientras que los de León lograron nueve en sus viajes, lo que no le revela como un equipo goleador.

El empate favorecería a los gimnásticos.

Zamora (4) 30 puntos- Laguna (5) 30 puntos

Es el partido más destacado de la jornada. Empatados a puntos, los zamoranos han conseguido en casa 28 goles y encajado seis, habiendo cedido siete puntos, de los que seis fueron por empates.

No parecen atravesar su mejor momento los de Valladolid por lo que el pronóstico tiene "ventaja" local.

La jornada se completa con estos otros encuentros:

Racing Lermeneño (9) 22 puntos-Salmantino (1) 32 puntos  
Ribert (8) 24 puntos-Tardajos (16) 15 puntos

At. Bembibre (3) 31 puntos-Sp. Uxama (15) 16 puntos  
Endesa (17) 13 puntos-Iscar Industrial (11) 20 puntos  
La Bañeza (13) 19 puntos-Betis (18) 10 puntos

Almazán (12) 19 puntos-Ponferradina (10) 21 puntos

## Los equipos segovianos, hora a hora

## Actividades para hoy sábado

Fútbol Sala  
División de Plata

La Teresina-Electricidad Eufón. 18,30 horas, Polid. La Alamedilla (SA). Arbitros: Alonso y Gutiérrez

Baloncesto  
División de Honor  
Femenina

Segobasquet-Cajalón Zaragoza. 20,30 horas "Pedro Delgado". Arbitros: Rafael Fernández y Belén Jiménez

## Liga Provincial

Arlequín- Unami, 16, 30 horas San Rafael  
Cantimpalos-C.B.S., 20 horas

Fútbol  
Regional Preferente  
Juvenil

Unami- Briviesca, 4,30 pistas "Antonio Prieto"

## Liga Provincial

Unami Master II-Mozoncillo, 4,30 tarde "Nueva Segovia"

## Balonmano

## 2ª División 14ª jornada

C.P. Nava Caja Segovia-Segoviana. 19 horas, Nava de la Asunción

## Voleibol

## 2ª División, 15ª jornada

C.P. Alcázar- Lourdes Valladolid. 19,30 h. "E. Serichol"

## Actividades para el Domingo

## Fútbol

## 3ª División, 24ª jornada

G. Segoviana-G. Medinense. 16,30 horas La Albuera. Arbitro: González González (BU)

## Regional Preferente

Norma-La Granja, 16,30, Soria. Arbitro: Sanz Angulo (BU)

Villarcayo-El Espinar Arlequín. 16,30, Arb. Martínez Fernández (VA)

Visontium-Cuéllar, 16,15 Soria. Arbitro: Llorente Carcedo (BU)

## Nacional Juvenil

Peña Castilla-Quintanar, 12 horas Palencia

## Regional Preferente

San Telmo-Ciresa, 12 horas Palencia

## Liga Provincial

Todos los encuentros comienzan a las 16,30

Valseca-Cantimpalos  
Carbonero-El Espinar  
Nava Molduras-Coca  
Sepúlveda-San Rafael  
Villacastín-Cantalejo  
Virgen Castillo-Muñopedro  
G. Ayllonesa-Abades

## Baloncesto

## 1ª División B

C.B. Burgos-Cantimpalos Unami. 12 horas, Poli. Miraserra (BU)

## 2ª División

Arsan-Cantimpalos Unami. 12 horas Solares, Cantabria

## Liga Provincial

Horizonte Cultural-Bar Ratos, 10 horas "P. Delgado"

Hucha-J.P.M., 10 horas "P. Delgado"

Deportes La Granja-Enmendadores, 11,15, San Ildefonso

## Fútbol Sala

## División de Honor

Playas Castellón-Caja Segoviana. 17 horas Pol. "Ciudad de Castellón". Arbitros: Blanco y Blázquez (B)

## 1ª División "B"

C.D. Segovia-Delfín, 12,15 horas "P. Delgado"

## Balonmano

## Cadete Femenino

Autonómico

C.P. Nava-Palencia, 11 horas, Nava Asunción

## Cadete Masculino

C.P. Nava-Palencia

## Atletismo

## Campeonato Regional

Cadete

10 horas, estadio Hispánico, León

## Campo a través

Final provincial de los Juegos Escolares. 10,45, Campo de Polo de San Ildefonso. 13,30 horas, entrega de trofeos

## Marcha

Asociación de Andariegos. 12 horas. Itinerario Segovia, Bateñas, Fuente San Pedro, Fuente de los Pastores y regreso. 30 Km.

Este domingo:

GIM. SEGOVIANA

GIM. MEDINENSE

ONDA CERO  
SEGOVIA

Apoyamos el Deporte

Todos los domingos, a partir de las 4 de la tarde, el fútbol y la Gim. Segoviana son Protagonistas

## EL FUTBOL EN DIRECTO

SEGOVIA

98.3 F.M.

COMPARTE NUESTRA PASION POREL FUTBOL

David Jiménez y David Matarranz

te ofrecen todos los domingos un programa distinto; el sonido de los goles, los resultados y la información deportiva mas rigurosa te harán vivir una gran tarde de radio.



Estamos En Otra Onda



POLIDEPORTIVO



Los galardonados en esta Gala del Deporte segoviano.

JUAN MARTIN

Con la presencia de más de cuatrocientas personas

# La Gala del Deporte segoviano entregó los premios a los más destacados del 94

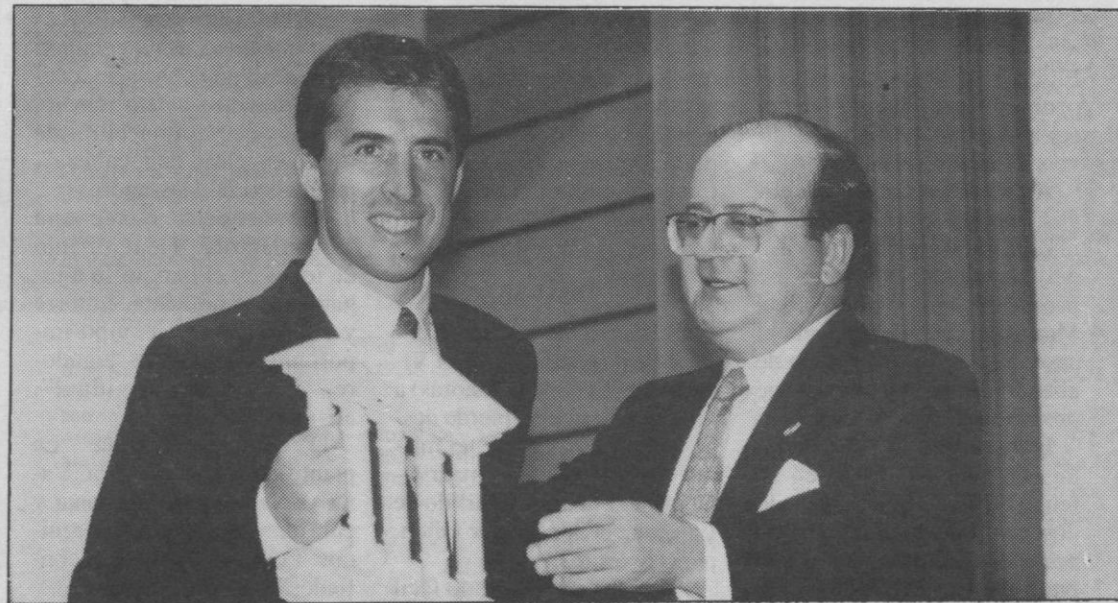
Con lleno total en el magnífico auditorio del Parador Nacional de Turismo, se llevó a efecto en la noche de ayer la entrega de las distinciones a los deportistas más destacados del año 1994 en Segovia. Al acto, que estuvo presidido por autoridades autonómicas y locales, acudió un amplísimo número de deportistas.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Alfredo Matesanz, subdirector de Radio Segovia de la cadena SER y presidente de la Asociación Provincial de la Prensa, con la sobriedad, seguridad y acierto que son característica en su trabajo diario, llevó a efecto la presentación del acto de la Gala del Deporte en Segovia, en cuyo transcurso se hizo entrega a los mejores deportistas segovianos del año 1994 de las distinciones otorgadas.

Tras las palabras del delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío, en las que animó a los deportistas a continuar en su línea de superación, destacando los grandes méritos del mejor deportista, Pedro Delgado Robledo, se pasó a la entrega de distinciones a los premiados, en un acto que tradicionalmente ha tenido una gran aceptación entre los deportistas.

Junto al delegado territorial estuvieron el presidente de la Diputación, alcalde de la ciudad, gobernador militar y representante de Caja Segovia, como entes coorganizadores y patrocinadores de la Gala. El acto concluyó tras la entrega a Pedro Delgado del galardón al mejor deportista de Segovia en el pasado año. Con anterioridad le había sido entregado también el premio al corredor más destacado de Segovia. Como es habitual las distinciones de afecto se reparten también entre los deportistas. El brasileño, con su gran simpatía, fue uno de los depor-



Pedro recibió su tercer premio de Mejor Deportista Segoviano.

JUAN MARTIN

tistas que más aplausos recibió. Es, además, la primera vez que la Gala premia a un deportista no español. La verdad es que méritos sí reúne para ello. muestras de afecto hacia Pedro se dejaron notar en todo momento.

Finalmente el presentador del acto realizó una entrevista al ex corredor, en la que se tocaron temas referidos a su añoranza por el ciclismo activo, trabajos y deporte. Pedro, como siempre, supo mantener el interés hacia su persona por parte de las más de cuatrocientas que presenciaron la entrega de los galardones. "el hecho de haber recibido este mismo premio en años anteriores no supone que este de ahora no me haga ilusión, porque demuestra que la gente se sigue acordando de mí".

## La actuación de Pedro en el año de su despedida

J.M.M.

El mejor deportista segoviano de los años 1985 (ganador de la Vuelta a España), 1888 (vencedor del Tour de Francia) y 1994 tuvo en este último año, en el que decidió abandonar la práctica competitiva del ciclismo, toda una amplia gama de éxitos, lo que demuestra el estado de forma extraordinario que mantenía.

Fue vencedor en los critériums de Zaragoza, Alcobendas, Navarra, Oviedo, Gandía y Madrid entre otros. La gran mayoría de ellos organizados para rendir homenaje popular al segoviano.

Concluyó segundo clasificado en Vuelta a Asturias, Subida al Naranco y en el memorial "Manuel Galera", siendo tercero en la Vuelta a España y Cataluña, tras realizar grandes etapas.

Un amplio número de premios recibió en el 94. Entre ellos, y como más destacado para nosotros, el multitudinario homenaje que recibió de sus paisanos junto a Antonio Prieto, en el transcurso del cual fue nombrado hijo predilecto de Segovia; insignia de oro del Ayuntamiento de Valladolid; medalla al mérito deportivo; al mérito ciclista de la Federación Española; medalla de oro de la Asociación nacional de Ciclismo Profesional y medalla de honor de la Vuelta a Cataluña.

Con posterioridad todos los asistentes tuvieron ocasión de compartir con los premiados un cóctel, magníficamente servido por los profesionales del Parador, y que forma parte de los actos que se llevan a cabo cada año con este motivo.

Los actos culminaron tras la cena que se organiza en honor de los premiados y a la que asistieron alrededor de trescientas personas, donde se puso de manifiesto la gran cocina que el Parador Nacional de Turismo de Segovia tiene. Hubo sorteo de regalos y un ambiente deportivo destacado.

## Los premiados del 94

J.M.M.

La relación de galardonados con premios de la Gala del Deporte 1994 en Segovia, fueron los siguientes:

Mejor Deportista: **Pedro Delgado Robledo (Ciclismo)**

Ajedrez: **Teodoro Sanz Montarelo**

Atletismo: **Javier Moro Merino (J. Blume)**

Baloncesto: **Belén Serrano Caballero (Segobásquet)**

Caza: **Marcos Gil Vargas**

Ciclismo: **Pedro Delgado Robledo**

Deportes Autóctonos: **Eutimio Sanz García (Agrup. D. San Frutos)**

Fútbol: **Agustín Cuenca Velasco (Quintanar)**

Fútbol Sala: **Elías Dos Santos Ribeiro (Caja Segovia)**

Hípica: **Antonio Candali-ja Fernández**

Judo: **Francisco Javier de Pablos**

Pelota: **Carlos Baeza Miguel Lagunar (Valledado)**

Tenis de Mesa: **Francisco Osuna Gómez (ATM Caja Segovia)**

Tiro: **F. Javier Montero Herrero**

Voleibol: **Adolfo de Andrés Garcillán (C.P. Alcázar)**

Mejor Arbitro: **Francisco Monjas Ayuso (Baloncesto)**

Técnico más destacado: **Mariano Castrillo Bernal (Fútbol)**

Club más destacado: **Unami C.P.**

Mejor entidad local en promoción deportiva: **Diputación Provincial**

Mejor deportista escolar: **Enrique Arribas San Bruno**

Mejor centro docente promoción deportiva: **Colegio Claret**

Menciones especiales a la labor en el deporte: **Raimundo Contreras Hernández (Unami) y José Miguel Alonso Fuente (profesor)**



## FUTBOL

El Atlético de Madrid recibe al Tenerife en el Vicente Calderón

## El Barcelona intentará olvidar su tropiezo copero ante el Rácing en El Sardinero

El FC Barcelona, tercer clasificado de la Liga, visitará hoy El Sardinero, donde se medirá al Rácing de Santander en el intento de borrar la imagen que dio el conjunto de Johan Cruyff en el partido de la Copa del Rey ante el Atlético de Madrid, contra el que perdió por 1-4.

Barcelona (Efe).— La derrota ante el conjunto atlético, después de diversas jornadas ligeras en las que el Barcelona había ofrecido un fútbol vistoso, acompañado de triunfos, significó un duro golpe para el once barcelonista, que volvió a caer en el bache de la mediocridad.

Ante esta situación, y frente a un Rácing sumido en las posiciones de promoción, con 15 puntos y tres negativos, el pronóstico no favorece a un Barcelona que está teniendo tantos problemas en su feudo como fuera de él.

El equipo de Vicente Miera espera que la inspiración de Quique Setién y del ruso Radchenko sea determinante para derrotar al Barcelona que, como en la jornada anterior, tendrá mermada su línea defensiva.

Si en el partido ante el Spórting de Gijón fue Koeman, por sanción, y los lesionados Ferrer y Nadal lo que no pudieron jugar, ante el Rácing, nuevamente Koeman, esta vez lesionado, y Nadal y Sergi, este último sancionado, serán los que se perderán el partido.



El holandés Koeman, lesionado, será una baja importante para el Barcelona.

ARCHIVO

Es posible que Ferrer reaparezca tras su lesión, igual que Eusebio Sacristán, que es muy probable que juegue en el equipo titular después de diversas semanas sin hacerlo.

Ambos equipos, con objetivos bien diferenciados, buscarán un triunfo que, en el caso del Barcelona, le permita no perder de vista al líder Real Madrid, mientras que en el caso del Rácing, con el fin de abandonar las posiciones de promoción.

El Rácing no se ha mostrado un equipo muy sólido en su feudo, donde sólo ha ganado dos partidos, mientras que ha perdido diez de los dieciocho puntos en disputa.

La visita del Barcelona al Sardinero será la cuarta que realiza uno de los cinco primeros clasificados. En las otras tres, el equipo de Miera sólo pudo conseguir un empate, frente al Betis, mientras que perdió los otros dos partidos (Zaragoza y Deportivo).

### Atlético-Tenerife

El Atlético de Madrid se enfrentará hoy, sábado, en el Vicente Calderón (18,00 horas) a un Tenerife que no pierde desde el 11 de diciembre, el mismo día que el equipo madrileño ganaba su último partido de Liga ante el Spórting de Gijón, por 0 goles a 2.

"No va a ser un partido fácil

y mucho menos con la trayectoria que tiene, es un conjunto bien armado". Nosotros dependemos de nuestro trabajo, tenemos que asumir el rol de jugar en casa con cabeza", puntualizó D'Alessandro.

"El Tenerife posee una gran plantilla. Tiene el lujo de tener en el banquillo a jugadores como Mata, Latorre y Juanele. Es un equipo importante con buenos jugadores de calida individual", afirmó el técnico.

D'Alessandro dijo que "La plantilla no está eufórica. Vamos a ver si podemos ganar y enlazar varios partidos seguidos. Los jugadores están confiados".

## 1-2. El Madrid vivió el amargo sabor de la derrota frente al Valencia

Madrid (Efe).— El Real Madrid volvió a conocer el sabor amargo de la derrota en su estadio, tras el reciente fracaso europeo ante el Odense, frente a un Valencia que tuvo como héroe al ruso Salenko y que supo encontrar el atídotto para frenar el temible juego ofensivo de los hombres de Jorge Valdano.

Carlos Alberto Parreira acertó en su planteamiento. Optó por una línea de cinco en el centro del campo para contrarrestar el tradicional rombo madridista, con Mijatovic como enlace con el único punta valencianista, Oleg Salenko.

Raúl fue el protagonista en las primeras jugadas del Real Madrid. Estuvo a punto de marcar en dos consecutivas pero Zubizarreta las evitó con dos intervenciones magistrales, cuando en las gradas se cantaba el gol, que finalmente llegó instantes después, en el minuto 11, fruto de un excelente cabezazo del joven delantero, tras un gran centro de Amavisca.

El Real Madrid arrolló al Valencia durante unos minutos y pudo aumentar su ventaja, pero pasado el ecuador de la primera parte el juego madridista comenzó a perder fluidez. El incansable trabajo de Mazinho y Poyatos hizo efecto. Mijatovic empezó a surtir balones al hasta entonces desasistido Salenko y las ocasiones de gol fueron ahora para los valencianistas. Salenko batió al portero madridista en el minuto 27. El Real Madrid se quedó sin Rafael Alkorta antes del descanso por doble amonestación.

## AUTOMOVILISMO

## Sainz reduce diferencias en el Rally de Suecia

Karlstad (Suecia) (Efe).— El español Carlos Sainz (Subaru Impreza) se encontraba en la quinta posición del Rally de Suecia, segunda prueba puntuable para el Mundial de la especialidad, cuando faltaba un tramo para el final de la primera etapa.

El sueco Kenneth Eriksson y el finlandés Tommi Makinen, ambos con Mitsubishi Lancer Evolution II, volvían a compartir la primera posición en la clasificación general provisional, en la que disponían de 37 segundos de ventaja sobre el británico Colin McRae (Subaru Impreza), 46 sobre el sueco Thomas Raadstroem (Toyota Celica GT4), y 1 minuto y 3 segundos sobre el español Carlos Sainz, que logró escalar de la octava a la quinta plaza en el séptimo tramo del día.

En ese momento, el español se mantenía en la octava posición de la clasificación general del Rally. Sainz tenía una desventaja

de un minuto y 12 segundos con respecto al líder, el finés Tommi Makinen (Mitsubishi Lancer Evolution II), que se había situado en solitario en la primera plaza nada más completarse la sexta prueba especial de la jornada, con ocho segundos de renta sobre su compañero de equipo el sueco Kenneth Eriksson.

A falta de dos tramos para el final de la primera etapa, el líder adelantaba en 37 segundos al sueco Thomas Raadstroem (Toyota Celica GT4) y en 48 al británico Colin McRae (Subaru Impreza), que había arrebatado la cuarta plaza a su compañero el local Mats Jonsson.

Los pilotos se encontraban después agrupados en la localidad de Smedjebacken para tomar posteriormente la salida en el penúltimo tramo, donde el español logró recuperar tres posiciones en la general provisional.

Maspalomas (Gran Canaria) (Efe).— Severiano Ballesteros se quedó sólo en cabeza del Abierto de Canarias, después de firmar 69 golpes en la segunda jornada de torneo, para 137 totales, siete bajo par, y aventaja en tres golpes al inglés Paul Eales, su más inmediato seguidor, mientras que Santiago Luna (71), que mantiene el toque, se metió entre los diez primeros del torneo canario.

Los hombres que compartían el liderato con el cántabro en la víspera —Eales, Walton y Orr—, no pudieron aguantar el fuerte ritmo impuesto por Severiano, mientras otros, como Miguel Angel Jiménez, +10 en el total y desquiciado, o el sueco Joakim Haeggman (+6), un hombre de Ryder Cup, no superaron el corte, establecido en seis golpes sobre par.

Los tres golpes de ventaja que goza Ballesteros sin duda son una buena renta para las dos

jornadas que quedan. El campo de Maspalomas, a pesar de las críticas, no está para bromas, como demuestra el hecho de que sólo trece jugadores estén bajo par, y recuperar el terreno perdido no va a ser fácil para los hombres que persiguen a Seve.

El cántabro siguió ayer en una línea de juego excelente con maderas y hierros, pero volvió a dar la de arena en los greens. Se le han atravesado, como a muchos otros. De haber aprovechado sus oportunidades de birdie el jueves y ayer, Seve ya no tendría rival. No obstante, se las apañó para sumar cinco birdies por dos bogeys (69), una de las mejores mejores tarjetas del día.

### Espanoles

El liderato de Seve compensa el mal papel general que están haciendo los jugadores españoles. Luna, que comparte la octava posición y aún en fase de di-

gerir su victoria portuguesa de la semana pasada, la primera que consigue en diez años en el Circuito Europeo, mantiene el tipo, lo mismo que Jesús María Arruti y los canarios Pedro Linhart y el amateur Oscar Sánchez, los tres al par. Curiosamente, Arruti, Linhart y Rozadilla, junto al inglés Marchbank, firmaron las mejores tarjetas de la jornada, 68 golpes, que, después de un mal inicio de torneo, les sirvieron a los cuatro para seguir en competición.

Los demás, o están muy retrasado ya respecto a la cabeza del plantel —Martín, Quirós, Rozadilla, Cañizares, Valera y los dos Piñero— o han dicho ya adiós al torneo —Carriles, Borrego, Hospital, Jiménez, Aparicio, Roca, Quevedo, Gervás, Iguarín y los Garrido, padre e hijo—.

Paul Eales es el principal encargado de dar caza a Ballesteros, con quien jugará hoy en el

## GOLF

## Ballesteros lidera en solitario el Abierto de Canarias tras la segunda jornada





08.00.- ¡SABADO FIESTA!  
10.30.- CLUB DISNEY  
12.10.- EL PEQUEÑO DETECTIVE  
13.10.- EL SABADO CON FUNDAMENTO  
14.00.- CARTELERIA  
14.30.- CORAZON, CORAZON SABADO  
15.00.- TELEDIARIO 1  
15.27.- EL TIEMPO  
15.30.- SESION DE TARDE: "Bitelchus" (USA 1988, 88'12"). Dirección: Tim Burton. Intérpretes: Alec Baldwin, Geena Davis.

Al poco de casarse, un joven matrimonio muere en un accidente de circulación, se convierten en fantasmas y deciden volver a habitar su casa de recién casados a pesar de que ha sido vendida a una extraña familia.

17.15.- TARDES CON TERESA  
18.30.- TESTIGO DIRECTO  
19.30.- VILLARIBA, VILLABAJO (REP)

20.25.- AQUI HAY NEGOCIO  
21.00.- TELEDIARIO 2  
21.27.- EL TIEMPO  
21.30.- INFORME SEMANAL  
22.50.- LA DOCTORA QUINN  
23.50.- CINE CON... VICTORIA

ABRIL: "Amantes" (ESP. 1990, 99'). Director: Vicente Aranda. Intérpretes: Victoria Abril, Jorge Sanz. Cuando Paco termina su servicio militar decide no regresar a su pueblo segoviano a cuidar ovejas y se queda en Madrid, donde buscará trabajo y así le será posible casarse con Trini, la criada del comandante del que Paco fue asistente.

00.50.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN  
01.40.- NOTICIAS  
01.45.- HABITACION 503  
02.45.- CINE DE MADRUGADA:

"Remedio casero". Dirección: Maggie Greenwald. Intérpretes: Seth Barrish, Maxine Albert, Richard Sidney. Richard cree no ser capaz de soportar el aburrimiento que invade su vida. Decide que, en vez de intentar combatirlo, se acostumbrará a él. Se encierra en su casa con la sola compañía de una cámara electrónica con la que graba sus pensamientos.

04.15.- DESPEDIDA Y CIERRE



07.30.- EURONEWS  
08.00.- THAT'S ENGLISH  
09.00.- CRONICAS AMERICANAS  
09.30.- LOS PUEBLOS (R)  
10.00.- JARA Y SEDAL (R)  
10.30.- ULTIMAS PREGUNTAS  
11.00.- PARLAMENTO  
12.00.- BALONMANO.  
LIGA ASOBAL  
14.00.- PELOTA VASCA  
15.00.- CIFRAS Y LETRAS JUNIOR  
15.30.- HOMENAJE A MARUJA MALLO  
16.30.- LA RUTA DE LAS CORDOBAS  
17.00.- LA PELICULA DE LA TARDE: "Papa" (USA, 1990, 91').

Dirección: Michael Miller. Intérpretes: Patrick Duffy, Lynda Carter. Oliver Watson piensa que su vida está totalmente organizada hasta que su mujer Sarah decide irse a la Universidad durante dos años.

18.40.- LA PELICULA DE LA TARDE: "Adquiriendo sabiduría" (USA, 1977, 97'). Director: Bruce Beresford. Intérpretes: Susannah Fowle, Julia Blake.

Laura es una jovencita a quien su madre, con mucho sacrificio, envía a estudiar a una escuela de señoritas.

20.25.- GRADA CERO  
20.45.- PIRENA 95  
20.50.- RALLYE DE SUECIA  
20.55.- CINE: "Serenata nostálgica". Dirección: George Stevens. Intérpretes: Irene Dunne, Cary Grant, Baulah Bondi.

Roger, periodista, se casa con Julie y se van a vivir a Japón. Durante un terremoto, Julie pierde el hijo que espera y la posibilidad de tener más hijos. Regresan a Estados Unidos y, después de muchos problemas, adoptan a una niña que, después de una enfermedad rápida, muere. El matrimonio sufre una crisis y deciden separarse.

20.55.- FUTBOL. CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA: Rácing de Santander-F.C. Barcelona

23.00.- ESTO NO ES LO QUE PARECE

24.00.- SABADO DE HUMOR

01.00.- CINE CLUB: "Sobre la colina negra". Dirección: Andrew Grieve. Intérpretes: Mike Gwilyn, Robert Gwilyn, Bob Peck.

Vida de los hermanos gemelos Jones, hijos de un galés y de una inglesa que durante ochenta años vivieron en una granja alejados del mundo.

02.55.- BALONCESTO. ALL STARS NBA  
06.00.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

06.15.- RODILLO DE PROGRAMACION  
06.45.- NOTICIAS  
07.15.- TRAS 3 TRIS  
11.00.- DAVID EL GNOMO  
12.30.- MORTADELO Y FILEMON  
13.00.- BONANZA  
14.00.- SALVADOS POR LA CAMPANA

14.30.- COSAS DE CASA  
15.00.- NOTICIAS  
15.35.- SUPERCINE DEL SABADO:

"Atrapa a un ladrón" (USA 1955, 106'). Director: Alfred Hitchcock. Intérpretes: Cary Grant, Grace Kelly.

John es un atractivo exladrón de joyas conocido como "el gato", que vive retirado en su lujosa casa de la Costa Azul, intentando olvidar su pasado.

17.30.- TOROS  
20.00.- CINE: "Botón de ancla" (ESP. 1960, 90'). Director: Miguel Lluch. Intérpretes: Manuel Gil, El Dúo Dinámico.

Carlos, José Luis y Enrique son tres guardamarinas de la escuela naval militar, cuya amistad inquebrantable les convierte en inseparables compañeros de estudios y en impertinentes ligones.

22.00.- FARMACIA DE GUARDIA  
22.30.- EL GRAN JUEGO DE LA OCA

01.00.- CINE DE MADRUGADA: "Vestida para matar" (USA, 1980, 100'). Director: Brian de Palma. Intérpretes: Michael Caine, Angie Dickinson.

Una señora con problemas en su matrimonio y asidua a la consulta de un psiquiatra, mantiene una relación extramatrimonial con un desconocido, tras lo cual es brutalmente asesinada.

03.00.- CINE DE MADRUGADA: "Chico, chica, boom" (ESP. 1968, 91'). Director: Juan Bosch. Intérpretes: Bruno Lomas, Claudia Gravy.

Andrés y Luis son dos traxistas que sueñan con triunfar en el mundo de la canción.

04.30.- TELEVENTA  
05.30.- CINE DE MADRUGADA: "¿Y ahora que, señor fiscal?"



06.35.- ENTRE HOY Y MAÑANA (rep.)  
07.00.- TELE VI QUE TE VI  
10.30.- JOVENES JINETES (serie)  
11.15.- CINE CORAZON: "El bosque en llamas"

13.00.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?  
14.30.- LAS NOTICIAS  
15.00.- VEREDICTO  
15.30.- CINE FIESTA: "El más valiente entre mil". Dirección: Tom Gries. Intérpretes: Charlton Heston, Joan Hackett.

Tras transportar un rebaño hasta Kansas, los vaqueros que lo han conducido se dispersan. Will Penny, un maduro "cow-boy", en compañía de otros dos hombres emprende viaje hacia el norte.

17.35.- COLOMBO  
19.10.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
19.40.- SU MEDIA NARANJA  
20.30.- LAS NOTICIAS (avance)  
20.35.- RECORDANDO  
22.45.- CINE: "Al servicio secreto de su majestad". Dirección: Peter Hunt. Intérpretes: George Lazenby, Diana Rigg, James Bond —el mítico agente 007 del servicio secreto británico con licencia para matar— lleva dos años persiguiendo a un peligroso y megalómano criminal internacional llamado Brofeld.

01.15.- LAS NOCHES DE TAL Y TAL  
03.00.- CINE: "Amores con extraña". Dirección: Robert Mulligan. Intérpretes: Natalie Wood, Steve McQueen.

Una chica que se ha quedado embarazada de un músico que conoció un día, le pide ayuda para abortar. Mientras localizan un médico que lo haga y reúnen el dinero suficiente para pagarlo, van conociéndose para terminar enamorándose y casándose.

04.40.- CINE: "Un extranjero en Sacramento"



08.15.- ABC WORLD NEWS  
08.40.- DIBUJOS ANIMADOS  
09.05.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS  
09.30.- GOLF: Birdie  
10.00.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL+: Gorilas Urbanos  
10.51.- CINE: "La fuerza de uno"

12.54.- PIEZAS: Los Quarxs  
13.00.- DEL 40 AL 1  
14.00.- TRANSWORLD SPORT  
14.55.- REDACCION. NOTICIAS  
15.00.- FUTBOL AMERICANO  
16.00.- FUTBOL: LIGA INGLESA  
17.55.- RUGBY. TORNEO CINCO NACIONES: Escocia-Irlanda

19.32.- PIEZAS: Los Quarxs  
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Phantom 2040, el hombre enmascarado

20.00.- AVANCE. REDACCION  
20.05.- PRIMER PLANO  
20.30.- MUCHO MAS  
21.00.- TELESERIE  
21.30.- REDACCION. NOTICIAS  
22.00.- MI PELICULA FAVORITA (JAVIER GURRUCHAGA): "Chinatown"

00.10.- CINE: "Un día de furia"  
01.59.- CINE: "En el filo de la duda"  
04.15.- CINE: "La misa ha terminado"

05.46.- CINE: "Jack, el oso"  
07.21.- DOCUMENTAL: El aullido del coyote



TELEMADRID

07.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM  
08.00.- LA BANDA DE  
11.30.- 101 ESCAÑOS  
12.00.- DEPORTE EN COMUNIDAD

13.30.- TREINTA MINUTOS  
14.00.- MADRID FIN DE SEMANA  
14.30.- TELENOTICIAS - EL TIEMPO

15.00.- LOS PICAPIEDRA  
15.30.- CINE  
17.30.- PREVIO FUTBOL  
18.00.- TARDE DE FUTBOL  
20.00.- TELENOTICIAS  
20.15.- PREVIO FUTBOL  
21.00.- NOCHE DE FUTBOL  
23.00.- CINE  
01.00.- CINE  
04.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

PEQUEÑA PANTALLA

CARMEN MAURA VUELVE A LA TELEVISION EN CANAL+

Carmen Maura está considerada a estas alturas una de las mejores actrices del cine español, con un sinfín de recursos y un saber estar ante la pantalla que le ha ganado la simpatía del público español.

Lejos queda ya su divorcio artístico con Pedro Almodóvar, con el que rodó varias películas, entre las que destacan "Qué he hecho yo para merecer esto" y "Mujeres al borde de un ataque de nervios", y desde entonces no ha dejado de estar en el candelero. Carmen Maura ha realizado varias incursiones en el mundo de la televisión, aunque la más sonada fue cuando presentó el programa "Esta noche", dirigido por Fernando Tola, que le valió un "Ondas" y el reconocimiento de la audiencia.

Tras una larga etapa sin aparecer por la pequeña pantalla, la protagonista de "Ay, Carmela!" vuelve de nuevo a

este medio para presentar el magazine de actualidad cinematográfica, que emite Canal+ todos los sábados en abierto, "Primer Plano", que hasta ahora había sido presentado al alimón por Fernando Guillén Cuervo y Maribel Verdú.

De esta manera, "Primer Plano" sigue apostando por presentadores-actores, como fue el caso, en etapas anteriores, de Pedro Almodóvar y Bibi Andersen, Asumpta Serna y Nacho Martínez, María Barranco y Oscar Ladoire, Pastora Vega y Juan Echanove, Ana Obregón y Antonio Banderas y Victoria Abril y Jorge Sanz. Con la llegada de Carmen Maura, este programa, el más veterano del canal de pago, lleva a cabo una total renovación en su estructura, con una nueva imagen que abarca desde la presentación del programa hasta los separadores y las cortinillas del espacio.

EL DESPOTA EMPAREDADO

Los crímenes "familiares" provocan un auténtico "morb" en este país nuestro, que ya conoció hace algunos años el caso de "la dulce Neus", una mujer que asesinó a su marido, con la anuencia de sus hijas, y que ocasionó una auténtica polvareda. Ahora se ha conocido un caso similar, el de una mujer de Granollers que mató a su marido y emparedó el cadáver en un armario de la casa, con la ayuda de sus cinco hijos. El motivo, discusiones y maltrato por parte del muerto. "Informe Semanal" ha elab-

orado un reportaje sobre este caso, del que se han hecho un amplio eco los periódicos y en el que se vio involucrado hasta el programa de Paco Lobatón, "¿Quién sabe dónde?".

"El debate de los GAL", que no cesa; "La sombra del nazismo", sobre los terribles atentados racistas en Austria, y "Buscando un hogar", sobre los niños con minusvalías que son víctimas del abandono y los malos tratos, completan esta edición de "Informe Semanal".

PEDRO CARRASCO, ENTREVISTADO POR JORDI ESTADELLA

Jordi Estadella, presentador de la penúltima etapa del popular "1, 2, 3" y actual conductor del programa "Esto no es lo que parece", que emite todos los sábados La 2 a las 11 de la noche, dialogará hoy con el ex boxeador Pedro Carrasco, ex marido de Rocio Jurado, con el que hablará, sin duda, de la próxima y sonada boda de la que fue su mujer en otros tiempos. Posteriormente,

Estadella moderará un debate titulado "¿acosar sexualmente se paga caro?", que demuestra, una vez más, el gran poder que todavía tiene el cine americano. Es el tercer debate sobre este tema que tiene lugar en la misma semana en televisión y todo a causa del estreno de "Acoso", película en la que todo parecido con la realidad es pura coincidencia.

14.05.- SERVICIO SEGOTEX  
Servicio de Información Local  
20.00.- PELICULA  
21.30.- REPORTAJE  
22.00.- PELICULA  
00.00.- SERVICIO SEGOTEX  
Servicio de Información Local

CARTELERIA

MULTICINES MIRO

SALA 1

GANADORA DE 9 GOYAS 1995  
"Días contados"  
Una película de IMANOL URIBE  
Laborables: 7,30 y 10,30  
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30

SALA 2

LA MAYOR ACCION DE LA TEMPORADA  
"TIMECOP"  
(Policía en el tiempo)  
VAN DAMME  
Laborables: 7,30 y 10,30  
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30

SALA 3

TERCERA SEMANA DE ESTRENO  
"ACOSO"  
Michael Douglas - Demi Moore  
Laborables: 7,30 y 10,30  
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30

SALA ZULOAGA

LA PELICULA QUE BATE RECORDS  
"La pasión turca"  
Un film de VICENTE ARANDA  
Laborables: 7,45 y 10,45  
Sábado y domingo: 5,15, 7,45 y 10,45



**AMBIT**

GESTION INMOBILIARIA

**44 30 33**

Plaza Mayor, 13

**FINCAS EN VENTA**

A 2 KM: CRTA. SORIA: Vende fincas de distintas superficies y precios. Con todos los servicios. Desde: 8.240.000

A 3 KM: CRTA. DE VALLADOLID: Vende parcela urbana de 750 m<sup>2</sup>. Con todos los servicios. Vallada. OCASION. FV-83

A 3 KM: ZONA LA LASTRILLA: Vende parcela 400 m<sup>2</sup>, con agua y luz. Sólo: 6.000.000. FV-172

A 3 KM: ZONA LA LASTRILLA: Vende finca rústica de 8.500 m<sup>2</sup>. Con agua y luz. Sólo: 9.000.000. FV-41

A 3 KM: CRTA. VALLADOLID: Vende finca urbana de 600 m<sup>2</sup>. FV-82

A 3 KM: LA LASTRILLA: Vende parcela urbana de 750 m<sup>2</sup>. Vallada. Fácil acceso. 7.000.000. FV-83

A 5 KM: CRTA. LA GRANJA: Vende parcela urbana con todos los servicios de 1.300 m<sup>2</sup>. OCASION. FV-175

A 5 KM: CRTA. LA GRANJA: Vende parcela urbana de 1.000 m<sup>2</sup>. Vallada. Con todos los servicios. FV-176

A 5 KM: CRTA. VALLADOLID: Vende finca rústica de 13.000 m<sup>2</sup>. Fachada a crta.. FV-45

A 7 KM: CRTA. TORRECABALLEROS: Vende finca de 15.000 m<sup>2</sup>. Terreno industrial. OPORTUNIDAD. FV-62

A 8 KM: CRTA. VALLADOLID: Vende finca de 12.000 m<sup>2</sup>. Con agua y luz. Posibilidad de construir. Sólo: 6.000.000. FV-65

A 9 KM: ZONA LA HIGUERA: Vende finca urbanizable de 10 hectáreas. Con posibilidad de luz y agua. FV-76

A 10 KM: TORRECABALLEROS: Vende fincas rústicas de distintas superficies y precios. Finca de 400 m<sup>2</sup>. Sólo: 400.000. OCASION. FV-64

A 10 KM: ZONA TORRECABALLEROS: Vende finca rústica de 30.000 m<sup>2</sup>. Con agua y luz. Con proyecto para nave aprobado. FV-77

A 12 KM: TORRECABALLEROS: Vende finca rústica vallada de 5.200 m<sup>2</sup>. Con posibilidad de construcción. INFORMESE. FV-78

A 14 KM: JUNTO TORRECABALLEROS: Vende finca de 40.000 m<sup>2</sup>. Con todos los servicios. Vallada. Sólo: 6.000.000. FV-59

A 18 KM: CRTA. TORRECABALLEROS: Vende finca urbana de 3.00 m<sup>2</sup>. Vallada. Sólo: 4.500.000. FV-90

**¡NOTA IMPORTANTE!****TENEMOS MAS OFERTAS**

- \* Más de 150 pisos en venta
- \* Más de 40 pisos en alquiler
- \* Más de 80 locales alquiler y venta
- \* NAVES, OFICINAS, GARAJES, FINCAS

**AMBIT**

Pl. Mayor, 13 - Telf. 44 30 33

**ugarte**

agencia inmobiliaria

MADRONA, 3 - 1º IZQ.  
(detrás Hotel Los Arcos)  
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55

UGARTE: Alquiler piso. C/ Santo Tomás. 4 dormitorios. 2 baños. Cocina completamente amueblada. Garaje. Trastero. Muy luminoso.

UGARTE: ¿Busca un despacho o estudio en alquiler con estilo, agradable y que se salga de lo normal? En Ramón y Cajal, ático rehabilitado de 120 m<sup>2</sup>. Muy luminoso. Ascensor. Piscina. Buen precio.

UGARTE: Alquiler dúplex. C/ Miraflores. 4 dormitorios amplios. Cocina amueblada. Calefacción individual. Garaje opcional. En perfecto estado.

**ugarte**

"3 ULTIMOS"  
chalets adosados  
en El Sotillo  
(vendidos 25)  
Precio cerrado  
Cantidades a cuenta  
avaladas  
Construcción  
avanzada

Infórmese cuanto antes

UGARTE: Alquiler piso C/Cristo del Mercado. 3 dormitorios. Semiamueblado. 50.000.

UGARTE: Alquiler piso C/San Gabriel. 2 dormitorios. Completamente amueblado. 70.000.

UGARTE: Alquiler piso para rehabilitar. Plaza San Sebastián. Excelentes vistas al Acueducto.

**ugarte**

PROMOCION  
32 VIVIENDAS  
SAN LORENZO  
CONSTRUCCION  
MUY AVANZADA  
AMPLIO JARDIN

FACILIDADES DE PAGO  
HASTA 15 AÑOS  
VISITENOS  
SIN COMPROMISO

UGARTE: Alquiler piso en C/ Curtidores (junto Antena-3). Cocina amueblada. Garaje opcional. 75.000.

UGARTE: Alquiler piso C/Rancho. 3 dormitorios. Garaje. Completamente amueblado.

UGARTE: Alquiler piso C/Independencia. 4 dormitorios. Calefacción individual. Rehabilitado.

UGARTE: Alquiler excelente dúplex a estrenar. 5 dormitorios. Garaje. Trastero. Cocina amueblada. Calefacción individual.

**ugarte**

agencia inmobiliaria

MADRONA, 3 - 1º IZQ.  
(detrás Hotel Los Arcos)  
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55**AVAL**

AGENCIA INMOBILIARIA

**44 42 24**

Pza. de la Tierra, 4

**VENTA PISOS**

AVAL VENDE: Piso en Valladolid. Ciudad Parquesol. 3 dormitorios, 2 baños, salón de 30 m<sup>2</sup>. Garaje. Trastero. CONSULTAR ATENCION

AVAL VENDE: Apartamentos San Lorenzo, 2 dormitorios, 2 baños, suelo de parquet, terrazas, buenas vistas, garaje, trastero, a estrenar.

AVAL VENDE: San Ildefonso, ático, 2 dormitorios, cocina amueblada, armarios empotrados, parquet, terrazas, relación inmejorable calidad precio.

AVAL VENDE: Precioso ático San Ildefonso, 2 dormitorios, 2 baños, suelo de madera, chimenea, armarios de pladur, ascensor, buhardilla. Fantástica calidad, precio interesante.

AVAL VENDE: Magnífica promoción La Lastrillas, en venta últimos pisos de 1 dormitorio, próximo comienzo segunda fase pisos 1,2 y 3 dormitorios.

AVAL VENDE: "Urbanización El Jardín de Valsain", apartamentos, dúplex, adosados, pareados. Magníficas calidades de construcción. Precios interesantes, facilidades de pago.

AVAL VENDE: Pisos de lujo en construcción, 3 y 4 dormitorios, piscina, jardín, garaje, trastero, facilidades. Céntricos.

AVAL VENDE: 2 dormitorios, cocina amueblada. Totalmente exterior. Preciosas vistas. Amueblado. Sin gastos de comunidad.

AVAL VENDE: Nueva Segovia, dos dormitorios, gastos individuales. Muy buen precio.

**LOCALES**

AVAL TRASPASA Comercio en la Calle Real. 60 m<sup>2</sup> de planta más 40 m<sup>2</sup> sótano. Diáfanos.

AVAL ALQUILA Oficina en Escultor Marinas. 12 m<sup>2</sup>. Económica.

AVAL ALQUILA Oficina exterior en Jose Zorrilla. Dos despachos 55 m<sup>2</sup>. Buen precio.

AVAL ALQUILA Local 60 m<sup>2</sup> en Vía Roma. Sin acondicionar.

AVAL ALQUILA Local 170 m<sup>2</sup> en San Lorenzo. Sin acondicionar. Buena situación.

**AVAL**

AGENCIA INMOBILIARIA

**ALQUILER Y VENTA**

Si Quiere Vender ó  
Comprar su casa,  
la respuesta es:

**ALZA**

INMOBILIARIA

ALZA ALQUILA: Piso en C/ Riaza, tres dormitorios, parquet, calefacción central trastero dos terrazas, salón baño y cocina, 85 m<sup>2</sup>. Telf. 44 36 36.

ALZA ALQUILA: Vivienda unifamiliar con patio. En El Carmen, 3 dormitorios, 1 baño, cocina amueblada, salón. 60.000 pts. Telf. 44 36 36.

ALZA ALQUILA: Piso en C/ Cotos, 3 dormitorios, 1 cuarto de baño, salón grande, cocina amplia, calefacción central, 70 m<sup>2</sup> útiles, 50.000 pts. Incluidos gastos. Telf: 44 36 36.

ALZA ALQUILA: Piso en Madrid, C/ General Margallo esquina Orense zona Meliá Castilla, 3 dormitorios, 1 baño completo, calefacción central, ascensor, parquet recién puesto, terraza, 90 m<sup>2</sup> útiles. Exterior. Telf: 44 36 36.

ALZA VENDE: Piso en Crta. Villacastin, 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, dos cuartos de baño, terraza en cocina, parquet en toda la casa armarios empotrados, servicios centrales, 140 m<sup>2</sup> cuadrados. Muy bien cuidado, garaje, trastero. 19.600.000 pts. Telf. 44 36 36.

ALZA VENDE: Excelente dúplex zona Vía Roma, 4 dormitorios, cuarto de baño y aseo, salón grande, calefacción individual de gasóil, tarima en toda la casa, garaje, trastero, poca comunidad. 21.000.000 pts. Telf. 44 36 36.

**ALZA VENDE:**

Local zona Jardín Botánico de 72 m<sup>2</sup> en dos plantas con cuarto de baño. COMPLETAMENTE ACONDICIONADO 13.500.000 PTS

ALZA VENDE: Excelente dúplex en Vía Roma. 3 dormitorios, 2 cuartos de baño. Todo exterior, 2 terrazas, calefacción individual, parquet en toda la casa, garaje, trastero, preciosas vistas. 3 años construido. 16.000.000 pts. Telf. 44 36 36.

ALZA VENDE: Precioso dúplex de 110 m<sup>2</sup>, C/ Sepúlveda, nuevo, todo exterior, muy soleado, con maravillosas vistas de Segovia, en perfecto estado de conservación. Muy buenas calidades. Un año de construcción. 17.000.000 pts. Telf. 44 36 36.

No le de más vueltas  
BUSCAMOS  
LO MEJOR PARA USTED

Pº Ezequiel Gonzalez, 24  
Edificio "San Roque"

**44 36 36****ARCO**  
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Si quiere  
VENDER o ALQUILAR  
Consúltenos.

**ALQUILER**

S0047 GARAJE: En Centro de Mahonias Segovia. 7.000 pts.

S0070 GARAJE: En C/Jardín Botánico. Segovia.

S0265 LOCAL: C/ San Gabriel 75 m<sup>2</sup>. acondicionado ideal para oficina, con 1 aseo.

S0062 LOCAL: Local en San Cristóbal 150 m<sup>2</sup>. 50.000 pts.

S0255 PISO: José Zorrilla, 2 dormitorios, 1 baño, trastero, plaza de garaje, amueblado. 75.000 pts.

S0156 PISO: C/ Canuelos, 5 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero, a estrenar. 100.000 pts.

**VENTAS**

S0209 FINCA: Zamarramala, 460 m<sup>2</sup>. 2.400.000 pts.

S0210 FINCA: Zamarramala, 425 m<sup>2</sup>. 2.200.000 pts.

S0024 GARAJE: C/ Curtidores, Segovia.

S0254 PISO: San Cristóbal, 73 m<sup>2</sup> a estrenar, 3 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, balcón garaje y trastero, exterior, piscina y cancha de tenis. 13.000.000 pesetas.

S0074 PISO: Madrid a 100 m<sup>2</sup> de la Puerta del Sol, 140 m<sup>2</sup>, recién reformado todo exterior, 4 dormitorios, cocina, 2 baños.

S0147 PISO: Dúplex en San Cristóbal, 2 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza y plaza de garaje muy soleado, vistas a la Sierra, piscina y cancha de tenis. 9.700.000 pesetas.

S0142 PISO: San Cristóbal en construcción, 3 dormitorios, 2 baños, salón cocina y garaje. 10.234.000 pts.

S0276 CHALET: Últimos chalets adosados en el Balcón de Segovia 247 m<sup>2</sup> construidos, cocina amueblada, bodega, estudio, solarium, garaje, antena parabólica, 4 dormitorios, salón comedor con chimenea francesa, 2 baños, aseo, jardín privado y 3.000 m<sup>2</sup> de zonas comunes, con piscina y parque infantil amplias vistas a Segovia, la Sierra,

Vía Roma, 18

**44 03 13**  
**44 03 83**En San ildefonso  
C/ Reino, 12**47 06 66**





**MIGUEL TOVAR**  
**AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Nº 10.329**

ALQUILA oficina, Crta. de Madrona, 50 m, Calefacción individual.

ALQUILA oficina, Escultor Marinas, 60 m, edificio nuevo, varias plantas.

ALQUILA oficinas, junto Acueducto, distintas alturas, varias superficies.

ALQUILA oficina, Edificio Los Arcos, Fdez. Ladreda, San Francisco.

**ALTOS DE SAN CRISTOBAL**  
3ª fase  
3 Dormitorios  
Excelentes Calidades  
Terminación: Junio-95  
Garaje y piscina

**VENDE MAGNIFICO PISO**  
Solón 50m. 4 dormitorios  
3 baños.  
2 plazas de garaje. Trastero.  
PRIMERISIMAS CALIDADES

**SU GARANTIA: NUESTRO TRABAJO**

VENDE casa y negocio de Hostelería, posibilidad de división, situado en Zamarramala.

VENDE casa. Cra. de Valladolid. 70 m. de casa y 35m. con patio.

VENDE casa, Barrio del Carmen. 110 m. 2 plantas y 40 m. de patio. Esta reformada.

VENDE chalets adosados en La Lastrilla. Llave en mano. Con piscina. Zonas ajardinadas.

**SI QUIERE COMPRAR O VENDER: EL CAMINO MAS RAPIDO. VISITENOS**

VENDE Chalets adosados. El Sotillo. En construcción. Facilidades de pago.

VENDE Chalets individuales. El Sotillo. A estrenar. 2 plantas. Varias posibilidades.

VENDE chalet individual. Ortigosa del Monte. 153 m. en planta y 700 m. de parcela.

VENDE Chalets adosados. Llave en mano. Junto Vía Roma. Piscina, amplias Zonas comunes.

**MIGUEL TOVAR**  
**MTI**  
Ezequiel Gonzalez 6  
Tfn. 43 54 61 - 43 59 50  
Fax. 43 32 31  
**SEGOVIA**

**fincas NOVO**

Agencia de la Propiedad Inmobiliaria Colegiado nº 12.948

c/ Severo Ochoa. 6 - Bajo  
SEGOVIA

921 - 44 17 29 Y 42 91 18

**HONTORIA**

Chalets a estrenar adosados, 4 dormitorios, 2baños, calefacción individual garaje y parcela

**CONFIE**

LA VENTA DE SU VIVIENDA A PROFESIONALES

**INICIADA CONSTRUCCION EN SAN LORENZO**

PISOS DE 3 Y 4 DORMITORIOS  
Iniciamos lista de reservas  
Desde 11.800.000 pts.  
FACILIDADES A 15 AÑOS

**LA LASTRILLA**

ULTIMOS CHALETS ADOSADOS A ESTRENAR  
4 DORMITORIOS, SALON CON CHIMENEA, PARCELA INDIVIDUAL PISCINA

**EN ZAMARRAMALA**

PROXIMA CONSTRUCCION  
Pisos 2 dormitorios  
3 y 4 dormitorios (duplex) con garajes

**PROMOCION EXCLUSIVA**

C/ REAL, se alquila piso de 2 dormitorios, buen precio.  
EN SAN CRISTOBAL, alquiler, piso a estrenar, 3 dormitorios, calefacción individual, garaje.  
ZONA SANTO TOMAS, alquiler piso duplex, 4 dormitorios, calefacción central, cocina amueblada, garaje.  
C/ REAL, venta apartamento rehabilitado, 2 dormitorios, 4 balcones a calle, magnificas calidades.  
EN ZONA JOSE ZORRILLA, venta piso 2 dormitorios, cocina amueblada, calefacción central.

**fincas NOVO**

Agente de la Propiedad Inmobiliaria Colegiado nº 12.948

**Bib BATIBERICA**

C/ San Frutos nº 21. 3º  
Tel.: 44 12 17 - 43 71 87  
40.001 - SEGOVIA

VENDE: Locales junto a la Plaza Mayor.

**ELENA GARCIA GIL**

A.P.I.: nº 12.949

ALQUILA: Piso en C/Riaza amueblado, tres dormitorios, salón, cocina amueblada, baño.

**GESTION INMOBILIARIA**

**COMPRA - VENTA ALQUILER**

**REHABILITACIONES**

**TRAMITACION DE PROYECTOS**

**TRAMITACION LICENCIA DE CONSTRUCCION**

**VALORACIONES INMOBILIARIAS**

VENDE: Casa para rehabilitar en casco antiguo.

**ADMINISTRACION DE COMUNIDADES**

**SERVICIO DE ASISTENCIA Y REPARACIONES**

**SEGUROS DEL HOGAR**

ALQUILA: Piso junto Plaza Mayor. 70m2.

VENDE: Parcelas en Marugán. Diferentes tamaños.

VENDE: Finca urbanizable en Fuentemilanos. 500m2. Agua y luz.

**Bib BATIBERICA**

C/ San Frutos nº 21. 3º  
Tel.: 44 12 17 - 43 71 87  
40.001 - SEGOVIA

**ELENA GARCIA GIL**

A.P.I.: nº 12.949

Anuncios en **EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

**ALQUILERES**

LOCAL alquiler C/ Ezequiel González. Totalmente acondicionado. 125 m². Oportunidad. 443031.

APARTAMENTO alquiler. Zona Ezequiel González. 443031.

PISO alquiler. 3 dormitorios. 2 baños. Ezequiel González. Buen precio. 443031.

SE ALQUILA piso amueblado. Todo exterior. 50.000 pesetas. Teléfono 422699.

ALQUILO piso. Plaza Guevara, 3. Zona centro. Teléfono 436688.

SE ALQUILA piso amueblado, junto Plaza Mayor. Teléfono 401172.

**INMOBILIARIAS**



HABITAT: Pisos, locales, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral).

HABITAT: TABANERA. 240 m². Excelentes calidades. Parcela 615 m². Piscina.

HABITAT: EL SOTILLO. 240 m². 5 dormitorios. Bodega. Jardín. Seminuevo.

HABITAT: TORRECABALLEROS. 150 m². 4 dormitorios. Jardín. Chimenea. Gran calidad.

HABITAT: PALAZUELOS. 4 dormitorios. Parcela 100 m². Excelente calidad. Vistas.

HABITAT: SOTOSALBOS. 158 m². 2 plantas. A estrenar. Jardín privado.

HABITAT: OTERO. 200 m². Parcela 600 m² vallada. Chimenea. Ocasión.

HABITAT: TRECASAS. 133 m². Excelente calidad. En construcción. Jardín. Vistas.

HABITAT: ORTIGOSA. 203 m². 4 dormitorios. A estrenar. Parcela vallada.

HABITAT: SAN CRISTOBAL. 243 m². Magnifico chalet. Parcela individual. Infórmese.

HABITAT: LAS NAVILLAS. 300 m². 4 dormitorios. Parcela 1.200 m².

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar. Antes consúltenos. Teléfonos 460625-460628.



**TRASPASOS**

SE TRASPASA bar. Teléfono 422720.

**IMPAGADOS**

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos 983/357611-354887.

**TRABAJO**

GUIA-MONITOR para picadero, totalmente instalado, cercano Segovia. Preferible aportando caballos. Teléfono 460173 (tardes).

NECESITO persona responsable para cuidar niños y tareas del hogar, en San Cristóbal. Horario de tarde y sábados mañana. Teléfonos 460280-442219.

SE NECESITA conductor de 1ª, con experiencia Man o Mercedes. Teléfono 422394 (a mediodía o noche).

GANE 250.000 mensuales en casa montando bisutería. Pida información, apartado 839 Córdoba.

SE NECESITA camareros y pinches de cocina. Bar Paraninfo. Segovia.

NECESITASE profesional seguros. Excelentes ingresos. Apartado postal 151.163. Madrid 28080.

**VARIOS**

TRATAMIENTO psoriasis, verrugas, psoriasis, acné, lunares, psoriasis, verrugas. (983) 223681.

**VENTAS**

VENTA piso Ctra. Villacastín. 4 dormitorios. 2 baños. Muy luminoso. Extraordinario estado. Muchas facilidades de pago. 443031.

VENTA piso calle Riaza. Maravillosas vistas. 4 dormitorios, 2 baños, terraza, garaje, trastero, jardín comunitario 2.000 m². Extraordinario estado. Muchas facilidades de pago. 443031.

SE VENDE grúa torre hormigoneira, maquinillo dúmper, puntales. Teléfono 181922.

SE VENDE avena en grano. Hierba, alfalfa y paja empacada. Teléfono 987/226049.

VENDO piso. Ezequiel González. A estrenar. Teléfono 434174.

VENDO cáscara de piña y piñón. Teléfono 431513.

LEÑA de encina, pino y roble. Teléfono 431513.

**Tú puedes cambiar este mundo (si quieres)**

**intermon**  
FUNDACIÓN PARA EL TERCER MUNDO

Tel (91) 534 28 20  
Caja Madrid, of. 0603 c/c 6005465263



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## PISOS PUENTE PARA JOVENES QUE DEJAN LOS CENTROS DE MENORES

Veintitrés jóvenes mayores de 18 años que pasaron parte de su infancia en centros de acogida de la Generalitat y que tuvieron que abandonarlos al llegar a su mayoría de edad viven desde octubre en los primeros pisos "puente" cedidos por la Administración como medida de transición hasta su plena independencia. La puesta en marcha de estos pisos es una de las 30 medidas contempladas en el Plan Interdepartamental para mayores de 18 años que han sido tutelados por la Dirección General de Atención a la Infancia (DGAI) y de las primeras en adoptarse tras su aprobación, el pasado mes de septiembre, según informó a Efe Jordi Bach, director del plan. Según datos de la DGAI, cada año unos 250 jóvenes tutelados por la Generalitat y que residen en centros de acogida cumplen su mayoría de edad y deben abandonar estos centros e iniciar su vida autónoma, en la mayoría de los casos sin referentes familiares, vivienda ni trabajo. Bach explicó que el plan pretende constituir "un puente entre la vida en los centros y la plena independencia" de estos jóvenes, que afrontan su vida adulta con unos condicionantes que les impiden afrontar el futuro con un mínimo de garantías.

## MISCELANEA

La nueva tecnología permite enviar obras de arte a través del cable

## La nueva era de la telemática ha llegado a ARCO'95

La nueva era de la telemática ha llegado a ARCO 95 de la mano de la telecomunicación: un cuadro del reconocido artista alemán Wolfram A. Scheffler viajó en varios segundos desde Amberes hasta Santa Cruz de Tenerife (España) a través de las llamadas autopistas de la telecomunicación.

Madrid (Efe).— El veloz viaje emprendido por esta obra artística se debe a un proyecto que fue presentado ayer en la Feria Internacional de Arte Contemporáneo y que está revolucionando ya fuera de nuestras fronteras el mundo del arte.

El artista crea su obra, hace una foto y envía la imagen a través de una línea telefónica por cable óptico. El destinatario recibe la imagen del cuadro en segundos y en forma de diapositiva. Posteriormente esta diapositiva se imprime en un lienzo o cualquier otro tipo de soporte, papel o plástico, en la dimensión que se quiera.

Telefónica y la Fundación Arte y Tecnología, junto a varias empresas europeas de telecomunicación, apoyan este proyecto para el que han sido escogidos seis artistas europeos, entre ellos el pintor español Luis Gordillo y el británico Peter Blake.

Cada uno deberá entregar su obra este año y enviarla vía autopista de la telecomunicación al centro de recepción instalado en el "Centro de Arte Gráfico" de Tenerife.

Para finales de 1996, señaló ayer a Efe el comisario de este



Cualquier obra de arte podrá enviarse a través de grandes distancias.

evento, Fernando Huici, se pretende iniciar una exposición itinerante por toda Europa con las seis obras de estos artistas.

Como las imágenes de la obra que llegan son digitalizadas, son especialmente aptas para posteriores aplicaciones a las distintas técnicas gráficas que permiten ampliaciones, adaptaciones y estampaciones sobre un gran abanico de soportes como todo tipo de papeles, materiales traslúcidos o semiopacos, rígidos o flexibles, lienzos de pintura y diferentes clases de tela.

Conscientes de la importancia que tienen los avances tecnológicos en el arte, los organizadores de ARCO en colaboración con el Instituto Italiano de Cultura inauguraron en la noche del jueves un ciclo de conferencias que se abrió precisamente con este tema.

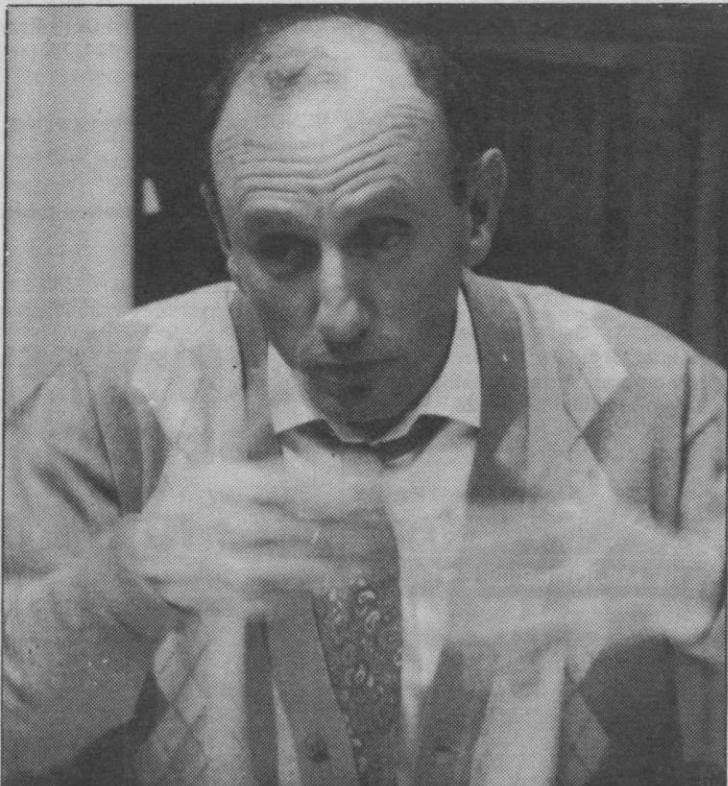
El ponente invitado fue el catedrático de arte contemporáneo de la Universidad de Roma, Achille Bonito Oliva, para quien la telemática y la caída del muro de Berlín han conformado un nuevo estilo de arte vanguardista.

## BURBUJAS

● Nacho Duato será uno de los tirones más fuertes de la próxima edición de Pasarela Cibeles para mostrar la moda del próximo invierno, que comienza el próximo martes, 14 de febrero, en Madrid, con un desfile de Jesús del Pozo. Duato y los dos primeros bailarines de la Compañía Nacional de Danza, Patrick de Bana y Thomas Klein, desfilarán en el recinto del Palacio de Congresos con las creaciones de la firma Devota y Lomba. Un verdadero lujo, que contrarrestará el resplandor de la australiana Elle MacPherson. La nueva chica Bond promocionará el nuevo perfume de los sevillanos Victorio y Lucchino y la firma Puig, Abril, en un anuncio que rodará el próximo 19 de febrero en Barcelona a las órdenes de Roman Polanski y los diseñadores aprovecharán la estancia de MacPherson en la península para que muestre parte de su colección en Pasarela Cibeles el día 16.

● Veinte empresas españolas y extranjeras patrocinarán con 150 millones diversas actuaciones viarias y de embellecimiento para "el engalanamiento de la ciudad de Sevilla con motivo de la boda" de la Infanta Elena con Jaime de Marichalar el próximo 18 de marzo. Según anunció ayer el delegado de Economía y Turismo del Ayuntamiento de Sevilla, Antonio Cabrera, las veinte empresas se han comprometido ya en firme a aportar la mencionada cantidad.

## VISTO Y NO VISTO



PIÑEIRO, PRIMER "GUINDA".— Los periodistas sorianos entregaron ayer a Pedro Luis Piñeiro el premio "Guinda", convocado por primera vez por la Asociación de Profesionales de la Información. Los compañeros han valorado el lenguaje claro y directo de su ex gobernador, que "ha facilitado muchos titulares".— (Foto: Peñalosa).

## MADRIGAL

